中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
工商日報
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
督印兼承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
今日出紙四大張每份壹毫

波軍坦克部隊亦難控制
人民與軍警發生新衝突
八千工人佔工廠堅決拒絕撤離　工業區波茲南亦傳暴動

【華沙十七日合衆國際社電】波蘭當局已吞應對在格但斯克、格地尼亞和蘇波特和波火搶劫政府大廈的暴徒，給予「公正的懲罰，抵償殺人，放火和搶刼的罪行」，據外交人士和旅客謂，當局利用軍隊、警察、坦克車和直升機，鎮壓暴徒。

【斯得哥爾摩十七日法新社電】一名瑞典記者今日聲稱：昨晚在波蘭的格但斯克和鄰近的波羅的海各港口，又發生新的街頭衝突。

該名在企圖到達暴亂各城採訪時被警方勸間的瑞典「晚報」記者，從距離格但斯克六十哩的斯盧普斯克報導說，警方曾向他証實，房屋及車輛俱被焚燬，示威者用石塊和莫洛托夫式燃燒炸彈，襲擊警察。據他的藉人說，警方已預料到有新的進襲。有八千名工人今晨仍「盤踞」在格但斯克的一間工廠內，拒絕服從警方要他們離開的命令。

另一家晚報「快報」引述它的特派的報導說，有充分跡象顯示波蘭的裝甲部隊仍未能成功地控制格但斯克、格地尼亞和蘇波特的局面。他引述各方的報導說，首先發起示威的是家庭主婦。稍後，更得到學生和工人的參加。但他說，並無跡象顯示這次示威是預謀的。他又引述未經証實的傳聞說，在工業中心的波茲南，亦曾發生騷亂事件。

波蘭官員亦在國內其他可能生事的地區採取戒備。外交人士謂，在波茲南（按：即一九五六年大暴動地點——編者）和卡托維治亦有局勢不安的跡象。警方已在該處增援。

星期三日，波蘭市面平靜，但警察的人數已較往日爲多。至今日早上，市面似已完全正常。

在星期一、二兩日的暴動中，暴徒放火焚燬格但斯克市的火車站和一個市立圖書館。

【華沙十七日合衆國際社電】第一手外交消息報導稱，格但斯克經暴亂及縱火的攻擊後，今日又漸趨平靜，但格地尼亞的情勢仍然緊張。

在波羅的海的海港，由於道路的阻隔，致與其他國家所隔絕，各線飛機的航期取消，電話聯絡亦缺乏。

波副總理趕往格但斯克
要求工人復工
並答允將加薪

【華沙十七日路透社電】波蘭電台報導稱，格但斯克的市民於今晨均照常上班，而交通則大致上恢復正常。但該電台卻未有提及格地尼亞的情形。

一外交消息稱，在新蘇城格次及西利西亞一部分的地區，亦有罷工發生，但這項報導未有其它的消息加以証實及報導有關詳細的情形。

據可靠消息報導，波茲南及樂斯拉夫兩城市，雖然全國因週末食品價格提高造成格但斯克暴亂而騷動，但今日上述兩城據稱平靜。

【華沙十七日路透社電】波蘭共產報紙「人民論壇報」今天透露：星期一、二兩天的巷戰中與軍人衝突的格但斯克港（在但澤灣）碼頭工人現仍罷工中。

【華沙十六日法新社電】今日波蘭的電視台放映了格但斯克城所發生事件的新聞片，映出了警察與救火人員的努力救火情形。據說爲火所焚的屋宇中，包括有共黨的總部，郵政總局，以及火車站等。同時映出的還有遭刼掠得一無所有的店舖，以及一連串的被焚的送貨車和遊客車的遺骸。

【華沙十七日合衆國際社電】波蘭港口格地尼亞市，今日發生新的騷動。外交界人士稱：今日在格地尼亞區城，仍可聽到槍聲。

【瑞典斯德哥爾摩十七日路透社電】據瑞典廣播公司報導，波蘭政府今日向在混亂的格但斯克市的船工船務工人呼籲：要求他們復工，並答應加薪，以補償食物價格最近的上漲。

該廣播公司謂，波蘭副總理柯西奧勒克在格但斯克電台廣播，發表以上的一項呼籲，顯示出當地危機仍未平息。該電台謂：柯西奧勒克以有穩說的語調向工人演說，要求他們復工，並答應在明年大量加薪。然後，他多謝工人聆聽他的演說。

瑞典廣播公司最初報導該項呼籲是由波蘭總理薛蘭基維茲所發表的，但其後又更正爲柯西奧勒克。

同時，斯德哥爾摩晚報報導，星期一、二兩日在格但斯克市發生的激烈打鬥中，死亡的數字已超出官方的數字六人，但卻未有指出正確的數字。

瑞典記者報導，他們在格但斯克市外盤問，由該區出來的旅客，但是卻有從與中，取得當地情形的一個大概。

【華沙十七日路透社電】一個波蘭副總理已奉命前往混亂的波羅的港口格但斯克，該地的船務工人，據報仍在罷工。

華沙電台今日的一項廣播中透露：柯西奧勒克已啓程前往格但斯克，他的任務顯然是指揮恢復治安的工作。該電台並謂，他曾在昨晚以電視向三十七萬名市民演說。但是演說內容則未能立刻知道。

今日較早的時候，共黨的「人民論壇報」謂日有些船務工人仍未復工。他們於星期一日的罷工顯然觸發起街頭的打鬥。

該張報紙首次向市民証實，上週末的價格增加的宣佈，是今次示威行動的基本原因。

柯西奧勒克在本年六月來升任爲副總理前，曾擔任格但斯克市共黨第一書記達兩年半之久，他對該市的問題認識很深。

【華沙十六日合衆國際社電】對於兩天來波蘭北部所發生的爲糧食漲價所激起的暴動，今日波蘭政府指斥是「冒險分子」的行動。並說它決定在該處維持法律與秩序。

外交方面消息說：波蘭政府人員曾使用了催淚彈以及坦克車，迫使示威者就範。示威者的確數雖無法估計，但有人說：僅在格但斯克城中心區一個國營組被焚燬時，在場的羣衆就有五千名之多。

另有外交方面消息說：在西利西亞的煤礦工人在聽到了上述暴動事件發生後，也開始進行了罷工。

這次的暴動，是一九五六年波茲南事件，使哥茂爾加上台成爲波蘭共黨領袖以來的另一次最嚴重的事件。

這次，過去擁護哥茂爾加的人，叫出了「反哥茂爾加」的口號。

俄關切波暴動事件
克宮頭目開會討論

【莫斯科十六日法新社電】據此間今日流傳的謠言，蘇聯首領們已經開會討論波蘭的紛亂。「塔斯社」今日發出有關此事件之第一次消息，其中謂引述波蘭通訊社報導關於格但斯克在星期一和星期二兩日發生暴動的情形。「塔斯社」說：「冒險分子」所造成的嚴重過分行動，有六個人因此喪生。

蘇聯領袖們研判波蘭局勢，此間所見，是有兩大理由：㈠克姆林宮極之關懷其鄰近國家波蘭有任何「反對」情事發生，特別是一種流沙公開暴亂事件。蘇聯的觀點似乎是這些事件對於蘇聯也是嚴重的。這些事件可能遽到動搖波蘭已經確立的威信，削弱其國內的安全及散播顛覆觀念於立陶宛，白俄羅斯和烏克蘭之蘇聯邊區居民。㈡引起格但斯克人造反原因之唯物主義，正如克姆林宮所知，就是蘇聯本身和大多數人民與絕緣動的根源。近數年來，這種暴動在蘇聯報導到莫斯科者雖屬很少，但這種暴動並不多都自物質主義因素在內，通常是因糧食問題，燃也不足，缺少基本日用品配給及生活高張等事所引起。這些情形可以說明格但斯克事件的原因。

美日達成協議
明年六月底前撤退駐日美軍
包括一萬名美軍及大部轟炸機

【東京十七日美聯社電】日本于星期四與美國達成一項協議，計劃在明年六月三十日之前，美國會將大約一萬名的美軍地面部隊及大部分的「幽靈式」轟炸機撤離日本。

該協議將會于十二月二十一日在東京舉行之美日安全條約的諮詢會中，正式提出討論。

在該項協議中，多至一萬名的美國部隊會撤離日本，而現駐守于東京附近之澤北面之本州及橫田空軍基地的大部分「幽靈式」轟炸機及偵察機，將會分別被調往南韓及沖繩。

這次減少美軍的計劃，將會同時使一萬名工作於該些空軍基地內之日本工人被解僱。

日本與美國亦同意將東京西南之厚木海空裝備的控制權移交給日本海上防衛廳，而又將駐東京南部橫須賀之美國第七艦隊主力，調往日本西南九州之佐世保港。

【東京十七日合衆國際社電】一張日本報紙今日謂：美國在太平洋的第七艦隊將大量削減，而其大多數的艦隻將在最近的將來撤到日本。

「產經新聞」在其第一版的報導中謂：美，第七艦隊將在一九七二年時，削減其「最高」力量的百分之四十。

該報引述日本政府人員謂：大約一百三十艘巡洋艦隻，包括航空母艦和巡洋艦，特於一九七二年自第七艦隊撤出。該艦隊的全部艦隻，相信是二百一十五艘，包括五艘攻擊性航空母艦，六艘巡洋艦，和十三艘潛水艇。此外，據說有七百五十架飛機隸屬該艦隊。

「共同通訊社」謂：美國會把第七艦隊一部分移往印度，因蘇俄海軍最近向該地區推進。

波蘭兩天暴動
死亡十二人

【瑞典，斯得哥爾摩十七日美聯社電】據星期三抵達此個瑞典南部港口的旅客說：波蘭警察和軍隊，經已在蘇波特、格但斯克和格地尼亞等波蘭城市的周圍，佈下一個防禦網。據瑞典官方通訊社謂：一個乘此問的波蘭人說：被捲入此區紛亂的人士由那個斜紛地區行使彈曾被使用，但對付那些罷工者和示威人仕。該通訊社並說：盛傳死亡人數達十二名。

現居瑞典南部馬耳摩的波蘭的安德勒太太在探訪過波蘭的朋友後說，警方的直升機在屋頂盤旋，店舖關門停業，要孩被遺落在街頭哭號。

格但斯克的暴亂事件已引起紛傳的矛盾報導。

有一家報紙說，首先發難的是船塢工人，他們放下工作，走到街上巡行。該報說：「祇要不發生暴亂行動，警察、輔警和軍人都盡力避免使用武力。」但該報又說，當局必須以自衛行動來對抗「躲在船塢工人後面煽動和襲擊維護法紀者的冒險分子及滋擾之徒」。

一位西方外交家的目擊報導與波蘭官方的報導大相逕庭。他說，暴亂發生於星期一日下午，船塢工人當時正和平的巡行到城內抗議食糧的漲價。警察見到羣衆態殊，恍張起來，便開始放槍。這是騷動事件中，最大與殘的一次衝突，大部份死難者都是在這次事件中被擊倒的。

敝報蒙讀者諸君愛護，銷數日增，爲酬答盛意起見，將精益求精，於日內改用柯式印刷，以後版面更爲玲瓏，圖片越見精美，現定於今日先由工商晚報印行瑞興公司彩色增刊半張，隨晚報附送，敬希讀者諸君留意。

工商日報謹啓

豪華享受　大衆價錢

荃灣 黃金國酒樓開幕誌慶
九龍荃灣沙咀道二八五至二八七號　電話：〇-四〇三一七〇，〇-四〇三一七八，〇-四〇四七三七

黃金國酒樓，蜚譽馳港九；
荃灣今開幕，應各界需求。
設計皆精巧，貴賓廳瑰麗；
豪華大禮堂，客粵菜名貴。
喜筵兼壽酌，經濟確實惠；
水滾靚茶點，公認第一位。
晚飯與宵夜，金牌鹽焗雞！

恒生銀行　何善衡　梁植偉　何添　梁銶琚　利國偉　何子樑　恒茂置業公司　梁家鴻　黃少謀　盧兆成　美國羅省金國酒家　美國羅省香港公司　美國三藩市金龍酒家　美國三藩市香港公司　美國三藩市九龍餅家　九龍黃金國酒家　華僑公共關係服務公司　線振球　葉納裝飾公司　荃莞同鄉會　東莞同鄉會元朗公會　元朗新花園酒家　元朗榮華酒家　元朗龍子酒家　元朗冠元酒家　元朗李香園餐廳　元朗恒香酒家　港九醉瓊樓飯店　石硤尾街坊福利會全體理事　葉傳賢　紀良臣　白子強　阮玉儀　新界總商會　元朗龍城酒家　元朗龍祥酒樓　元朗商會　元朗屠場　元朗肉行商會　元朗民安促進會　元朗社團聯誼會　元朗區體育會　元朗均和臘味家　元朗公和酒庄　元朗光和冰室　開利冷氣公司　光大行　黃兆勳　朱叔達　張仲德　馬鈞鈺　關麟徵　盧東山　葉振發　黎杰平　鍾子魁　梁勉墀　羅蓮　楊仲偉　程萬祺　葉植文　黎開洪　鍾炳基　劉光琪　謝端甫　鄭全英　雷少明　劉厚　鍾恩禮　黎祥

梁君亮　林明深　周耀佳　陳北　戴基　關桐　梁慶　陳貴初　張貴泉　陳炎　毛金　毛明　嘉美行　李沃明　詹權記　義記鋼鐵　明興鋼鐵　關雨東　柯大廚　郭益耀　葉翰鵬　郭濤生　王耀生　郭霖況　張泳芝　鄒香初　李才貴　鄭椅文　江灝　劉暨彬　張高祥　丁耀　方國霖　梁顯榮　黃遂全　郭香昌　梁細蘇　李劍輝　李文廣　麥錦豪　黎雄健身學院　蘇卓明　李鎮佳　祥豐食品公司　協德榮藥材行　李蔚記麵廠　華興梘水　安琪時裝公司　黃錫康　明豐粉麵廠　信昌油糖雜貨　民興冷氣工程　黎松記印刷　賴金記石齋　新光電器　利國光管　南方焗爐　華隆蒸籠　精可湯子　良友瓷器

關麒麟　飛馬魚池　雷昌濟酒行　惠安隆柴炭行　鑫宇貿易有限公司　達通企業公司　琪美繡花公司　亞洲貿易公司　協源糖菓餅乾廠　花園迎賓館　生發祥肉食公司　金龍肉食公司　福祥肉食公司　京華肉食公司　美國粟米產品公司　東商企業公司　德祥魚翅行　四利魚翅行　天祥海味行　龍昌海味行　偉記乳豬　兆德行　興華隆米行　均昌海味行

同敬賀
（排名不分先後）

偉盛行茶莊　廣記茶莊　興耀記海鮮　華記海鮮　泰記海鮮　華豐醬園　美的辦館　合發祥油莊　萬豐油莊　永芳茶莊　永樂園生花　泰興五金廠　麟記號　藝峰公司　兆和花店　德豐油莊　三達印刷廠　和益公司　杏林庄酒行　林品珍茶行　雷昌酒行　東海大飯店　黃天民醬料　裕行豐　盛源號

香港政府物料供應處佈告

本處在一九七〇年十二月十八日憲報公佈招商承投下列物品

編號	項目
PT/57/70	汽車膠輪及內胎
PT/58/70	X光菲林及化學劑
PT/69/70	鞋皮

投標格式紙可向下列各處索取：
（一）香港北角油街政府物料供應處購買部
（二）香港皇后大道中政府合署西座地下政府諮詢指導處中區分處
（三）九龍旺角彌敦道七百五十一號地下旺角民政司署

政府物料供應處處長楊倫

市政局佈告

關於換領港九市區之烘製餅食店，牛奶製造廠，厭惡性營業，殯儀館及仵工牌照事

一、上述牌照持牌人應留意其牌照將於一九七〇年十二月卅一日期滿。由一九七一年一月一日至一九七一年十二月卅一日有效之新牌照在下列地址換領：
（甲）政府合署西座庫務司署（只限換領香港區牌照）
（乙）九龍彌敦道四〇五號九龍郵政局大廈五樓庫務司署九龍分署（只限換領九龍區牌照）
二、持牌人或其代表應攜帶現有牌照以資識別。倘於一九七〇年十二月卅一日後仍未換牌而繼續營業者，將被控。

市政局秘書　田偉

福和鮮果洋酒公司
香港皇后大道中七十八號　電話：二四七三五二至三

聖誕禮品大減價
★各式洋酒・加送贈品★

本公司特約經銷：
台灣　霖字甜橙　每箱二十六元
仁記洋行 VSOP　拿破崙　每瓶三十四元

鮮果禮盒　洋酒果籃　華貴實惠　送禮佳選
朱古力禮盒　糖果餅乾　貨式齊備　大量供應

直接來貨．原箱鮮果．訂價特廉

12磅	庄	澳洲車厘子	$ 80.
80	庄	美國一號金黃蘋	$ 74.
113/138	庄	新奇士甜蕃橙	$ 54.
56/64	庄	美國一號大紅蘋	$ 68.
100/113	庄	美國一號紅蘋果	$ 66.
80/90	庄	美國一號啤梨	$ 66.
34磅	庄	美國青提子	$ 88.
32磅	庄	美國黑提子	$ 78.
22磅	庄	台灣大蜜柑	$ 24.

電話訂購　代客送禮　港九各地　免費送到

高級！經濟！

55mm/F1.8或(2.0), B.1/2–1/500秒
百豪
PETRI FLEX
6型單鏡反光機
性能高級，無與倫比，價格低廉，品質超值，乃愛好攝影人仕之最佳恩物。
各攝影器材公司均售
PETRI　總代理 樂聲電器有限公司　電話：H221196（五線）

蘇格蘭名廠出品
吉利牌
茄士咩女裝毛衫

100% Pure Cashmere
KINROSS CASHMERE
蘇格蘭吉利牌茄士咩毛衫，是最新潮服裝設計，有對胸，半胸，樽領、圓領、迷你裙、長褲等，任你配搭穿着，聖誕節送禮最合時。
請到
港九瑞興百貨公司
及
亞當夏娃商店
香港太子行地下及
尖沙咀香港大酒店商場
（均有代售）

登本報廣告請撥電話七三零七零八洽

越棉軍會師擊退共軍 高棉杜東變廢墟 遍地瓦礫與腐屍

【金邊十七日路透社電】載力防守現被金援的杜東市的高棉部隊，已和超過二千名的南越步兵會師。杜東市已渺無人跡，足以表示高棉戰爭的猛烈程度。西方記者昨日得到北面的第七號公路的消息說：杜東現在已變為一個鬼城，充滿了火藥，瓦礫和燒焦了的腐屍氣味。道路上滿佈深達十五尺的彈坑，這些都是巨型的燃燒彈和猛烈的轟炸所造成的。在杜東機場的軍官說：毀壞是由美國「幽靈」式轟炸機和空中突擊隊所造成的。估計有一百五十名受傷的高棉士兵，由他們的家人攙扶，有些甚至爬行到南越的直升機旁，準備送往磅湛的醫院接受治療。在那裏的醫院正在整日不停地工作。今天回到金邊的記者說：他在杜東看到十二具的越共和北越軍屍體，杜東曾被三千名共軍包圍及攻擊。四百名的高棉防軍，被迫退守在該處的一所學校內。他們鎮守該處，直至空軍支援開始。他無法證實高棉高級司令部所稱的，超過二千名共軍被擊斃的說法。但是戰場上卻充滿了腐屍的氣味。南越部隊乘坐超過三十架的直升機，在迴磅有十三時砲艇支援下，快速地開進磅湛，約有卅架的運輸機於今晨降落磅湛機場，它們大部份是來自南越的邊和省。

【金邊十七日路透社電】高棉軍火和補給護運隊稍稍開入士貢市，雖則越共於昨日的伏擊使三名政府軍喪生，九名受傷和一名失蹤。當第一支護運隊抵達第六號和第七號公路交界的士貢時，估計有五十名越共開火。第六號公路業已被一支越共和北越軍封閉了三星期，這支共軍並佔領了金邊以北三十一哩的巴護肝村。於稍後，兩架T—二八型飛機奉召飛抵轟炸攻擊者。經過一小時半後，公路已被消除，其餘護運隊便繼續開往士貢。發言人說，至中午，已有三十輛貨車，其中二十輛載有軍火，十輛載有補給品抵達士貢。

【西貢十七日路透社電】美軍司令部報導，越共發射約八枚一百二十二公厘火箭攻擊西貢東北十六哩的邊和機場。一位發言人說，這些遠程飛彈並無造成死傷，邊和機場受到輕微損壞。邊和是美軍和南越軍的聯合基地。

蘇俄巨型越洲飛彈 實數尚不足三百枚

美國防部長稱俄飛彈潛艇超美

……透露：雖然蘇俄漸漸減緩興建地面飛彈，但其飛彈潛艇的潛艇，似乎漸漸超越美國。蘇俄在建造洲際彈道飛彈方面，已超越美國，但在最新的報告中，表示蘇俄祇有十五艘「北極星」型的潛艇在服役，這數目雖然是蘇俄去年建造數目的兩倍，但較美國所擁有的四十一艘導彈潛艇，蘇俄的數目仍然少得多。

官方又稱：十五艘裝有飛彈裝備的蘇俄潛艇，正在建造階段，估計于一九七四年時，蘇俄在該方面的實力，將能與美國分庭抗禮。不但如此，美國防部仍然估計蘇俄在建造飛彈潛艇系統的技術，是比美國落後。【貝發特十六日美聯】

……社電】據開羅方面的可靠消息報導，蘇俄業已增加其駐埃及部隊和技術人員至二萬人。於最近數星期來，有數千多名蘇俄人抵達埃及來擴展及操縱防空系統。

以前的估計認為蘇俄駐埃及人員的數目不超過一萬七千人，但目前這個數字已超過二萬人。蘇俄一向訓練埃及軍事操縱蘇俄的「薩姆二式」和「薩姆三式」地對空飛彈和雷達導向系統。但軍事分析家認為蘇俄人員的繼續增加，可能是反映莫斯科對埃及於最近將來有效地操縱防空系統的能力缺之信心。

俄恫嚇美國 勿再炸北越

越共拒逐日談釋俘

【莫斯科十七日合眾國際社電】蘇俄政府今日正式警告美國不可擴大對北越的空襲。這正式的政府聲明，並未顯明或暗示如果美國使用其空軍力量來對付北越，則蘇俄將要採取什麼行動。

但顯然是指美國恢復轟炸這事而言，該聲明說，這「挑釁行動將引致東南亞和遠東的形勢更加複雜。」這由「塔斯社於今晨發出之官方聲明，」重申蘇俄支持越共要求美軍全部和無條件撤出越南的建議，並說，「蘇俄政府將從這新挑釁行動及恐嚇要擴大對北越侵略的兩事中，取得適當的判斷。」

【巴黎十七日路透社電】北越今日對尼克遜總統可能對北越進行新的空襲的警告，置之不理。河內和談首席代表春水描述該項警告為「美國一項新的使用武力威脅的昇級」。他今日在第九十五次巴黎和談會席上說：美國正準備破壞和談，和暗中進行新的軍事行動。

【巴黎十七日合眾國際社電】越共今日重新提議，而要求美國及盟軍必須發表聲明，謂將在明年六月三十日撤出南越，作為交換條件。

越共「臨時革命政府外長」阮氏平在陳結巳久的越南和談第九十五次會議席上說：美國的答應撤軍，亦即表示釋放被俘美軍的談判，可以立即展開。

美國對越共首次在上星期提出的上項提議的反應，仍在觀望中。但阮氏平在該次和談會議中，不接受盟國方面要求每日舉行一次會議，以談判在聖誕節釋放美俘的反提議。她說：她的提議「將即時確保美軍撤出的安全」和迅速結束該場戰爭。

越共恐怖分子在西貢投彈爆炸 議員喪生

【西貢十七日法新社電】一枚手榴彈於今日在西貢市中心的市場爆炸，在該項恐怖行動突然地轉劇之際，警察今天擊斃了一名年青的恐怖分子。

南越國會議員吳文泰（譯音）醫生，在該項恐怖行動中被殺，同時有兩人受傷。

該枚手榴彈是投向在該市場鄰近的一座大廈的二樓。

吳文泰醫生現年卅八歲，是湄公河三角洲的主要城市岸苴的國會代表。

此是西貢提岸區在過去十二小時內遭受的第三次的攻擊。另外兩次的暴行，有廿四人受傷，其中三人於星期二晨不治斃命。

該名被警察槍殺的南越青年，是涉嫌投擲一枚手榴彈向該市場的。

紐約日報透露 安妮公主有男友 也是一名攝影家

【倫敦十七日美聯社電】白金漢宮於星期四對一項紐約的報導說，攝影家兼設計家李區菲耳伯爵正追求安妮公主（英女王的廿歲女兒），支否以對，而李區菲耳伯爵的秘書謂：「我敢肯定，他自己不大會覺得這項報導是新聞」。

該項報導是由「紐約日報」閒談專欄作家蘇絲所發表的。她謂：伯力李區菲耳伯爵曾經「出入」在紐約和倫敦一些最漂亮的少女群中，現在正追求最合適的安妮公主。

社論 研討改善交通的本標兩途

波蘭人民反政府暴動：在離華沙西北二百哩的波蘭三個城市內，憤怒的羣衆，因食物價格趨近上漲向，共黨總部投石，並把商店和汽車縱火焚燒。上下兩圖所示羣徒搶掠商店時的情形。（合衆國際社無線電傳真）

英首相希斯抵美訪問 決不顧加總理反對 維持以武器售南非

【華盛頓十七日美聯社電】尼克遜總統於星期四日早上以強調英、美兩國之間所存在的「特別關係」來歡迎英國首相希斯。

經過在白宮南面草地上舉行的傳統式和多姿多采的歡迎儀式後，兩位領袖巳展開了為期兩日，被描述為一項廣泛檢討該兩盟國的全球政策的會談。

希斯說：他有意在華盛頓討論歐洲和西方盟國之間共同權益的「廣泛事務」。

【渥太華十六日合眾國際社電】英國首相希斯同加拿大總理杜魯多會談一天後，仍然維持出售武器予南非的決定，杜魯多是英國此項決定的主要抨擊者之一。

他在記者招待會上聲示，儘管杜魯多與及其他聯邦領袖提出反對，他仍然決定出售海軍武器，例如潛艇及驅逐艦予南非。

【紐約十六日美聯社電】英外交長荷姆星期三晚於赴華盛頓途中在此稍留，他在華盛頓將聯同首相希斯與尼克遜總統討論與兩國利益有關的問題。

俄發出嚴厲警告 懲治政治背叛者

攻擊諾貝爾得主是叛徒

【莫斯科十七日美聯社電】克姆林宮星期四發表了一項最嚴峻的警告稱：他們將不會容忍那些政治背叛者，並指摘西方記者。從那些社會敗類中騎買「謠言」。

這項聲明是在「真理報」首頁刊出的，並由「塔斯社」播發。這項聲明大部分評成英文轉發。這次聲明，顯示蘇俄最高階府現正深切關注一些「叛徒」，他們曾於數年來批評蘇俄政府。

這是蘇俄報紙第一次承認蘇俄內部有一部分的「叛徒」存在。

該項聲明又特別攻擊諾貝爾得獎人索爾仁尼金，雖然他曾屢次規避西方所給予的風頭，但該聲明亦列他為「叛徒」之一。「以汚穢的原構事實，來換取成士足乏的叛徒」。

該項聲明又指摘歷史學家阿瑪利克，他於十一月十二日內被判往勞改營服役三年。而被譯誣政府的罪名，阿瑪利克曾寫了一本題為「蘇俄能存在至一九八四年」的書，預測蘇俄會與中共戰爭。

美商會促請參院 否決保護貿易案

【華盛頓十六日合眾國際社電】美國商會今日促請參議院，否決包括可能對紡織品，鞋和油類施加限額的貿易提議在內的混合議案。

該商會在一封致參議院的參議員們的電報中說：「根據在三十一個國家內的美國商會指出，限額條例將必然引起外國將我們出口和對美國在海外的私人投資的抵制與報復。」

大陸問題研討會 昨分三小組討論

【台北十七日中央社電】中美「中國大陸問題研討會」今天上午分三組舉行討論會，先聽取有關中國大陸問題的研究報告，然後進行研討。

泰國北標府大火 我大使派員慰問

【曼谷十七日中央社電】沈昌煥大使對北標府發生空前大火災，造成數千泰華災民無家可歸的事，至表關懷，特派大使館秘書沈克勤前往慰問。

北標府商轄縣，叨於十五日上午發生大火，燒毀店屋約七百間，包括學校、銀行、戲院等，損失達泰幣一億銖。直至昨天止，已登記災戶三百五十八戶，災民二千四百六十名。

此間僑團首長蘇君謙等，也紛紛前往慰問受災泰華災民。

倫敦航空地勤 連續三日怠工

【倫敦十七日美聯社電】倫敦航空交通於星期四日受到一連三日地勤職工的「工和拒絕加時工作的行動，而大受影響。

機場工人正要求加薪百分之九。有些飛航班次巳被取消，而其他亦被延遲。英國的航機，機上只有凍肉供應，而飲品則沒有了。」

英國郵車大盜 傳在南非落網 查實是擺了烏龍

【南非・德爾班十七日美聯社電】警方於星期四日拘捕一名男子，經過兩時後把他釋放。在最初時，警方以為他是英國郵車大劫案的其中一名匪徒碧格斯。警方謂：他們曾審問一名由外國返回南非的木匠。

警方謂該名疑犯在身材、職業和其他方面與碧格斯相似。

中共近在大陸掀起 援助越共抗美運動

【中央社訊】中共已在全大陸掀起另一次以聲援越共，進行持久戰為中心的反美運動。

根據粵、桂兩省中共兩日來廣播的消息，目前大陸四十多個大城市和幾村均舉命相繼舉行反美集會，被投入集會中叫囂的所謂工農兵以及各階層的民衆，共達數百人。

尤其是在與越、寮共控制區毗連的粵、桂、滇、黔等省邊區，叫囂更甚。除替越共打氣强調大陸西南和華南邊鄰邊區作為越共的後方外，并迫令包括共軍、民兵在內的與會羣衆，簽具「決心書」，內容表示：「保持高度警惕，集中全力和兄弟的越南人民戰鬥在一起。」

波蘭暴動前後 物價增漲比較

【華沙十七日美聯社電】以下是一些食物、燃料和其他日用品在上週末加價前和後的價格，計肉食價格平均增漲百分之十七點六。平均每個波蘭人每月的收入是二千二百波元（美金九十二元）。

兩磅牛肉前售四十二波元，現售五十二波元。

兩磅脂肪前售廿八波元，現售卅八波元。

兩磅人造牛油前售卅六波元，現售四十波元。

兩磅豬肉香腸前售四十四波元，現售五十二波元。

一磅洋蔥前售八波元三角，現售十二波元。

兩磅麥粉前售六波元七角，現售七波元八角。

兩磅白脂士前售十二波元，現售二百一十五波元。

兩品脫牛奶前售二波元七角，現售二波元九角。

一噸（十英擔）煤前售五百波元，現售五百五十波元。

一件棉質便服前售一百五十五波元，現售二百五十波元。

一對皮鞋（高級鞋）前售三百二十波元，現售三百九十六波元。

香港佛教醫院
改換電話號碼通告
本院將於一九七〇年十二月十九日改換電話號碼如下：
醫院總機（搭各部） K—361121
院長室 K—369388
護士長室 K—368789
護士宿舍 K—367780

皮膚病毒症狀似癬 男女隱現毒瘡此社
惡癬惡疾救星
普士蔓

承退股聲明
啟者原日在九龍官塘道地段LZ二八九一號之奧奇金屬製品廠原由麥達現、何積玉、何寶珠等（以下統稱退股人）五人合股經營。現退股人等志願將其各人名下之股份權益全部轉讓與承股人麥觀達接辦經營，……一九七〇年十二月七日 承退股人代表律師胡寶星關卓然律師行啟 香港太子大廈一七二四室

承退股聲明
啟者原日在九龍官塘道地段LZ二八九一號之奧奇金屬製品廠原由麥達現、何鴻輝、麥焯泰、鄭良等（以下簡稱退股人）六人合股經營，現退股人等志願將其各人名下股份權益全部轉讓與承股人麥觀達接續經營，……一九七〇年十二月七日 承退股人代表律師胡寶星關卓然律師行啟 香港太子大廈一七二四室

承銀主命貴重物業出投
啟者拍賣人於一九七〇年十二月十八日（星期五）下午三時在香港雪廠街打行地下拍賣……
賣主律師毛雲龍律師行 拍賣人機勿兄弟拍賣行 同啟

申請入英籍啟事
李國發（LEE KWOK FAT）現住九龍官塘裕民坊三十號國泰大樓六樓F座現向港督申請入英籍如有任何人應知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告。
香港一千九百七十年十二月十日

登刊本報廣告請撥電話七三零七〇八接洽

香港政府公告
茲聘請：（一）（甲）電機工程師及（乙）助理電機工程師（工務司署）（二）評稅專員（稅務局）（三）體育教練（皇家香港警察隊）（四）工藝教師（製衣）（教育司署）（五）三級工目（電器）（工務司署）（六）助理社會福利員（男性及女性）（社會福利署）（七）助理教師（技術）（教育司署）……

市政事務署佈告

交通處佈告
茲通知駕車人士由本月十九日上午十時正起介於衙前圍道與太子道間之獅子石道將改為由衙前圍道至太子道之單程路。該項新措施為改善九龍城交通系統之措施之一部份。屆時將豎立適當交通標誌以指示駕車人士。
交通處處長薛璞

招標承投殯殮事務
本港某大慈善醫院擬招商承辦醫院病故者之殯殮事務，凡屬本港合格殯儀館或長生店如欲承辦者，可於七天以內到洛克道三三八號三樓領取章程表格填報投標以候去取或全棄不取。
一九七〇年十二月十八日

風濕專科 梁藻衡 診金連藥八元

日商新達製藥廠委託與亞貿易公司為「泰山」特効藥之香港總代銷人 新發明皮膚特殊特効藥，絕無副作用！小童亦可使用。
一九七〇年十二月十七日

承讓啟事
一九七〇年十二月十八日

承退股聲明
雙方代表律師曾生律師行啟

香港電話有限公司
徵聘「金屬打磨工人」啟事

為招商承投九龍水務局職工膳堂啟事
本廠員工數百，現擬招商承辦職工膳堂有關膳堂批約及標投內容可向九龍水務局助理秘書索閱
截止日期：一九七〇年十二月廿三日
主席李顯榮
一九七〇年十二月九日

哥林比亞無線電學校 招生
科目：A無線電及電視工程全科。B有聲無線電工程貨物函授科（本科由學校發給器材唱片錄音帶回家實習，學生遍佈全球各地）學費15元即免費寄上。校址：九龍保安道20—26號索章請電K862488或K789115
本校歷史悠久自設校舍設備規模龐大歡迎到校參觀。

開業通告
加拿大醫學會內外全科文憑
高百鳴西醫 於一九七〇年十二月十八日正式開業・謹此公告
醫務所：九龍寶大仙鳳凰街五十號二樓 香港興發道八號地下 電話：H四六〇五六六
九龍診症時間：星期一至五下午四時半至九時 星期六下午二時半至六時 星期日上午九時至下午二時

美參院通過修正案 禁美軍人員入高棉
批准追加五億五千萬元援外費

【華盛頓十六日法新社電】美國參議院今日通過削減對外經濟與軍事援助……千萬元，其中包括援助高棉之二億五千五百萬元在內。在以七十二對二十……算案之時，參議院並通過一項修正案，禁止派遣美國軍隊和軍事顧問入高棉……援助美不構成美國保證未來協助高棉的國防之承担。這項追加的援外經費已經由……院的通過會遭受少數參議員的阻撓，其中包括外交關係委員會主席福爾布萊……但美國對高棉之援助，可能介入另一場越戰。這追加援外經費法案並包括……億四千四百萬元和對以色列援助費六千五百萬元，但在參眾兩院尚未同意禁止……前，該法案不能送交尼克遜總統簽署的。

【華盛頓十六日美聯社電】眾議院於星期三把現行會計年度一項折衷的……法案送交參議院。這折衷的法案在眾議院內以一百九十九對一百五十一票通……參眾兩院以前分別通過援助數目不同的法案，其中包括以二億元供外國購……國經費九千萬元在內。援外費總數比尼克遜總統所要求者減少三億四千二百……

日美定明年初會議 商討調整對華政策

【華盛頓十六日美聯社電】眾院週三以三百二十七票對二十七票通過一項折衷性的六百六十六億美元國防撥款案，反對派曾指出削減二億二千九百萬美元海軍艦艇的撥款，於助蘇俄海軍在世界海域中耳一霸之力。「我們將會在人民察覺到究竟出甚麼一回事之前淪落成為一個二等海軍國」。眾議員赫爾對眾院說。眾院曾支持武裝部隊事務委員會主席利維斯的建議，通過比尼克遜總統所提出的要求多四億一千七百五十萬美元的給予海軍艦艇的撥款要求，但參院否決了此項撥款。

【華盛頓十六日美聯社電】美國國防部長賴德於星期三日說：美國防預算案遭國會削減，將意味進一步減少平民和軍事實力，封閉和毀減港口，以及延遲較少的經費。賴德並沒有詳細敘述削減的詳情，國會將於下月左右投票預算案內容。

藏胞組反共團體 毛共濫捕嫌疑犯

約但王哈辛訪西德

聯合國明年預算 將接近兩億美元
我國分担六百五十萬

……二美元。

華僑倪志康夫婦 因車禍在比喪生

【巴黎十六日中央社電】比利時華僑倪志康以及他的夫人張秀氣，於十二月十一日在布魯塞爾至安特衛普的公路上，不幸因車禍喪生。他們的十九歲女兒也受重傷，尚在昏迷狀態之中。

倪志康原籍上海，一九六五年前來比利時。他的夫人生長台北。他們在安特衛普附近開設中國餐館，在比利時遺有幼子兩人。

……他說：「衣國政府和人民會永遠記得中國獸醫人員不避艱險，熱誠的工作態度及服務精神。」

艾沙法是在接見我國獸醫技術人員楊、鍾兩位技師時，作以上的談話。楊、鍾兩位技師昨日上午拜訪了艾沙法司長，告訴他，由于衣國政府十二月一日正式宣佈承認中共偽政權並與之「建交」，他們奉到我政府指示，終止七年來的技術合作返國。

在終止合作關係時，我政府並指示將所有的器械、設備捐贈衣國政府，充分表現了以德報怨的精神。

世界最老人瑞 玻婦二零三歲

【羅馬十六日中央社電】義大利的老人學家西爾多瑞多說：目前世界上最老的人是位玻利維亞婦人，她今年已有二百零三歲。這位教授告訴義新社記者說：世界第二位高齡的人是位蘇俄的男人，一百九十五歲。第三位是伊朗的一個男人，一百九十歲。

高棉軍虜獲共軍火箭發射器：高棉部隊最近在金邊東北約十六哩的白齊禾村擊共軍圍困，政府軍於本月十五日前往救援。圖示其中一名隸屬政府軍第七旅的士兵，在距離此間稍南林，清理擄獲的共軍B四十型火箭發射器。（合眾國際社無線電傳真）

美歷史學家指出
中美國運休戚相關 堅信我將克服逆流

【台北十七日中央社電】美國德拉斯大學歷史學系主任柯貝克，今天上午在第一屆中美「中國大陸問題」研討會的分組討論會上說，自由中國的命運與美國的命運無法分開。

這位著有「遠東如何喪失」，並且編輯「美亞報告」的美國歷史學者說，大多數美國人士都與尼總統懷有同樣的信念，認為在中國民族生命的潮流中，共黨不過是一股極小的逆流。「我們美國人仍具有拓荒者的信念，仍希望中國也能同樣地獲致全國統一，代議制政府，以及自由企業」。

喀什米爾地區 大批共黨被捕

【新德里十六日合眾國際社電】在尼泊爾與喀什米爾等敏感地區，正有大量共黨納沙巴利極端分子遭拘捕。

滿都的警方說：本星期一晚，有五名納沙巴利分子，因在東部巴拉特納格鎮招貼擁毛澤東的標語牌而遭拘捕。過去在一系列的突擊搜查中，曾拘留了三十七人，並發現了四枝槍與大量彈藥。

在喀什米爾，警方本星期內拘捕了六名納沙巴里分子的領袖，使被拘的極端分子數字增至三十六名。在這些新拘捕的人中，包括有一個名叫凡尼的人。他是過去喀什米爾國會議員。傳說他就是納沙巴里派團體的領袖。他是在六個月前失去影踪的。

南越美軍總司令 阿布蘭斯洗禮 成爲天主信徒

【洛杉磯十六日美聯社電】駐南越美軍總司令阿布蘭斯將軍已在一個秘密的儀式中洗禮成爲天主教徒。此乃「洛杉磯時報」在週三透露者。該報刊載來自西貢的消息，謂阿布蘭斯在兩週前皈依天主教，接受洗禮。該報稱，此項消息乃從一位五十七歲的阿布蘭斯將軍發言人拒不置評，據謂該位教士是在阿布蘭斯總部主持此項宗教洗禮儀式。該位教士說：「此乃阿布蘭斯將軍個人信仰的事，本人不宜進一步置評。」

約但王認爲阿剌伯軍
須數年現代化訓練 始能對抗以色列軍

【華盛頓十六日美聯社電】約但王哈辛說，如果中東再戰一場，阿剌伯國家的軍隊需要數年時光來加强，方可匹敵以色列軍。這位中東君主在接受訪問時說，訓練現代化軍隊，「這並不是坦克軍多少問題，亦不是飛機多少問題，而是組織、團結和時間問題」。記者詢及哈辛王，和以色列軍備對比，阿剌伯國家是否真正獲得平衡，哈辛王答道：「不，管見以爲並未如此。」哈辛王瞬，就算是約但軍隊，訓練時間仍不足，指揮經驗尚缺乏，猶須數年方可改善。

我獸醫隊離衣國 合作關係告終止

【阿迪斯阿貝巴中央社航訊】衣索匹亞農業部獸醫司司長艾沙法，今天對中華民國政府七……

美京談判暫告段落 中美棉紡品協定 有效期延長半年

【華盛頓十六日中央社電】中美兩國談判人員今日同意，有關棉紡織品的雙邊談判，休會至明年初。

在今日首席代表之間的最後一次會議中，雙方同意把棉紡織品貿易的雙邊協定延長半年，該協定將于十二月三十一日滿期。

中國首席代表鄧學錕今日告訴中央社記者說：在本週的兩次會議中，雙方已獲有若干進展，但他拒絕說明，進展在什麼地方。

值得注意的是，談判于兩週前在華盛頓開始之後，有關提高配額的問題，已陷于停頓，後來雙方爲努力打開僵局計，暫時擱置此項問題，并轉向商討有關未來的棉紡織品協定删除若干項目及重行分類的問題，據推測，鄧學錕所稱進展，係屬此項範圍。

特拉維軍方 否認以機 飛越運河

【特拉維十六日路透社電】以色列軍事發言人否認埃及謂有幻影式噴射機於飛越蘇彝士運河，有違中東休戰協定之說。

【蘇彝士十六日法新社電】埃及發言人指責，謂自休戰以來，以色列飛機不斷飛過蘇彝士運河被佔領的一邊。

該區總督發言人對記者說巡視該城市被放棄的部份。

蘇彝士城人口，在戰事發生前有十五萬，現在全城幾乎已成一空。自一九六七年六月以來，至八月份休戰開始時止，擊斃平民四百八十三人，傷一千二百四十六人，並有一千六百七十七間屋宇，一百六十五間公共建築物，五十所基督教堂和回教廳拜堂，一百七十四間工廠損毁。

台灣計程車業的風波

本報駐台記者葉雯文

【本報台北通訊】台灣計程車行業是目前問題較多的一行，尤其是最近台北市的永安、京滬和錦鄉等三家車行的涉嫌惡性倒閉，將別人「寄行」的兩百多輛計程車的行車執照暗中向金融機構抵押貸款共新台幣千餘萬元潛逃後，計程車問題在台北更引起了軒然大波。目前計程車問題，不但成了台北市的熱門新聞，也普遍的引起了治安機關及有關方面的重視。有關目前台北市計程車「寄行」現象所產生的種種弊病，不但台北市政府的建設局正密切注視中，交通部最近亦將邀請各有關單位商討解決辦法。

台北市開始有營業的計程汽車（的士），至今已有十一年的歷史了，最初是準備個人投資，大量購買計程車，僱用司機，但所僱用司機多半在收錢上面做了工夫，結果後車行老闆蝕不償失，大多數於二年後因虧累不堪而紛紛倒閉，因此有錢的人也不願意出錢來購買大批計程汽車僱用司機營業。爲適應環境需要，爲謀生活，只得單獨或合夥購買車輛，做營業用，但依照台灣現行的交通法令規定，計程車營業，需要有一定的資本額，行所，營業的計程車數量，且需要具備的停車場所，方可申請設立計程車行。這些駕駛計程車者，因本身條件不够資格申請設立計程車行，爲符合法令規定，祇好把他們自己的車子寄名在別人的車行裏，每月付給車行「寄行」費八百至一千元台幣，由車行代辦營業登記及付稅、管理等用。據調查，目前台北市有一萬一千餘輛計程車，百分之六十以上都是司機兼車主，所以有許多投機取巧的商人，便利用法令規定設一個「空頭車行」，自動向民間吸收車輛，鼓勵民間投資購車營業。「寄行」到他的車行經營。因此現在台灣計程車業的怪現象是有行無車，有車無行；有些車行雖然擁有數十輛乃至百輛計程車，而實際上老闆一輛車也沒有。

現在台灣法令規定下的另一個怪現象是計程車車主們除了出資購買車輛外，一切權利都屬車行所有，因爲現在的台灣計程車都爲裕隆汽車公司出品，去裕隆買車，就得先由車行出面，辦理分期付款，也得由車行出面保証，直至繳照付稅都由車行代辦，因此車行老闆雖沒出錢購車，卻和車的所有人沒有分別，因此才先後不斷的發生車行老闆將非自己所有的車輛抵押借款，然後惡性倒閉逃逸的事情，使許多計程車的所有人生計受到嚴重的影響。而在法令上，這些車行老闆並未犯法，在法律上也沒法可訴，因爲「寄行」的計程車，都用的是車行老闆名義登記，老闆拿去抵押，出了問題，法律上無法給予保障。

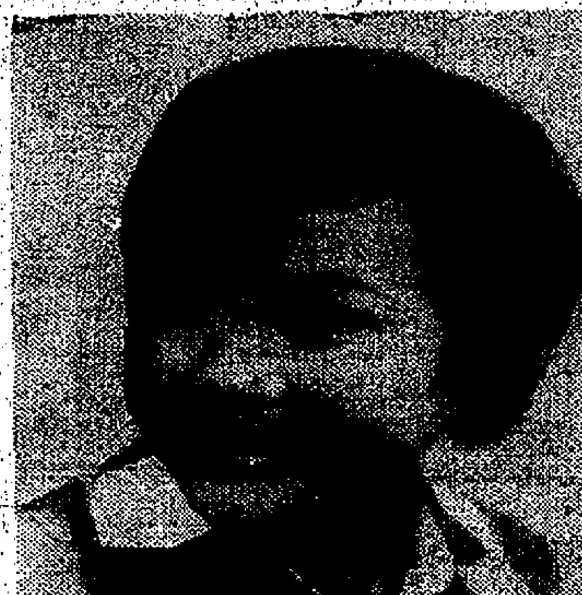
目前計程車駕駛員也是台灣各行業中分子最複雜的一行，大多數是退役軍人，一部份是三輪車工友轉業者，而最不守交通規則，而又品行不端的是無業流氓（這批司機都是臨時受僱以玩票方式參加這一行業的），其他還有受過高等教育的大學生，以及現職公務員，（因薪水不够維持生活以分期付款方式買一輛車，利用晚上空閒時間做點生意補貼家用），因爲司機分子複雜，良莠不齊，所以以車行與車主以及司機間常常發生許多糾紛問題。有些車行是被司機拖垮的（如不良司機常常發生車禍後逃逸，苦主找到車行要求賠償後，車行無法維持只好宣告倒閉），而現在空頭車行又不斷地利用法規抵押車主的車，已有的車輛而令車主非陷於困境，因此如何挽救台北市計程車業的危機，使成爲有關當局複研商的問題。

多數計程車業者認爲目前台北市主管當局核准車位方面常欠公平，有時明知時百般刁難，有時明申請人并無一輛車，而竟准登記，如最近涉嫌捲款潛逃的錦鄉計程車行老板梁某就是一例，考核司機執照也是如此，才形成今日台北計程車司機橫行，交通混亂的不良現象。所以良好的計程車司機們，對此都感到十分不滿。

目前各有關單位，對台北市汽車業公會，及計程車問題，都十分重視，正計劃修訂有關計程車業的現行法規，來解決「寄行」以及提高司機素質等問題。

娃娃歌星蔡咪咪
隨五佳麗合唱團來港
七歲獻身歌壇得過多次冠軍獎

本報駐台記者司馬芬



最佳娃娃歌星蔡咪咪

走紅台灣的最佳娃娃歌星蔡咪咪以及五佳麗合唱團，原定本月十七日來港，如果手續未能辦妥，則改在廿三日起程。

蔡咪咪等這次來港，是應香港一個文化藝術團體之邀參加一項慈善性的晚會演出，不過在港可能停留廿天。

蔡咪咪因爲求學的關係，僅能在港停留數天，即須返台向學校銷假恢復上課。

蔡咪咪今年祇有十三歲，七歲就獻身歌唱，九歲以前，就紅遍南台灣，得過多次歌唱冠軍，以後，成爲各電台、歌廳、夜總會、唱片公司爭取的目標，目前已是台灣歌唱界走紅的娃娃歌星。

咪咪灌製過不少唱片，不計其數，去年她在台灣電視所唱的「媽媽送我一支吉他」以及「我有一個好爸爸」兩支歌，目前已經很流行，極爲動聽。

咪咪不僅得意於歌壇、電視、唱片界，且極受電影公司注意，近年她參加客串的電影計有「吾愛吾妻」、「退票新娘」、「今晚不回來」、「落霜酒店」等，現今，她對拍電影也發生了濃厚的興趣。

目前，他是飄歌唱片公司的基本歌星，以及五佳麗合唱團的台柱歌星，她的大本營是台灣，所以，儘管在港停留時間，不可能太久，然而她的演唱，相信是會非常精采的。

蔡咪咪的義父是團長陳奎樹，監督蔡燦然的義女，她在義父母的有計劃指導下，歌藝也大有進步。

五佳麗合唱團少不了蔡咪咪，蔡咪咪也少不了五佳麗，兩者之間精神無法分開，因此不管五佳麗到那裡獻唱，都有蔡咪咪亮相。

五佳麗合唱團清一色由十六七歲的台灣寶島少女組成，她們的名字都以「佳」字命名，計有陳佳華（奏吉他）、孫佳娟（奏吉他）、吳佳玲（奏吉他）、陳佳娜（電子琴）、李佳雯（鼓手）、吳佳燕（吉他）。

她們都經過嚴格的訓練，致得一位都能歌善舞，目前台灣合唱團很多，即以五佳麗最出風頭，因爲她們的駐唱歌廳除蔡咪咪外，還有青山、包娜娜、婉曲、張琪等。

該團係由監督蔡燦然領隊來港，蔡君出身新聞界，現在並爲麗歌唱片廠的廠長。

五佳麗這是第一次來港，她們聽說有機會到香港，都非常快樂。

記者問她們這次赴港除表演外，還有甚麼目的，她們天真的說：聽說香港的海鮮十分可口，希望有機會多嘗一點。另外，就希望多買一些化粧品與衣着了！

甄珍留港 協助宣傳

來香港的甄珍，預料有一段時間逗留，原因之一是李翰祥那部「騙術奇談」，要她在香港拍一些戲，其次，她另一套新片「妙極了」，已經安排在一九七一年元旦上映，她希望留在香港，協助宣傳。

在台所接的新戲，稍爲關心者都知道甄珍年來拍戲，總是喜歡與李行等合作，原因是李行近一群所拍出來之戲，不容易實現的，因爲時間逗留得太久，會影響……

……會，希望甄珍在香港拍一套戲，但看情形，是……聽說，有人籍此機……

「鐵膽雄心」中扮演心狠手辣的黑道的太太芝露愛蘭，這就是芝露愛蘭的扮相。……走男主角查里士布朗……

就以元旦上映那部「妙極了」來說，劇本出自張永祥之手，由劉成鼎監製，李行策劃，李嘉導演，與她合作的，便有柯俊雄、王戎、武家麒、歐威、崔福生等。

以五位台灣最紅之小生，配上一個甄珍，……單從這陣容來看，便可以想到，這是一套非同凡響的作品了。

日昨，與甄珍談及拍此片的趣事，她笑道：「拍這套片是最辛苦了，每一場戲，都是要人大笑的，但我們做演員的，是不能笑，故有些忍不住笑的，經常都NG又NG，使到導演大傷腦筋。」

所謂戀愛新道德觀

「春色無邊野鴛鴦」這部由倫比亞公司攝製，據說是寫一種戀愛的新道德觀，這名詞在年紀較大的人聽來，真不知何所見而云然。不過片，編劇、導演、主角……的新潮片，寫的完全是青年人的故事，無論製……

四個青年男女，無拘無束，交換愛情滋味，你追我逐，你情我願。錯綜複雜，夾纏不清。如此關係，怎不令人咋舌？這是「春色無邊野鴛鴦」裏的人物。

……她們是典型的瑞典青年，他們也決定要聘請一個真正的瑞典明星來擔任，結果卻到了史凡華提爲此。此……

……氣罷充，這四個男女共同戀愛，無拘無束，簡直女間的那一回事，但他們當作家常便飯，相處得非常愉快，絕無拈酸吃醋的事，真是匪夷所思！

圖爲五佳麗合唱團

密鑼緊鼓

頭腦古老與思想年青

二十六歲的紀政，將與五十六歲的教練瑞爾結婚。有人問及她「年歲太大」問題，她說：「可能是我的頭腦太古老，而瑞爾的思想太年青，因此把兩人的距離拉近」。

這幾句話，比她「飛躍的羚羊」，更值得欣賞。

新街頭「百五萬司儀」

「最佳司儀」胡章劍，又有新街頭，那是「百五萬司儀」。「百萬導演」，自……

「欵待」並不等於「好處」

防止賄賂法案，已修正通過。其中第二欵有關「好處」之定義，把「欵待」一項删去。

否則，娛樂記者，天天都犯有「貪污」之嫌。

然要讓他五分。

片，每一套都有相當水準。

（左）及唐菁任在演戲中。田野（右）孟莉風在「尋路血路」中，……

……無一不是青年人，當然他們的觀衆對象也是青年人。故事從女小說家珍妮絲伊里奧的名著「金鳳花環」改編，這小說在一九六七年出版，很受讀者歡迎。製片人買入拍攝電影版權，叫人寫好了劇本，才開始物色一位要年青而有經驗的導演來執導，他們看中了羅拔艾里斯米勒，是因爲他導演過雅倫阿堅主演的「天涯何處覓知心」有過相當成就。主角一共是四個人，四人的年紀都要在二十歲左右，其中兩個是英國男女，他們選中了「處女兵」的海維賓壽，和「冬獅」的珍雅莎；一個是浪漫的英國女子，由嬌露柔來楊擔任。她在「王老五婚筵」演技優得斯拉的婚筵上女友，成績極好，以她飾演那個任性不羈的美國女郎，身份非常貼合。故事還有一個英俊的瑞典青年，他們也決定要聘請一個真正的瑞典明星來擔任，結果卻到了史凡華提爲此。此人的名字對我們來說當然陌生，但在瑞典，他是個影劇雙棲人物，名氣響亮……

……片，是奇勒基寶和蓮李的「亂世佳人」，另一部則是由康尼威特……

……連連丹組羅拿主演的「除卻巫山不是雲」，兩部片都是根據文藝小說改編而成的。「亂世佳人」的原著是「飄」，「除卻巫山不是雲」的原著是「永恒的琥珀」。

「琥珀」是英國女作家嘉芙蓮溫莎原著，讀者達八千萬，全世界半數國家均有譯本可見它受歡迎的程度。故事描述一位英國鄉村姑娘的傳奇遭遇。她先後嫁了六個丈夫，但始終沒法獲得她真心愛戀的人，描寫大膽細緻。

當年奮士以巨大代價，購下版權，花盡心思請電影明星羅傑美地和雲遜、卡林占士奮斷、伊士翠、莉……

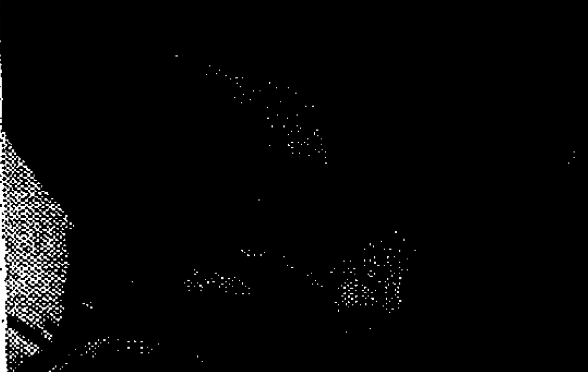
「除卻巫山不是雲」……背景，影……是以美國貴族社會為……美國不在話下……最令人難忘的，是譽享爲……的愛情，對於……這是青年……的好機會。

九龍域多利戲院 明年映首輪西片

一九七一年西片院綫有極大的變動，首先是位於九龍油麻地碧波街新型一流設備的華盛頓戲院將於四月落成，屆時與國際院綫中的的西片院綫，放映鄭納影片公司安和樂影片公司發行的猛片。域多利戲院原本獻映首輪國語片，但刻下已耗資數十萬元，重新改換冷氣、座椅，以一流西片戲院出現於觀衆之前。在華盛頓戲院未開幕之前，先由總統與域多利聯綫，一九七一年一月一日第一砲推出由正牌吸血殭屍飾演者基斯杜化李飾演主角的「吸血殭屍復仇」，是鄭納影片公司出品最新吸血殭屍片集中的一部，跟着將會推出安樂影片公司發行的有史大膽影片「人獸奇觀」，此片女主角露利洛靈娜綺年玉貌，身……

鄭納影片公司巡獄打鬥片「賀多拉大鬥亡命徒」，主角是珀德格拉斯與今利方達，獲得七四年度康城國際電影節男主角獎由馬斯杜安尼、蘇菲亞羅蘭合演的英文片名直譯是：「義大利式燒姑」，還有在外國備受注意由佐威主演的「鏢國風雲」（暫譯）。安樂影片公司的招牌巨片「遊戲烽火戰英倫」是一部獲得西班牙、義、英、法、西德國防部協助拍攝，內容精彩，特技、陸戰、空戰猛片。此外，尚有劇烈戰爭片「突擊雄師」，香艷奇情片「斷頭台上艷女魂」和懸疑謀殺片「神秘兇手」等，片名太多，不能盡錄。

冉肖玲姊妹 來港演唱



台灣在月來訪港的歌星，真是數不勝數，前些時有秀瓊、陳芬蘭、姚蘇蓉之「台星之寶」，後者則是擁有歌王青山及姚蘇蓉之「台星之寶」，現在冉肖玲又偕同妹妹巧玲來港在翠谷夜總會演唱兩月。

這雙歌壇姊妹花，昨日均穿着同樣質料及顏色的服裝出席招待會。妹妹巧玲，由於初次訪港，所以每件事都好像覺得有點陌生，記者訪問她時，臉兒不時泛起紅霞，含着羞意，笑而不答。姊妹肖玲則大大不同，談笑風生，有問必答，這可能是她第三次來港的關係。

她倆在港演唱完畢後，將飛返台北，爲中央飯店演唱，據說這次她們帶來一批台灣最新的歌曲，爲新港的歌迷演唱，計有：十七八歲姑娘別戀愛、愛情般傢大、咕咕露呢、三朵花、誰來愛我、美麗的瑪瑙、一片深情及沙漠姍俏等。

冉肖玲（右）及冉巧玲姊妹演唱時情形。

名叫愛情的東西 究是何物？

雖然，黃色電影仍然在不斷拍攝中，但觀衆並非個個都是肉食主義者，不少已因多看而厭，轉而希望看些有劇情有意思的愛情電影。

所以在拍攝中的愛情文藝片，包括「簡愛」、「愛情故事」、「魂斷離恨天」等。但在影史上，數令人難忘的兩部愛情文藝……

台灣影星陳菁 被控逾期留港 情有可原獲判銷案

台灣女影星陳菁，因逾期居留本港，爲移民局檢控，昨日在中央裁判署審訊，認罪後被告之律師代求情時稱：被告人因於控罪所指之期間需要在大嶼山拍外景，工作甚忙，並非故意逾期居留。結果獲法庭輕判無條件釋放，原因是法官考慮被告非故意逾期居留，及可能須等候台灣當局所簽發之入境證。

被告女子名陳吉菁，廿四歲，未婚。控罪指被告人於十一月十六日至十二月十四日，逾期居留本港。

「小煞星」首映禮 電視將現場播影

日前傳出邵氏將揭他們剛剛完成的新片「小煞星」舉行一個盛大首映禮之訊，現已安排停當，定本月二十一日（星期一）晚上九時三十分，在翡翠戲院舉行，由邵氏公司總裁邵逸夫氏親自主持，本港政府機關首長、駐港各國使節、社團紳商名流、電影、文化新聞界知名人士皆被邀請，作爲此一首映禮之嘉賓，邵氏旗下紅星將聯袂參加與共盛。屆時，邵氏將爲拍攝新聞片，同時由無綫電視作現場播映。

奪命刀王講義氣

以揭露日本黑社會與面貌爲主題的「奪命刀王」，是日本刃仔小生渡哲也最得意的近作，渡哲也本身是習武的人，在片中扮演的是一位擅使短刀的黑社會黨徒，不過，他雖是黑人物，卻是明是非、辨善惡、講究義氣的好漢，他那柄奪命刀，就曾使到許多無惡不作之徒死在他的手底。

圖爲片中渡哲也正和歹匪們「開片」。

今日電影提要

利舞台	除卻巫山不是雲	（西）	（未評）
東城	胡塗孖兄弟	（西）	（未評）
皇后	艷蝶飛龍	（西）	（未評）
新華	七年之癢	（西）	（重映）
麗聲	一代槍王	（西）	＊＊＊
凱聲	拼命舞	（西）	（未評）
樂聲	睢救甘迺迪	（西）	＊＊
京都	鐵膽雄心	（西）	（未評）
總統	春色無邊野鴛鴦	（西）	（未評）
紐約	遊戀	（西）	（未評）
娛樂	虎膽	（國）	（未評）
新都	尋路血路	（韓）	（未評）
麗都	母與女	（國）	（未評）

馬會公佈証實 五駒會被下毒
經查明中毒事件與馬主無關

【本報訊】一波未平，一波又起之馬事件，昨馬會秘書處發表董事會調查報告，証實第二次賽馬首天報名參加出賽之「幸運女」及「金像」兩駒，驗出確曾被人下毒，但中毒輕微，並無大礙，今後仍能參加出賽。同時聲明此均與馬主係無關。

金像

馬會發表之通告大意如下：一馬會董事考慮關於本年十一月十四日（星期六）當「金像」參加第二次賽馬首天第二場威美頓讓賽（第一班）之後，即在馬場內取去該駒之誕溺化驗，結果證實該駒曾被人下毒，因而根據馬會比賽條例一五六條（第二節）取消該駒比賽資格。

其後再根據受薪董事進一步之調查報告，認為與該駒馬主索若無關，同時驗出中毒輕微，並無大礙，故准該駒今後仍能繼續參加出賽。

幸運女

另一匹「幸運女」，原裝與該駒同場，賽後於十一月廿日（星期五）在山光道馬房，始將該駒誕溺取去化驗，結果情形與前駒一樣，亦認為這與馬主無關，亦無關。

又昨午十一時許，馬會再發三項通告，形式類同，乃宣佈有關「飛達」、「五星上將」與「大班」曾被餵樂九者。

大班

有關「大班」事件之通告：「馬會董事局對於第二次賽馬第三天泄閘讓賽中第二班一里一七一碼比賽之「大班」誕沫及排泄物，且已得到報告，賽後抽驗「大班」誕沫及排泄物，認為該駒曾被餵樂九，使該駒受到樂力支配，因此根據賽馬則例一五六條第二節之規定，宣佈取消該駒在該場賽事之資格。

至于受薪董事有關調查該事件之中期報告，亦無董事局意見，認為事件與馬主除索森無關，今後「大班」仍可報名參加比賽，但必須得到董事局滿意，認為該駒不再受樂力支配，始後接納。」

五星上將

有關「五星上將」事件之通告：「馬會董事局對於本年十一月廿八日第二次賽馬第三天和讓賽第五班賽六化郎四十碼，參加該場賽事之「五星上將」，賽後抽驗誕沫及排泄物，董事局接到化驗報告並經考慮，認為該駒曾被人餵以樂九，使該駒受到樂力支配，因此根據賽馬則例第一五六條（第二節）之規定，宣佈取消該駒在該場比賽之資格。

董事局又據受薪董事中期報告，認為受薪董事對於該事件已加以調查，與馬主及賽練支兩人無關，因此，決定今後該駒仍可報名參加比賽，但必須得到董事局滿意，認為該駒已不再受樂力支配時方予以接納。」

飛達

有關「飛達」事件之通告：「馬會董事局對于「飛達」一駒參加一九七零年十一月廿八日第二次賽馬第三天第五班六化郎四十碼之和讓賽，賽後抽驗該駒誕沫及排泄物，董事局得到報告後，認為該駒曾受藥物之支配，因此，根據賽馬則例第一五六條第二節之規定，宣佈取消該駒當日比賽之資格。

董事局對于受薪董事調查與該駒事件有關之中期報告，認為馬主梁及練馬師並無關，因此決定接納該駒今後報名出賽，但必須董事局認為該駒已不再受樂力支配，方予以接納。

（注）「五星上將」、「飛達」，均報名於明日頭場紅牌出賽，照練馬師觀察，明日將不上陣矣。

據悉：馬會在上季已發現賽馬事件前，即注意澳門之毒駒事件，深恐類似事件會蔓延到港，成爲賽馬事件，故上季即由馬會董事局決定成立化驗室，并由港大一化驗家負責，專司其事。又爲防止賽馬事件再發生，各馬房已提高警惕，昨最後試跑時，每一馬房之馬匹均列隊下山。

美圖惠利否認 練馬師擬罷工

【本報訊】一英文晨報報導有關馬會修訂管理馬房規則，一般練馬師可能因而採取罷工行動的消息，練馬師美圖惠利對此認爲「絕對無稽」。

美圖惠利說：「我們在馬會工作，對於港馬事件一致表示關懷，馬會當局已通知我們加緊保護馬匹，我們並已照辦，有關港馬事，馬會當局並未歸咎於我們，外傳我們可能罷工，乃屬絕對無稽，我並沒有聽見此種傳說，同時我知道這不是事實，我們現正密切合作，使閒人無法闖進馬房接近馬匹」。

中國郵報昨日刊出消息，謂馬匹練馬師與馬伕可能進行罷工，阻止星期六賽馬，目的是要求馬會修訂馬房管理新辦法。

傷兩男子 大欖涌撞車

【本報訊】新界青山道十六咪大欖涌，昨午發生車禍，一輛私家車於拐彎時與一輛貨車相撞，兩人受傷，其中一人傷重留醫。

入境處一助理督察 被控貪污移解地院

【本報訊】人民入境事務處一級助理督察被控兩項貪污罪，昨在維多利地方法院否認控罪。法官准其安排將案定期二月十五日審訊，准被告以現金二千五百元與人事保五千元保釋候審。

被告陳定明，卅二歲，住元洲街廉租屋第四座，被控於六九年五月間在旁污性收取證明一千二百元作爲報酬斡奶取得一張兒童身份證報酬，並於同日貪污性行賄另一入境事務處職員張培生一筆款項，作爲供應一張兒童身份證明書之報酬。

被告曾於三日前在中央裁判署提堂，當時主控官以案情嚴重，請准將案轉解地院。

汽車溜後墮山坑 兩人被撞倒受傷

【本報訊】港島半山區馬己仙峽道，昨日發生一宗汽車墮落山坑事件。一輛私家車在路上死火，車上兩人即落地推車，但該車卻溜後，並跌下約二十呎的山坡，爲樹木所阻，兩人被撞倒受傷。

據悉：出事的汽車爲一輛編號AR四五四二的「寶力」牌綠色私家車，昨日下午十二時半左右，當時車上有一名男性司機及一名男乘客，駛至半山區馬己仙峽道九號玫瑰園別墅外時，突然死火，二人乃下車將之推前，但該車卻失去控制溜後，推倒二人後，跌下山邊二十呎深處，爲樹林所阻，途人發覺後報警，兩名傷者即被送往瑪麗醫院救治，受傷的司機年四十二歲，另一名乘客則年六十八歲。

偷狗拒捕奪槍 三項罪判入獄三年

【本報訊】一名男子在老虎巖區偷狗拒捕，並意圖奪槍射擊警員，昨在維多利地方法院被裁定三項罪名成立，判入獄共三年。

被告陳亞世（譯音），廿五歲，五金廠工人，住牛頭角新區第三座。今年十一月間，因犯有另一項偷竊罪，已被判入獄一年。法官肆士諭將被告今次被判之刑期與前罪同期執行。

據案情透露：今年十一月廿六日，一名編號一三六二的警員在杏林街巡邏時，忽見被告用鋼線牽着一頭黑狗，因形跡可疑，該警員遂上前盤問，被告是否該狗之主人，被告則表示可帶該警員到其兄處以証事實，但當警員問及其兄之住址時，被告無從回答，並隨將手索之狗放走，舉足狂奔，及後竄入該新區第三座二樓一一四室內，但爲該警員所趕至，兩人在屋內糾纏間，被告奪得該警員之佩槍，並以槍指嚇，但該警員人急智生，即以手緊按其槍膛，並將配槍奪回，及後警方將被告帶返黃大仙警署落案，並從其身上搜出一條疑是作爲偷狗用之鋼線。

快活谷晨操 兩騎師墮馬

【本報訊】快活谷昨晨連續發生兩次意外事件，兩位名騎師在晨操時先後墮馬，其中一人可能受傷。

該等事件發生於昨晨七時左右，名騎師施露華騎九十二號新馬心泉在A沙圈晨操練六化郎，至B沙圈時，該匹馬突大發脾氣，將施露華摔跌。其後施露華即不見再度出現。據報：可能已受傷。

元朗十八鄉事會新會所落成，舉行開幕啓用。左上角爲該會主席戴權昨同時舉行第九屆執委就職致中詞。

中巴發展計劃按步實施 專利稅雖減低 未能應付開銷

【本報訊】港府立法局前日通過一九七零年公共交通服務（港島）修訂法案，中巴專利稅由百分之四十六減至百分之二十。但一般跡象顯示：據中華汽車有限公司董事局顏傑強表示：關於調整票價問題，中巴董事長將於本月三十一日年會時，將向各股東及社會人士有所報告。中巴董事局迄今仍未向港府正式提出加價。

顏傑強對司徒惠議員在立法局上對中巴的抨擊，作出以下答覆謂：政府大量削減中巴專利稅，但以保證服務爲條件，則在提高服務水準之前，中巴正受各種存在因素的影響。他認爲專利稅乃是一種「緩衝」作用，中巴現正在各種不利條件下，力行革新，以事實逐步實現，其三年計劃擴展服務中。目前減到至二十的專利稅，並未能應付龐大發展計劃所需要的開銷，此種計劃，可能因此而影響緩慢發展，並強調加政府以改善服務爲大量減削專利稅的條件，則對於本港公共交通事業的未來發展是有所障礙的。

顏氏并指出：公司發展港島巴士交通所擬定的十項計劃，已按步實現。十項計劃有：

㈠中華巴士公司最近有四十五輛高效率雙層巴士運到，此種巴士載客百人，能加強疏導乘客。此批新巴士，將用以代替現有之卅座位中型巴士，行走市區郊區路線。

㈡將一百四十輛能容量一百乘客之改裝雙層巴士，行走市區及郊區。

㈢由於上述兩項的施行，將來載客率可能增加一倍之數，預料由明年至七三年實現。

㈣目前公司對於整個巴士交通路線網，採常作週密的檢討，以適應全面龐大發展計劃。

㈤四號筲箕灣富邨綫，全部改用雙層巴士行走。七號香港仔綫，增至每九十秒一班行車，其設備設施爲世界各地之冠。

㈥半山區路綫巴士，準備於明年五月間完全改用雙層巴士行走。

㈦二號筲箕綫，目前係兩分半鐘一班，在農曆新年前，縮減爲九十秒鐘即有一班開行。

㈧將於三個月內，有五十輛雙層巴士，係由一位售票員擔任工作者，對於開銷稍可輕減。

㈨明年度夏季游泳節期間，所有郊區海灘路綫，全用雙層巴士行走。可增加疏導乘客一百萬人數之多；同時，港島方面所有海灘游泳的地方，有巴士派出行駛。

㈩公司定購之有冷氣新型巴士，設有舒適座位，經已準備陸續派出行走。

台救總讚揚港政府 准廿六名難胞留港

【台北十七日中央社電】中國大陸災胞救濟總會，今天讚揚香港政府准許廿六名自大陸逃出的難民留居香港，是人道精神的表現。救總說：共黨已經宣佈對企圖逃離大陸的難民一律處死。這廿六名難胞，他們的命運如果被遣回大陸，是不堪設想的。

救總并已電請港九救濟機構，對已被香港政府准許居留的大陸難胞，加強就地救濟工作，并聯絡港九有關社團，協助香港政府合力救援。

署理律政司支持 防止賄賂修訂案

【本報訊】一九七零年防止賄賂法案，經於前日在立法局完成三讀手續，獲得通過。

政府發言人稱：該法案在獲得通過之前，係經過小組審查階段。在小組審查階段中，胡百全議員曾代表各非官守議員提出多項修訂，其中一項係在法案第二款有關「款待」「好處」的定義中，將「款待」一詞刪去。政府對這些修訂予以接納，並且併入該法案之內。

署理律政司史德夫在小組審查階段所發表的演詞，係表示支持這些修訂，並對這些修訂加以解釋。

政府新聞處所發表的史氏演詞中文稿，首段說：「我史氏對該法案提出若干修訂。事實上，這些修訂係由非官守議員提出的。」

白嘉麗高級時裝 在凱悅酒店演出

【本報訊】聖方濟英文書院審定十九日在九龍凱悅酒店舞廳舉行週年餐舞會，會中並舉行最新時裝表演，全部新裝由著名模特兒白嘉麗小姐設計，包括目前最流行之中長裝、晚宴裝、禮服、皮大衣等。該時裝表演由百年護衣、高地化粧品、中電工程公司及女裝世界雜誌聯合贊助。

圖爲在凱悅酒店展出之白嘉麗高級時裝。

酒店業人士 展望明年 表示樂觀

【本報訊】酒店業人士對一九七一年的展望，咸感樂觀，其中若干大酒店今後兩個月之客房，已大部份被定下。他們預期一九七一年三月起該業又隨旅遊業旺月的降臨而旺盛。

目前雖屬淡月，但各大酒店之客房仍有七八成租出，其他酒店，租出率亦維持五六成。

各大酒店發言人預料今後兩個月，會有更多日本遊客到港，日本人隨時時均有外遊觀光，但今後兩月將大批湧至，此係因日本各行業已發放年終賞金。

旅遊協會發言人巴頓稱：雖然若干酒店目前在定房方面生意較差，但一般情況仍不甚壞。由于大阪萬國博覽會的結束，現時的形勢可算理想，因許多遊客，曾于參觀博覽會前後來港觀光。

但巴頓表示，他已密切注意美國經濟情況是否對美國遊客數目有影響。十一月份美遊客較少。但若視此爲一種趨勢，則言之過早，不過亦有可能爲美國祇抵緊短的結果。

但酒店業人士相信，美國經濟情形不會影響遊客人數。

某大酒店發言人稱：他今年甚好景，一九七一年最低限度亦會如今年。

衛城道上段 恢復南行交通

【本報訊】港島衛城道上段，即由第三十九號（A）至羅便臣道之一段，將由今日上午十時起重行開放，准許車輛向南行駛。屆時有關地點將豎立適當交通標誌，以指示駕車人士。

獻貢店酒大華麗美

后歌感性 美全麗儀

天娜·端納

KING OF RHYTHM 大樂隊件奏

艾克與天娜端納歌唱團

及 "IKETTES"

樂宮戲院 隆重演出

日期：本月十九日（星期六）

早場：下午七時半
夜場：下午九時半

祇演一天 幸勿錯過

票價：十元．二十五元 卅五元．四十五元

售票處：
香港及九龍通利琴行
香港大道中萬年大廈
三樓
摩登錶行

龍子行 DRAGON SEED DEPARTMENT STORE

頓絲雲 全美國最暢銷的女裝香水

集成圖書公司舉行冬季大廉價

為酬謝各界人仕多年愛護雅意，特自本年十二月十八日起舉行冬季圖書大廉價，本版書一律五折，外版書六折起。并備有大量特價精品供顧客選購。凡惠購圖書滿二十元以上贈送價值二元之中華民國精美月曆乙個（送完爲止）。

又本公司經銷之中央月刊擴大徵求訂戶，凡訂閱一年以上者，連同郵費全年祇收十五元，十二月底截止。

香港門市部：香港灣仔駱克道四號 電話：H七二式三叁九
九龍門市部：九龍亞皆老街七號 電話：K九四四六五四
批發部：九龍新蒲崗爵祿街同德大廈三樓 電話：K二〇七三四八

日本政府通商產業省化驗最標準合格

註冊商標 風濕敵「特效藥」

根治 風濕 特效藥

請參閱批準出口証便知功效可靠！

主治：
神經痛，週身走痛，手足痲木，腿軟無力，風濕症，筋絡痛，肩背痛，四肢痠痛，及跌打碰傷痛，藥力快，强，持久，無副作用，不論患症多久，一服見效，保症除根，永不再發，十年來治癒患者無數。

東南亞總代理電話：H454976

港九各大藥房藥行均售

震雄機器廠 榮譽出品

螺絲直接射料機

CHEN HSONG ENGINEERING WORKS

IN-LINE SCREW INJECTION MOLDING MACHINE

本廠螺絲直接射膠機

一、螺絲射膠機，歷史最悠久，經驗最豐富，製品最精密。
二、可使用下等原料，品質提高，產量提高，盈利提高。
三、採用高級配件威格氏油泵，油掣，電子自動控制，溫度表高壓皮碗。
四、內部流綫形結構，轉色快，射量可精確調整，壓力大。

附註：工展期間於第三街本攤位開機示範，時間下午三時至五時，夜晚七時至九時。

OFFICE & WORKS:
265-267 UN CHAU STREET,
KOWLOON, HONG KONG
(電話) TEL. K-866361 K-863535

香港九龍深水埗元洲街二六五至二六七號

香島製漆有限公司

銅鑼上市 IPCO 響應工展

香島公司，業界出品，高牌漆液，超高質品；
油漆總匯，有求有應，到處有售，風行全球！

高牌銅醬 | 高牌聖誕色漆 | 高牌乳膠漆 | 高牌玉器漆 | 高牌英泥漆粉 | 高牌船舶漆 | 高牌油漆 | 高牌油漆 | 高牌平漆 | 高牌發光漆

如蒙惠顧 請撥電話：H七四七一二二 K八六一二六一 K八六〇三三三

華美新型大舞廳

九龍旺角彌敦道胡社生行二樓

電話：K八八七八四〇．八八九九〇五

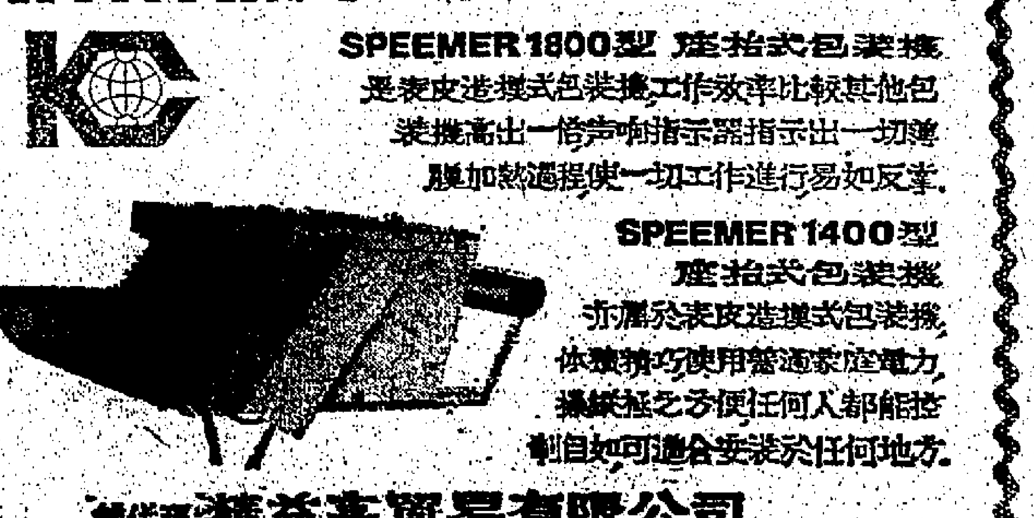
昨晚隆重開幕

一流設備 一流紅星 一流樂隊 一流歌星

KAWAMURA 包裝機

SPEEMER 1800型 座枱式包裝機

是液皮連續式包裝機工作效率比較其他包裝機高出一倍，操作簡單指示器指示出一切功能，使一切工作進行易如反掌。



SPEEMER 1400型 座枱式包裝機

亦屬於液皮連續式包裝機，依照操作說明使用普通家庭電力，機器輕巧，可安置於任何人都能接觸到而可適合安裝於任何地方。

總代理：香港萬益貿易有限公司

歡迎蒞臨參觀公司敬啓

旺舖及商業式樓廉售

太子道三七六至三七八號大單邊獅子石道

舖位一間 507 呎

二樓全層 2,570 呎

71年七月完成

最合酒家茶樓餐廳百貨公司等用

洽購處：地盤：K八三式四三九或

新鴻基公司：H式二八二〇五

地王舖位住宅 特別廉價出售

設計間格實用 建築材料最好

（一）北角英皇道南方大廈皇都與國都兩戲院中間市面最旺正面馬路舖位由廿餘萬元起到六十萬元。

（二）彌敦道旺角地王新興大廈地面店位三千餘尺每尺八百元，寫字樓每單位六萬元起，住宅由六萬元起到十餘萬元交吉與無交吉均有，酒樓每尺二百二十元。

如合意請電K三二二〇二九．三二二一二五 K八八一四六至八接洽

或香港中區郵政局信箱一〇五五號

由港大量運毒赴美 四美籍人在紐約受審 繳交五百萬餘元保釋

【本報訊】四名美籍男子因涉嫌由本港運毒往美國，經紐約法庭審判後，已由陪審員裁定罪名成立，但法官下令押後至明年二月一日始行宣判。四名男子合共以五百七十萬港元保釋出外候判。

警方在作證時透露：該四名美籍與另兩名菲律賓籍男子，曾合謀把數以百萬計的毒品從香港運出。所運出的毒品大部份為「海洛英」粉末，而是運往紐約的「黑市」上出售的。

主審法官下令加重保款，但四名男子竟能籌足現款保釋出外候判。單是四名男子中之一名安東尼．非奧圖（卅二歲）的保釋金，竟高達三百萬港元。另一個名顯拔．占士（卅八歲）的保釋金，也達二百一十萬港元。其餘兩名男子比得．韓伯治（卅五歲）及高仙索．沙高士奧，各以三十萬元港幣保釋出外。

警方對聯邦法庭的陪審員謂：該四名男子自一九六六年已開始從香港運毒往美國。另兩名與此案有關的菲律賓男子，在警方取消檢控他們後，已成為控方證人。他們是四十三歲的柏風臣，和四十九歲的加士特廬。

加士特廬是在一次由本港運毒往美國時在西雅圖為海關人員拘捕的。後在加士特廬的協助下，美國警方於今年五月於紐約佈下天羅地網，把費奧圖等擒獲。

代表本港參加國際船展的兩位舢舨小姐：左為「安妮」右為「蘇茜」

本港兩位「舢舨小姐」赴英參加「國際船展」

【本報訊】[illegible]

[illegible]數小姐在倫敦時，將會受到兩家廣東人款待，所以不用担心到時會不慣。他又說：預料會有五十萬人參觀該國際船展。

三飛爬牆入屋行劫

【本報訊】三名飛仔爬牆入屋打劫，但巧遇一戶早已被飛賊光顧了的人家，在搜掠一番後祇得一百卅餘元現款。三名飛仔後來想在屋內等候男事主返家，但在屋內苦候半小時，終於從地打開大門逃去。

被劫戶主姓楊，住九龍塘金巴倫道四十七號地下，上址為一花園洋房，被劫時男事主（商人）早已上班去，屋內祇餘下他兩位七十歲的母親及外母，一名五十餘歲的男妹子和一名廿多歲的女傭人，一共四名婦人。楊某的子女皆在外國留學。

三名飛仔在昨下午一時半左右，從牆爬入屋內，因當時大門是鎖起的，他們一入屋內便把女傭人用繩綑起，隨即指嚇另外三名年紀較高的婦人，命令她們把財物交出。事主在飛仔淫威下任他們在屋內搜掠，但祇能找到現款一百卅元餘，屋內一些貴重物品都沒有，飛仔向三名婦人查問男事主何時返家，她們答稱：將快返回來。飛仔於是在屋內等候男事主返家，在逗留了約半小時後，不知是不耐煩或沒有胆等下去，三名飛仔打開大門逃去。

據女事主說：[illegible]被劫匪光顧，所以她也學「精」了，她不把貴重物件放在家裡，而現款亦不多放，一切祇求[illegible]

數十名青年男女在北角街頭開片 玻璃樽橫飛兩人受傷

【本報訊】北角國[illegible]戲院門口附近，昨晚十時許，有四五十名新潮男女開片，紛亂中有人投擲玻璃樽，兩男子應聲倒下，不久警方聞訊開抵現場時，滋事男女已作鳥獸散，二名傷者被送往瑪麗醫院救治。傷者名㈠林日朋，十八歲；㈡張錦洪，十六歲，[illegible]

據悉：昨晚十時五十分，一批新潮男女在麗華樓開派對，後有二人發生口角，逞自誇槍，常他們行至國賓戲院門口時，被人追打，二名傷者負傷，自行找醫生醫治，後因傷頗重，乃報警。

梁氏宗親會改選 梁中力任理事長

【本報訊】梁氏宗親總會於日前召開本年度同人大會，選出第九屆理監事，繼復選理監事會首長及各組正副主任。結果：梁中力、梁堅福當選理事長及監事長，智南獲選為副理事長，志豪、文昌、梁劍、仁瑞、慶祥、卓偉、梁利為副監事長，總務劍[illegible]、副大任、道強，財務壁生、副梁昆、深泉，福利梁文、副象陶、川、宗漢，會計大銳、副巨[illegible]。[illegible]

主任為當然常務理事。理事會首長及各組首長，[illegible]定於一月二日下午三時舉行新舊職員交接儀式。

美新任駐港總領事 廠商會同人昨歡宴

【本報訊】中華廠商聯合會同人，昨晚歡宴美國新任駐港總領事[illegible]

本人對美國商會向尼克遜總統的陳情，致表謝意。

莊氏又說：吾人對聯合國貿易與發展會議通過的一般性特惠關稅計劃，本港能否成為受惠國家，深表關切。吾人不求貿易上的特殊恩惠，只求獲得公平待遇。並希望各位能向美國人士傳[illegible]

一手工藝品公司飾櫃上值一千餘元的首飾搶去後，被該店的男職員捉獲一名疑犯，送到警署。

一名四十餘歲，身穿筆挺西裝男子，昨日下午六時許在彌敦道六十二號地下的佳美手工藝品公司的門外徘徊，他手上拿着一個大塑膠手袋，雙眼不時向店內張望。突然衝入店內，以迅速手法，把飾櫃上的一大盤人造珠及其他首飾，掠落他的膠手袋內，隨即大步衝出店外。店內的女職員眼見個情形，大叫「捉賊」。店中的數個男職員，立即衝出，把一名嫌疑男子捉住，隨送到警署去。據說：險被搶去的人造珠及其他首飾，共值一千多元。

澳門相士被殺案 按摩女入獄八年

【本報訊】一名卅九歲按摩女郎，被控在澳門十八街謀殺一名叫做「黑龍氏」的相士案，昨日在澳門山頂醫院審結，被告罪名成立，被判入獄八年。

被告女子林奕英，卅九歲，被控在九月廿四日在澳門十八街八號地下謀殺男子倫洪，又名黑龍氏。由於被告人現正因病在山頂醫院留醫，所以法官到山頂醫院審訊。

東莞逃港難胞 飛機兩機構救助

[illegible]

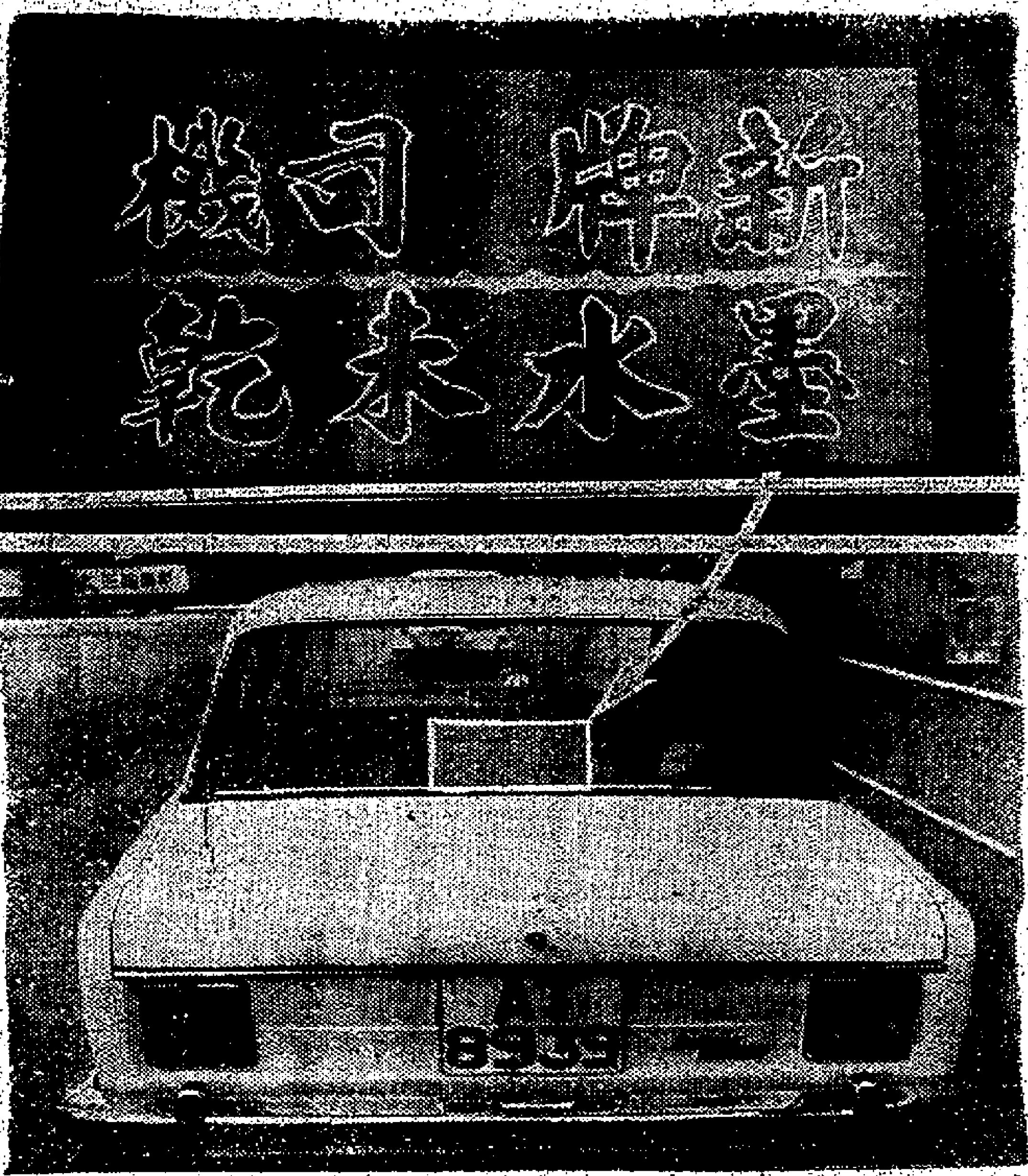
是在昨午到達「港九各界救濟調景嶺難胞委員會」及「漁民救濟委員會」，獲得兩會的負責人分別派發救濟金、生油、米糧、毛毡、肉食等物。這四名難胞是在本月十三日與其餘廿二名難胞一起自東莞乘船逃抵本港被捕，自本月十五日遭釋的。

獅子石道 一段改單程

[illegible]

司機自認是新牌 大字標明用意佳 技術未精休責怪 惹人微笑確詼諧

[illegible]



遠東証券交易所週年酒會 李福兆透露交易額 佔市場百分之六十

【本報訊】「遠東證券一月十七日，當日交易共值二百一十一萬元，而經過一年之後，已有長足的進步。在交易總數的比例上，初期僅佔全港證券交易總數的百份之十五左右，而今日增至百分之六十左右。」

遠東證券交易所主席李福兆，昨日下午在該所成立週年紀念酒會中發表上述報告。該週年紀念酒會，於昨日下午五時三十分在希爾頓酒店大禮堂內舉行，到會致賀嘉賓，包括巨商名流各界人士等近千人，情況熱烈。

會中首由遠東証券交易所主席李福兆致歡迎詞，繼由恒生銀行董事長何善衡致賀詞。李福兆在致歡迎詞中，除發表上述顯著的進步外，並特別表示：遠東交易所能獲得今日的成績及獲得投資者的信心，實有賴於各界人士的熱心支持，始使該初生的交易所獲理想的成績。

李氏又說：「值今日本會週年紀念，特別向各界熱心支持的人士致萬分謝意，同時希望各界人士繼續支持，因本會實未敢因此而表示自滿，本人更懇求本會全人，繼續努力，向各界提供更佳及更妥善的服務。」

繼續由恒生銀行董事長何善衡致簡短而衷誠的賀詞，何氏祝賀該所百尺竿頭，更進一步！

昨日參加酒會者有本港機關首長，官紳名流，行政立法市政三局議員，上市股份公司主席，銀行界人士等中西嘉賓近千人，交易所董事會主席李福兆，副主席梅廣尼、伍乘堅，會董周佩芬、湛兆霖、簡兆鈞、馮景禧、馮新聰、關文偉、白光、許宗岳、李福慶、王啟銘、胡漢輝、胡百熙，經理蘇兆源等躬親款接，賓主言歡，酬酢熱烈。

港台慈善點唱 今為最後一晚

圖中所見，是在香港電台播音室中所攝得的慈善點唱情形。由左至右：鍾偉明、黃嘉美、倫妙銘、黃志三、關文蕊、鍾玲玲、麥美甜。

香港電台主辦一年一度聖誕慈善點唱，是由前日開始，兩晚的情形都非常熱烈，點唱的電話響個不停，收音機則頻頻傳播出各界的捐款數字不斷上升。今晚為最後一晚點唱，各位做善事，請於今晚九時至凌晨一時撥電話K—八三五三七一號，踴躍捐輸。

荃灣黃金國開幕 豪華食府大衆價錢

荃灣之飲宴勝地黃金國酒樓經過數月來，積極籌備，業已就緒，定今日正式開始營業，爲港九新界人士，尤其是食家服務，以客專名菜供應各界需要。

該酒樓由本港飲食業巨子投資經營，位於荃灣沙咀道二八五至二八七號恒生銀行大廈地下及二三樓，佔地萬餘呎，百席齊開，豪華場面。全部裝飾，由專家精心設計；瑰麗禮堂，冷暖設備。名廚主理，早午茶點，水滾茶靚。晚飯宵夜，常備海鮮明爐燒烤，擁手小菜，而招牌菜之「金牌鹽焗雞」，更膾炙人口。壽筵喜酌，社團歡宴，筵開百桌，豐儉由人。豪華享受，大衆價錢，誠爲一高尚食府，飲宴勝地。定座電話：新界〇—四〇三一七〇，四〇三一七八及四〇四七三七〇。

教宗電謝 港府禮遇

【本報訊】教宗保祿致電輔政司羅樂民爵士，對於他最近訪問本港時，受到輔政司當時以護督身份所予之禮遇，表示謝意。電文稱：「[illegible]到[illegible]訪問及歡迎[illegible]向閣下致謝。吾等在香港之愉快經歷，將永誌不忘。」

油蔴地街坊會新員就職聯歡 民政主任何陸璇主禮

【本報訊】油蔴地街坊會，昨夕在座相逢酒樓舉行註冊公司第四屆理監事就職暨會員聯歡大會，邀請油蔴地民政主任何陸璇主禮。理事長彭耀臣致詞闡述本屆工作中心，增強青少年康樂活動，並籌在本區興建有規模現代化康樂場館。繼由何陸璇主任主持頒發選任証書，分別由副理事長伍江、副監事長勞君華代表同人接領。何氏復致詞，對該會成就，極為稱許。並頒發名譽會長玉照，何夫人主持頒發贈求會員成績錦旗，末由監事長黃灌代表向何夫人獻花致敬，繼由馬宗輝小姐致謝詞，禮成後，開筵聯歡。

油蔴地街坊會四屆新員就職禮，圖爲民政主任何陸璇主持頒發選任証書，由副理事長伍江接領情形。

何佐芝呼籲市民多捐助公益金 現得善款距離目標尚遠

【本報訊】「香港公益金的信念，最初是來自美國的。」香港公益金公共關係委員會主席何佐芝，昨日在半島酒店舉行的九龍扶輪社午餐例會中作上述表示。

何氏指出：現時本港公益金推行工人一月一元運動及商業、政府機構職員捐款，亦是與美國的做法相仿。不過，本港市民在銀行存有戶口者不很多，不能在銀行存款內，過戶給公益金，故祇有在各人所服務機構內發動捐款運動。

其次，何氏講及本港政府已列公益金為「認可慈善團體」，凡是捐款超過一百元的捐款，可豁免稅率，但最高免稅額僅為百分之十。

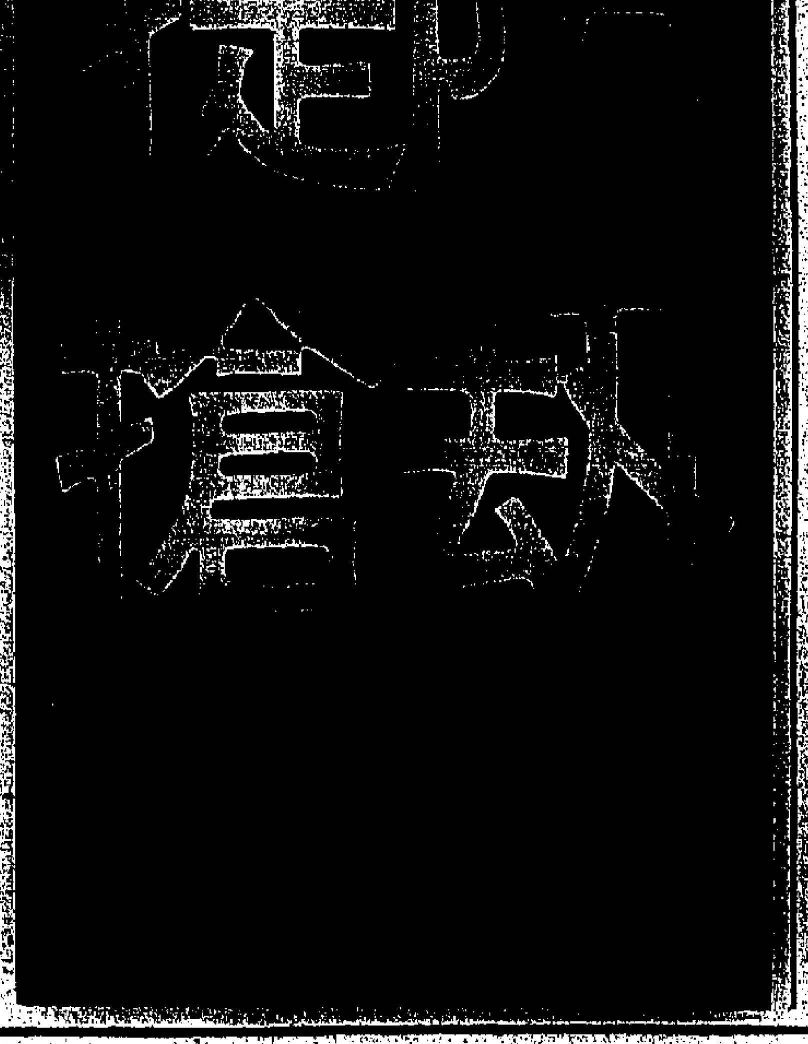
「今年為第三屆公益金捐款運動，目前的善款已達二百五十萬元左右，距離八百萬元的目標仍很遠。」何佐芝表示他希望各人能夠多多捐助，何氏又解釋公益金的工作情況說：公益金會員在第一年是僅有四十三個，第二年即增至六十個，今年會員達六十四個。目前公益金是在告羅士打行租有辦事處，共有五名職員。在第一年，捐款人數為二萬五千人次，第二年增至八萬人次，今年估計可達十五萬人次，其中有百分之十的捐款人為工友。

圖爲香港公益金公共關係委員會主席何佐芝昨日在九龍扶輪社例會午餐會上講述公益金的工作。

最後消息

調景嶺叢林中發現男屍一具

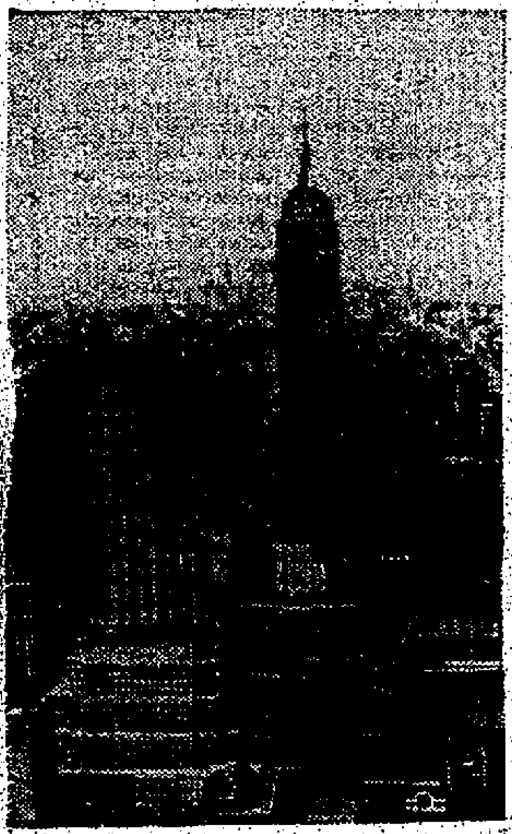
【本報訊】警方於昨日下午三時，在調景嶺叢林道叢林內，發現一無名屍案。該一屍體爲男性，年約廿歲以上，屍體用麻包袋包，其中復覆以棉胎，再以電線綑綁，手部頭部俱有刀傷痕，現已移入殮房，警方正在調查中。



刊出告電七二零七零八

從美國....到香港....

孖寶香烟 人人讚好 處處風行



美國 孖寶 香烟

烟質靚・烟味好・銷途廣・銷量高

總代理：陳漢深出入口商

黃竹坑積極發展 由農村變工業城
可能追上荃灣葵涌等地

【新聞處稿】位於港島西南部黃竹坑區，近年來在政府致力發展之下，現正由一個人跡稀疏的農村，蛻變為一個新興的工業市鎮。區內現已建有許多新型的工廠，而其發展則正方興未艾，相信日後蓬勃的情況，是可追上荃灣及葵涌等工業地區。

為配合黃竹坑的發展，政府現正在該區展開各項的工程，包括開闢寬敞的道路、興建屋邨及興建大運動場等。

基於該地面積廣闊，當局開始興建一條雙線行車的道路，橫貫該區中心，並起名黃竹坑道。繼又將該區一塊低地填平，讓廠家能在新路的兩旁，興建工廠大廈。

除了該區本身交通來往便利外，政府當局更顧及該區與市區的交通，因為良好的交通系統減少貨物運輸時間和不便。故此，一條新路開始興工，把黃竹坑道與深水灣道連在一起，新路將約一哩，在完工後由灣仔前往該區，將倍感方便，同時更可減少目前香港仔山道交通的擠塞。

隨着工業的發展，工人大量湧至工業區工作，做成嚴重的房屋問題。快將落成的黃竹坑邨屋村，就是為解決這個問題而興建的，該村在工業區的附近，工人前往返工，十分便利。

由於黃竹坑人口的激增，在休憩活動方面的設施，亦得十分配合，政府當局將在該區興建一個可容納千三百人的運動場，工程在明年中便可完成，屆時香港仔及鴨脷洲的居民，亦能利用該運動場。該場的跑道是繼灣仔運動場後，採用新式的膠質材料舖設，為本港第二個擁有此項設備的運動場。

該新路和運動場仍未全部竣工，但區內居民等待着落成啟用日子的來臨，廠商方面希望居民早日遷來，方便貨物運輸，青少年及兒童則期待運動場能早日開放。到那時，黃竹坑再也不是一個偏僻隔涉的地方了。

政治部人員已奉令繳槍

【本報訊】本港警務處政治部工作之探員，昨日又奉命將所攜槍械繳回警務處軍火庫點收。警務處有若干部門之警員，已奉命交回槍械。

香港之政治部探員過去一直是隨身配備槍械，現處內組織龐大之政治部，所有探員亦與其他部門相同，昨日繳還槍械。

現時該部工作人員，亦與其他部門人員相同，不日無須携槍。

據悉：此事乃由警務處長作出決定者，但政治部最高級之警官仍將配槍，至于其他人員遇有工作需要時，則暫時發給槍枝。

現時警務處屬下的商業罪案調查科、反貪污部及指紋部等三機構人員，最近已奉命將槍械繳回警方。

警方發言人昨表示：繳械措施是警方高層方面最新決定，若干部門人員自該日起，除非有特別事故或情況需要，否則將一律不許携帶配槍。

華洋百貨商會選出新任職員

【本報訊】港九華洋百貨業聯合總商會，昨在會所召集該會第廿四屆新任理監事，舉行複選大會，互選正副理監事長、常務理事及各組職員，全體理監事出席，複選結果如下：理事長張創光（恆生），副理事長陳大新（新雅）、劉永光（新光）；常務理事朱彥朗（和來）、三屆鄭聯（……）；常務理事李民權（雪園）、游澤泉（昌泰）、曾洛生（聯生）、鄧偉強（興記）；總務組長游澤泉（泉）、總務副組長曾均梁（泉）；財務組長李民權（泉）、副組長張國材（雅）；交際組長曾強（泉）、副陳大光、陳光記、容傳相組長陶（萬力）、副揚茂材（永興）、調查組長曾洛生（泉）、副組長梁榮（瑞榮）、仲裁組長梁幹榮（永德）、副梁鈞賢（怡祥）、康樂組長張鴻儀（泉）、福利組長新（寶石）、福利組長鄧國榮（寶寶）、副林錦常（金城）、譚立明（威信）、梁漢華（瑞士打）、何國（天光）、何遜（瑞昌）、劉大英（豪華）、黃大丸、陳祖澤（陳東爽）、陳佑林（金牌）、陳振（振業）、稽核組長李熾雄（英美）、副戴碧雲（恆生）；監事長李茂機（茂機）、何泳球（利源生）、沈婉初（中和）、梁希年（力生）、黃康（大方）、黃練（興盛）、趙淵（興隆行）、關錦生（金城）；候補理事朱達君（朱達利）、陳明（新興）、陳明初（陳明記）；候補監事梁祥（萬祥）、陳聯晃、李榮（勝利泰記）、廖泰（榮盛）、成炳

英軍太太 一胎三嬰

【本報訊】一名英軍啹喀兵團伍長的妻子，昨日在英軍醫院內產下一胎三嬰，母子均告平安。

卅歲的林波太太昨日在十三分鐘內產下一男嬰（五磅二安士）和兩女嬰（五磅四安士及四磅）。院方人士稱：母子的情況均良好。

林波太太曾在一九六五年時首產下一胎雙嬰（一子及一女），在一九六九年時又產下一子。她的丈夫是駐港英軍第七啹喀來福槍團的。

上月消費物價 指數下降四點

【本報訊】統計處昨日發表：今年十一月份之一般消費物價指數為一二九，較對上一月低四點。此項指數在一九六三年九月至一九六四年八月為一百。

統計處發言人稱：十一月份酒類及煙草之指數上升四點，衣物類指數及其他雜項則各上升一點，但由於糧食低跌九點，因而足以抵銷有餘。

其他物品及服務費指數之漲落，則不顯著。

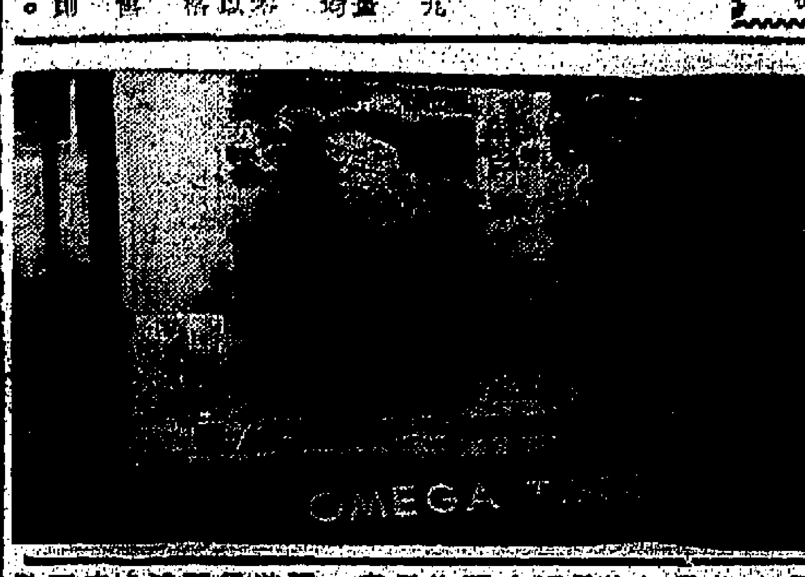
新鮮蔬菜供應增加，因此平均零售價格大降，此為糧食指數下跌九點之主要原因。

統計處發言人又稱：由於有大量之供應，魚類、豬肉及家禽之平均零售價格亦見下降。

另一方面，牛肉與鮮奶之平均零售價格則見上漲。有若干飲食店以生產成本較高為理由，將食品價格提高。

由於入口價格上升，洋酒之零售價格亦同時上漲。

十一月份之修訂消費物價指數則為一三三，較對上一月低跌五點。



亞米茄及天梭表 聖誕饋贈眾望所歸

聖誕佳節，友好均在此時互相餽贈，據悉：最近市場所見，市民選購禮品已進入高潮，其中以亞米茄及天梭表尤為眾望所歸之佳選。表港九各亞米茄及天梭表特約零售代理商均競相推出該兩大名表之各款優美產品應市，珠聯合國寶與鐘表公司……並加及天梭表。

美力士表 送禮最適宜

瑞士名表美力士表，深受各界仕女所讚賞，因美力士表為瑞士十大高級名廠之一，不但品質精良，款式新穎，零件目之大方，已達到完美之境，為各界仕女們不可或缺的實用飾物。

該廠榮譽出品之「七四七征空型」應市以來，銷售一空，各界紛紛函電詢問新貨到港日期。最近已大量空運到港應市，其他新穎款式數百餘種。美力士表能獲得大眾仕女所激賞，聖誕新年佳節，送禮自用最佳禮物，請到各大表行參觀選購。

正在發展為新興工業區的黃竹坑，區內的工廠大廈紛紛落成中。

廠商會頒發 工校獎學金

【本報訊】中華廠商聯合會為獎勵工業學校肄業之勤奮學生，每年均由該會及同人分別捐贈獎學金額，頒贈各工校學生，本年度已成立專門小組辦理，該會一九七零年度獎學金頒發儀式，於昨日下午二時在工展會聯誼廳舉行，由教育司簡寧親臨主持。

代表領獎。維多利亞工業學校九名（廠商會六名，莊重文三名），由杜宗彰、林禹軒代表領獎。香港仔工業學校九名（廠商會六名，莊重文三名），由馮子漢、趙詠儀代表領獎。荃灣工業學校六名（廠商會捐贈），由徐家俊代表領獎。何東女子職業學校五名（廠商會捐贈），由胡碧嫦代表領獎。九龍工業學校三名（廠商會捐贈），由鄭明代表領獎。

頒獎典禮上，先由該會會長莊重文致辭，繼由嘉賓教育司簡寧及工業教育部長梁……致辭……

保良局參加工展 並舉辦保良之夜

【本報訊】保良局總理，於本月廿一晚（星期一）在工展會場舉辦「保良之夜」遊藝晚會……

美國發達牌 冷暖兩用機
大減價八折優待

工業安全標貼設計賽 女學生高杏娟獲冠軍

【本報訊】由香港工廠及礦場安全聯合委員會主辦之工業安全標貼設計比賽中，獲得冠軍者為一名十七歲女學生高杏娟。……

松下要員來港 歡宴同業聯歡

佛聯會復選竣事 覺光與黃允畋 蟬聯正副會長

【本報訊】香港佛教聯合會，第十七屆董事會，於日前召開選會員大會選出，前日該會召開會議，互選新任正副會長與各部門職員，結果以覺光法師，蟬聯正會長，黃允畋居士，蟬聯副會長，並推舉王澤長居士為秘書長，陳維信居士為常務兼慈善部主任。

該會新任職員為：名譽會長筏可大和尚、會長覺光法師、副會長黃允畋居士、秘書長王澤長居士、總務主任大光法師、副業福靈居士、陳君傲居士、副財務主任洗塵法師、副福祥居士、會員部主任元果法師、副曾果成居士、潘德貞居士、弘法部主任了知法師、副永惺法師、慈濟部主任陳維信居士、副揭日霖居士、交際部主任茂芯法師、崔常敏居士、寇慈閣居士、陳修慈法師、副劉光薇居士……

時新鮮果 送禮最佳

國泰公司舉辦 萬博回憶展覽

佛聯興建又一小學 中華學校定期開幕

東南亞高教機構協會 改選黃麗松繼任會長

「淘大之夜」 今在工展會舉行

公益金演義

這一回：小販公會金像敬獻 就職不忘公益 唱出善長心聲

……丁乾年小 慈心不小 持牌小販 集腋成裘

一九七零／七一年籌募目標 $8,000,000
至12月十一日止已收總額 2,386,194.14

鼎力支持 萬分多謝

香港公益金茲將善長芳名，以羅兵咸會計師收條日期為次序，列錄如下，以昭徵信。至於各善長在捐款時，如祇用英文，則祇在英文南華早報、英文虎報、西報、英文星報、德臣西報、英文星島日報刊出，如祇用中文，則在星島日報、華僑日報、工商日報刊出。如中英文並用者，則在上列各中文報星期二或星期五刊出。如有錯漏，以收據為憑。

公益金逾二百卅萬 隱名善長捐四萬元
城市酒店捐一萬七千，美亞保險一萬．寶路華表捐六千。

在本週二的公益金特輯中，已標示公益金籌款超逾二百萬元。當時由於缺乏準確的統計數字，故未能報導明確銀碼。現時經羅兵咸會計師核算，截止本月十一日，即上週末止，善款已達二百三十八萬六千一百九十四元一角四分。

款項捐贈之十二萬元已經滙入公益金收入賬目中，是為今期善款激升的原因之一。但具影響力的細額捐款，為數甚多，特別很多工廠工友熱心支持，如大成紡織工業有限公司全體工友二百元，聯興金屬製品廠工友捐五百元，愛美髮廠工友及職員合捐三百八十九元，聯興金屬製品廠並以廠號名稱再捐六百元，東亞太平紡織有限公司同人捐一百六十二元。

各機構，不論工商機構或政府機構的職員亦紛解善囊，如國際救助會職員合捐四百八十九元，徙置事務處灣仔部香港職員二百六十元，差餉物業估價處職員一千零四十五元二角六分，九廣鐵路局局長林保漢及職員八百元，徙置事務處職員四千四百零五元三角八分。

有些人常抱着匿名行善的心理捐款，他們的精神是可嘉的。在今期徵信中，一位市民以無名氏捐四萬元。該位市民的收條編號是一〇七三。

較鉅額的商號捐款有城市酒店一萬七千元，美亞保險有限公司一萬元，以及寶路華鐘錶公司六千元，該公司是經勞力士表、雲達表之後再捐公益金的鐘行。

李容楚一百元 韓成皿二百四十元 林少儀一百元 黃家樂二十元 黃家齊二十元 鄧禧儀五十元 胡國森、胡劍諸二十元 馬宅五十元 及汝全二十元 劉齡方二百元 李宅二百元 中國人二百六十元

金梅、鄭玉梅、郭秀英、史桂蓮、吳煥弟、張苑儀、劉淑娟、許碧儀、謝護花、黃玫瑰、何娟利、郭詠琴、李鳳儀、黎燕萍、鄭少英、郭小娟、李燕冰、陳煥好、鄭惠清、陳煥瓊、楊秀麗、楊秀鳳、陳素娟、凌幼斯、何美紅、郭玉娥、梁

愛美髮廠三百八十九元（其職員姓名如下：何瑞卿、湯寶燕、陳婉萍、鄧千南、樊麗貞、張順、楊寶儀、薛麗萍、陳綺雯、馮秀玲、龍麗珠、鄧雲花、楊麗生、何燕珍、胡玉坤、文小燕、倫瑞貞、黃翠珍、李秀文、謝瑞雲、何寶瓊、林美卿、陳麗霞、江森、江燕心、鄭淑霞、歐陽肯、吳仁娣、林玉珍、李麗霞、張婉麗、高玲娣、高桂娣、羅玉蓮、葉錦娣、王金蓮、梁坤松、李榮城、歐瑞娟、麥潤貴、劉坤、潘婉明、單添、蔡、畢贊志、劉玉霞、曾永珠、梁瑞蘭、劉惠玲、胡麗華、鄧桂芳、吳超時、徐麗霞、余淑珍、蔡國欣、周潔玲）

何志良、黎煥卿、鍾秋榕、陳麗珠、梁壽華、陳根、謝月華、陳桂瓊、韓元雄、古有才、曾寶儀、江志進、張志鴻、張梓林、鄭玉韶、陳灶吉、陳寄儀、廖賀珍、凌桂賢、何文。）

東亞太平紡織有限公司同人一百六十二元 益美潔具有限公司二百元 黎錦鈞五十元 陳碩勛五十元 薛西民一百元 何鴻毅五百元 姚書敏一千元 寶豐有限公司五百元 吳光昌一百元 北美洲保險公司三百元 颱的呼聲遊樂會七百零五元

聖玫瑰學院 為公益金籌款
主辦歌王歌后歌唱比賽

聖玫瑰學院為公益金籌款主辦聖誕節歌王歌后歌唱比賽，本月十四日截止報名後即開始初賽，廿日進入複賽，總決賽在本月廿四日聖誕前夕在香港大會堂音樂廳舉行，並邀得港台星馬歌星蒞臨演唱助興。門券現已開始在下列地點發售：香港中環友聯銀行（文咸東街、中建大廈）；銅鑼灣：馬來亞電器行（怡和街一號E地下）及美亞唱片公司（京華戲院對面）；北角皇都無線電行（皇都戲院內）；南華電器行（英皇道五四五號A）；九龍尖沙咀友聯銀行（彌敦道三九號金輪大廈七樓）以及聖玫瑰學院。

中大校本部職員 捐款三千餘元

在以前有關教育界人士捐款公益金的報導中，大多是中學學生及教職員，由於甚少大專及專上學院的捐款消息，使人錯覺以為這教育界人士是冷漠。情況剛好相反的是，他們靜靜地在校內進行籌募，例如中大校本部職員，總共捐得三千四百卅元，由署理校務主任楊乃舜氣集，昨送交公益金，由公益金籌募主任黃錫照代表接受。

此外，中文大學三個成員學院，新亞、崇基與聯合，各職員亦分別進行捐助工作中，大約可在本月底前圓滿結束。

太古員工 一千餘人 響應捐款

在本港享有盛譽，組織龐大的太古公司，現準備響應公益金籌募運動，發動其屬下員工參加公益金捐款。

該公司轄下的太古船廠、太古糖廠及太古公司等共廿五個單位，總計有員工三千餘人。為了推行此項工作，該公司負責人將於本週三與公益金人員開會，商討有關籌募事宜及細節問題，俾工作能更圓滑地進行。

十九個政府機構 公務員響應捐輸

公務人員捐助公益金，情況至今人鼓舞。最近，在工商理處也響應捐款計劃後，目前響應此項計劃的，共有十九個政府機構，計為：差餉物業估價署、輔政司署、稅務局、政府新聞處、消防事務處、律政司署、醫務衞生處、監獄署、漁農處、民眾安全服務處、郵政局、香港電台、海事處、按察司、人事登記處、人民入境事務處、九廣鐵路、防衞司及工商業管理處。

至於其他尚未參加的政府機構，計有：勞工署、新界民政署、政府印務局、政府物料供應處、徙置事務處、民政司署、社會福利處及交通處等。但他們也將會相繼參加員工捐獻公益金的計劃。

鄭先生二百五十元 大氏兄弟六十元 梁松根三十元 阮志強二十元 叙香園酒樓二百元 吳苑炫五千元 鄭桂清五十元 吳文燕下午小學一百七十五元 冰助學校一百元 佛教志蓮學校四百二十六元五角 無線電視觀眾三十一元 何黎秀芳三百元 利豐鄧木號器製造廠一百元 三昌有限公司五十元 崔澤民二十元 東區公益日捐贈六萬一千八百元 陳樹棋一萬元、蔣明五千元、丁午薛五千元、東南冰廠五千元、陳廣就五千元、翁祐二千五百元、美蘊芳五百元、龍照太太五百元、趙士廉一千五百元、張錦添五千元、陳麗才生一千五百元、鄭中鈞一千五百元、周增俊一千五百元、占奕祥五千元、陳澤明五百元、陸貴五百元、陳文煥二百元、朱夢賢五百元、白榮明五百元、聶聯五百元、溫興一千五百元、陸文五百元、陳厚志五百元、尹致中二千五百元、陳耀章一百元、孫榮福二百元、陳廣就三百元、胡雲飛二百元、梁汝炳五百元 興金屬製品廠六百元 與金屬製品廠工友二百元 趙啟如一百元 周建南二十元 許鴻基十元 香港聖約翰救傷會三十元 何國威二十元 陳宗翰二百四十元 有名氏五十元 羅女士二十元 士英五元

何先生十元 梁曉濟十元 溫昌二十元 李福滿堂二百元 李秉勳一百元 香港皮具製造公司一百元 林桂標一百元 鍾靈初五十元 李錫文一百元 林其五元 天益紙行有限公司一百元 吳松三千元 金蘭飯店同人五十元 鍾秉亮一百元 陳煥星五十元 潘沛權十元 劉均銳先生夫人二十元 張余瓊瑕十元 尹錫劍五元

中文大學本部署理校務主任楊乃舜（右）將善款三千餘元，送往公益金，由籌募主任黃錫照代表接受。

監獄署募集 捐款逾萬元

公益金捐款運動，漸漸深入到各階層去。連普通工友亦解囊相助，而本港政府監獄署轄下的喜靈洲大欖戒毒所職工與戒毒者，亦一致參與捐款。這實在是一個令人感動的消息，因為一個在戒毒中的人，其經濟能力是有限，所謂各盡能力。

此外，監獄署一年一度的義賣，出售囚犯製作的各種物品，在社會人士熱心支持下，已替公益金籌獲善款逾萬元，成績至為美滿。

公益金監事會余隆佑，將於下週二前往監獄署接受義賣款項，及大欖戒毒所職工與戒毒者的捐款。

捐香港公益金，盡市民天職！

徙置事務處灣仔部香港職員二百六十元 加多利（西區）上午小學教員及學生三百七十元 東區公益金日廿四個捐款箱一百九十二元三角八分 崇僑物業估價處職員一千零四十五元二角六分（姓名如下：鍾志恒、黃時敏、鄒滿海。） 豐業有限公司三千元 無名氏（收條一〇七三號）四萬元 友邦銀行二千元 香港汽車有限公司三千元 友邦保險有限公司一萬元 美亞保險有限公司一萬元 九廣鐵路局林保漢局長及職員八百元 城市酒店一萬七千元

憲報公佈 捐公益金 免稅

香港公益金今日正式獲得政府承認為慈善機構，該項消息可從今日出版的憲報中看到。

該例法例規定：凡捐款由百元起至其總入息百分之十以內者，其所捐善款可以豁免入息稅。

據悉：公益金捐款因為很多機構均會將免稅的款額再度捐出。目前，一般大機構如滙豐、渣甸等，正密切注意這一項立法程序的公佈。屆時，估計他們所付出的捐款數字，會依此率而增加。

一個現成的例，是牛奶公司去年給公益金的捐款為五萬元，今年則為七萬五千元，增加率是百分之五十。

寒署表指出公益金已逾二百萬

明日賽馬相當複雜宜細心推敲
兩家好妙手綠野山最佳馬胆
冷馬：威能、祥駿、新圖可小敲

活虎專欄

第一場第五班五化郎，紅牌生賽。「飛進」、「常勝馬」、「揀揀好」、「高力的」、「五星上將」大致不出。

「健朵」寬西灰馬獲得大冷後，健康狀態保持，試跑雖無特別突出，依然可以拼勝。

「大力」實力平常，老馬體弱態平，由斯勿斯用策，難定跟跑而已，可以不理。

「飛珠」狀態普通，起步亦慢，配許榮雄雖然合拍，亦只宜小敲。

「美人兒」老馬火氣特盛，由李森出策，必然拼搏，研究當屬重心份子。

「蘇陣」身高步大，質素在此組的頗超越，可惜目前成熟程度依然未足，抓冷對象而已。

「夢師」身型頗大，底質優厚，可惜此馬腳質弱，雖然功課習升，暫時依然忌熱身。

「美寶」火氣十足，外籠內緊，身份又輕，實不難創出奇跡來。

綜合大勢選馬：正選美人兒，副選美寶，冷選飛珠。

奔配强戰意堅
威能大冷份子

第二場第九班一哩。

「第一軍」不出馬多。「獵神」狀態相當，毛彩光潔，今次由許榮雄執韁，提防突擊。

「聰明人」往績雖然殺優，近期油出一直未能下坡，冷門對象而已。

「奔」由油仔試完跑後，操番來嘛，當有所見，合揀首選。

「喉嚨」新耳馬，加此路將殊非實在得優，香閃肩步不堪，故此有待觀察，暫且點冇。「彼草」揀剩貨，必……

虎跑快達爭勝
草上飛宜小敲

第三場第七班六化郎四十碼。

「虎路」實納特強，操到火紅，火綠，必然有所企圖，可以留意……

錦旋不勝有位
福至心靈路合

第四場第五班一哩二五。

「錦旋」有前有後……

兩家好可撈

第五場與第七班六化郎四十碼……

最佳貼士 活虎

第一場：美人兒
第二場：奔
第三場：虎跑
第四場：福至心靈
第五場：兩家好
第六場：祥駿
第七場：妙手
第八場：綠野山

明日賽馬初步配搭

第一場 第五班 半哩一七〇碼（紅牌生賽）（孖寶）

健朵	一四八	謝欽燦	美
美人兒	一四五	李 標	蔣
飛進	一四四		趙
大力	一四三	斯勿斯	張
飛珠	一四二	許榮雄	亮
常勝馬	一四二		史
蘇陣	一四一	謝耀東	紅
夢師	一四〇	文耀輝	紅
揀揀好	一三九		歐
高力的	一三八		殷
五星上將	一三五	林添利	吳
美寶	一三三	施爾班	吳

第二場 第九班 一哩（孖寶第二關）

獵神	一五〇	鄭展業	殷
聰明人	一四九	何國英	貝
奔	一四四	鄭棣池	皮
第一軍	一四〇	陳毓麟	譚
滿堂紅	一三八	李家强	蘇
彼草	一三七		朱
鴻運	一三六	麥英倫	吳
威能	一三六	告魯士	美
喉嚨	一三五	潘道存	孔

第三場 第七班 六化郎四十碼（連贏）

第一郎	一三四	文耀輝	美
發觀利	一三三	彭利來	美
虎路	一三三		迅
飛劍	一五〇	何國英	紆
超健世界	一四二	陳浩祥	朱
快活	一四〇	彭利來	譚
台中公主	一三九	游定柱	史
金將	一三八	黃明發	美
草上飛	一三七	馬棣池	殷
實飛龍	一三七		貝
益藝	一三六	告洛士	美
戰力	一三五	陳浩祥	張
好時光	一三三	李家強	歐

第四場 第五班 一哩二五（連贏）

錦旋	一四八	陳能樂	吳
福至心靈	一四六	郎達照	貝
佳景	一四一	麥英倫	亮
雄獅	一三八	鄭棣池	譚
奔駒	一三六	潘道存	陳
同心	一三五	許榮雄	貝
必得	一三三	吳席如	美

第五場 第七班 六化郎四十碼（連贏）

兩家好	一五〇	李家強	史
肯貝林	一四四	李 霖	美
好好彩	一四一	孫飛熊	殷
醉酒王子	一三八	高立培	紅
安逸	一三七	衛林士	貝
祝賀好運	一三六	岑敢常	張

第六場 第一班 六化郎四十碼（連贏）

威能	一三六	許榮雄	張
馬寶	一三五	鄭棣池	美
之妃	一三五	梅道存	歐
祥駿	一三四	陳浩祥	歐
南圖	一三三	陳福仁	吳
蒙地卡羅	一五四	郎達照	亮
飛躍	一四七	彭利來	張
福來	一四二	郭子猷	美
綠友	一四一	賀魯士	歐
協合	一四〇	高福康	蘇
必勝	一三九		紅
多勝	一三九	何國英	美
慈心	一三八	潘道存	蘇
新圖	一三六	李家強	紅
照天燈	一三五	鄭棣池	亮
英勇	一三四	陳浩祥	蘇
必勝利	一三三	麥英倫	

第七場 第七班 六化郎四十碼（連贏）

美月	一四八	潘道存	紅
中江珠	一四七	洪愛康	殷
第一夫人	一四六	郎達照	亮
妙手	一四五	鄭棣池	張
瑞龍	一四一	李家强	譚
甜心	一四〇	谷 寧	紅
力揮	一三九	高立培	歐
風流劍俠	一三八	郭子猷	史
帝王谷	一三七	告魯士	美
美寶	一三五	岑敢常	趙
黃金時代	一三三	林添利	吳

第八場 第五班 半哩一七〇碼（連贏）

人之星	一五〇	施道存	譚
啟水	一四九	陳浩祥	吳
愛美鑽	一四七	麥英倫	皮
綠野山	一四六	郭子猷	張
飛勁	一四六	彭利來	吳
萬宜	一四五		殷
殺博	一四三	何國英	蘇
歡樂年年	一四〇	潘源光	紅
高興	一三八		張
跟駒	一三八	鄭棣池	歐
貝功	一三五	陳毓麟	吳
星景	一三三		亮
紅寶	一三三	谷 寧	紅

工商日報 馬經
老溫主編 逢賽馬前一日及賽馬日出版

當日孖寶 老溫

第一場美人兒，第一場……

至尊寶介紹

第一場：美人兒
第六場：多勝
第七場：妙手
第八場：綠野山

第一場：「美人兒」雖然爲爛路馬，近年來性能跟齡漸跌，近年上上季尾在快地中有……

綠野山嬴望濃
愛美鑽防突爆

第八場第五班五化郎。「人之星」健康保持，實力甚强，可以一門。「啟水」狀態轉沉，又嫌短，此際機會不大。

「綠野山」狀態頗穩，磨刀霍霍，一硬一折。

「萬宜」不出居多；「飛勁」本實力相當，但對七〇年份馬的難逢一度了。

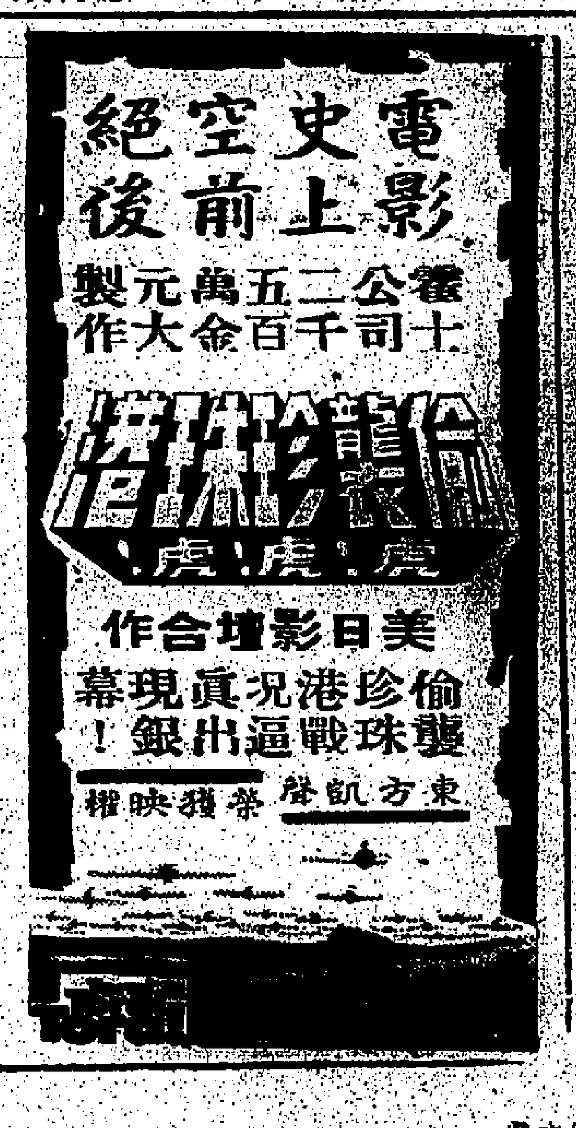
綜合大勢選馬：正選綠野山，副選愛美鑽，冷選人之星。

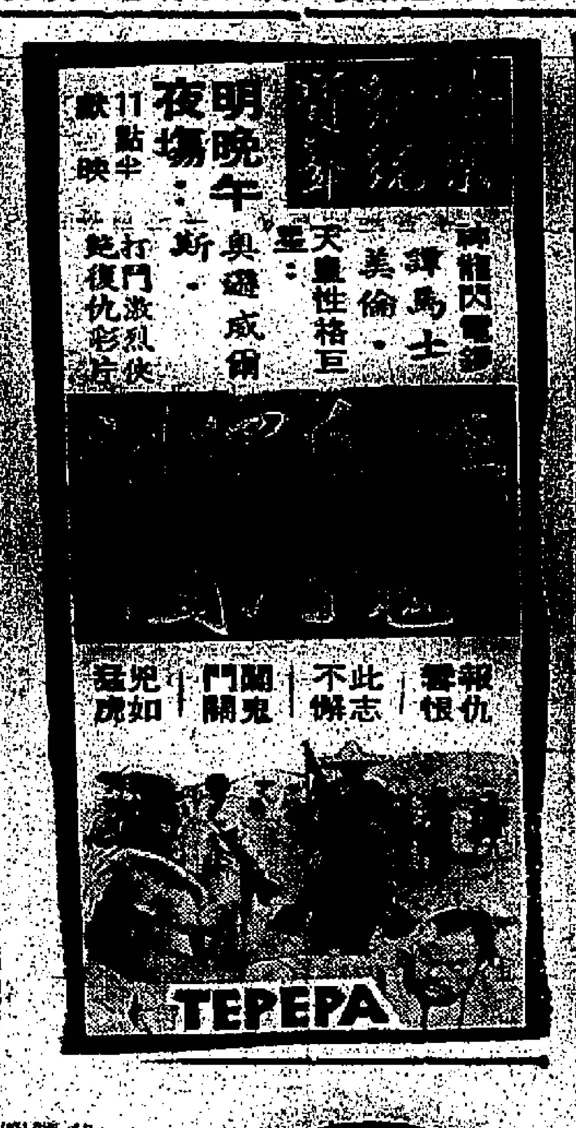
妙手門中江珠 瑞龍未類作配

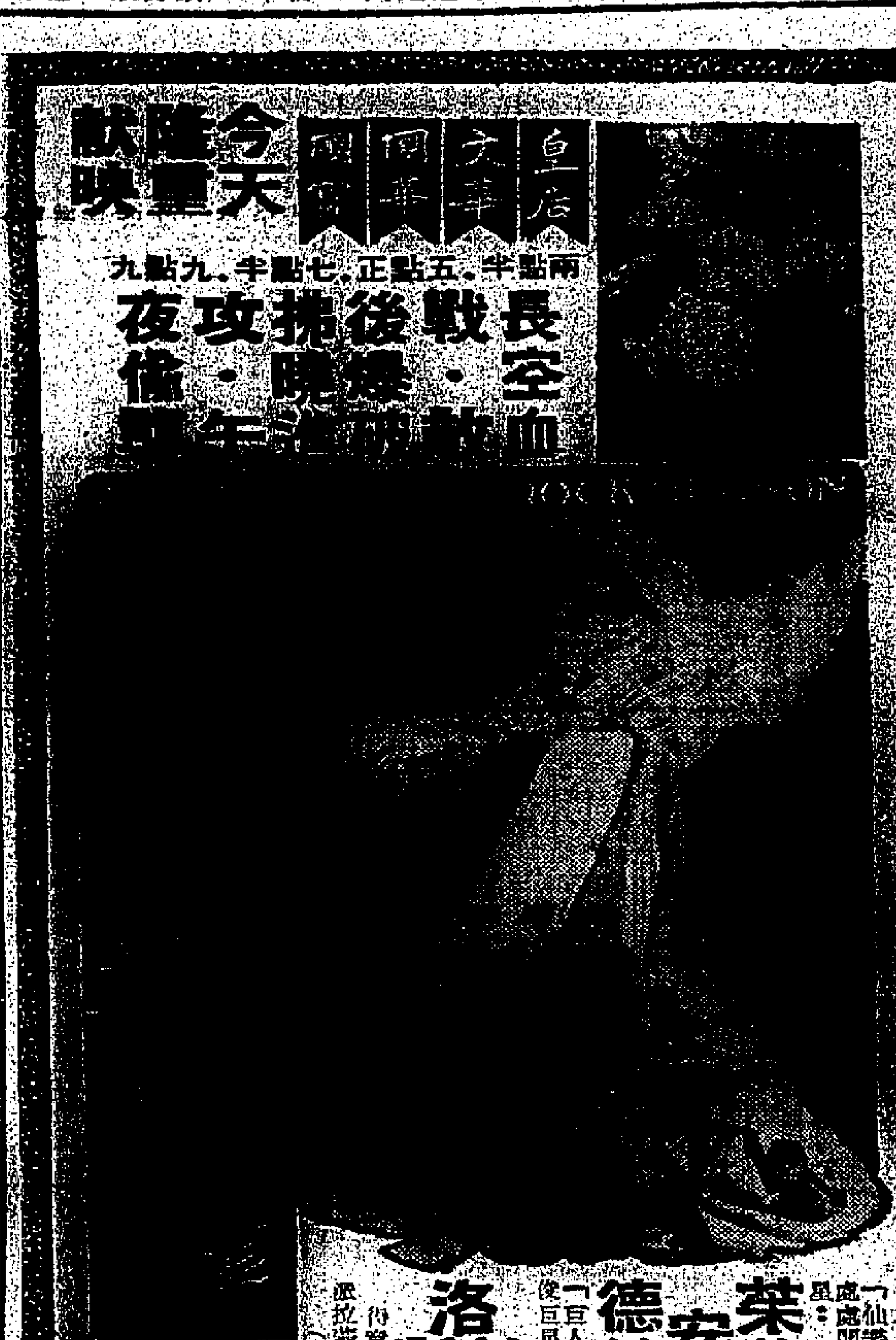
第七場第七班六化郎四十碼。「中江珠」態況大勇……

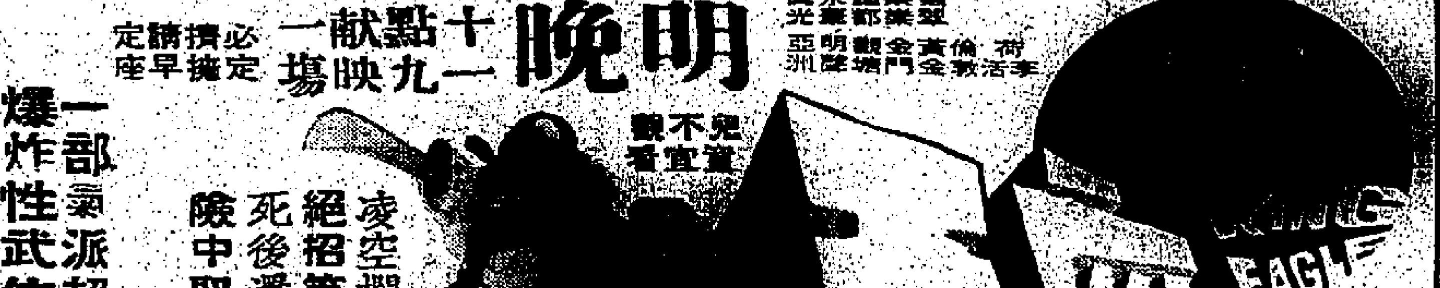
李靜波 哮喘斷根
近期醫案

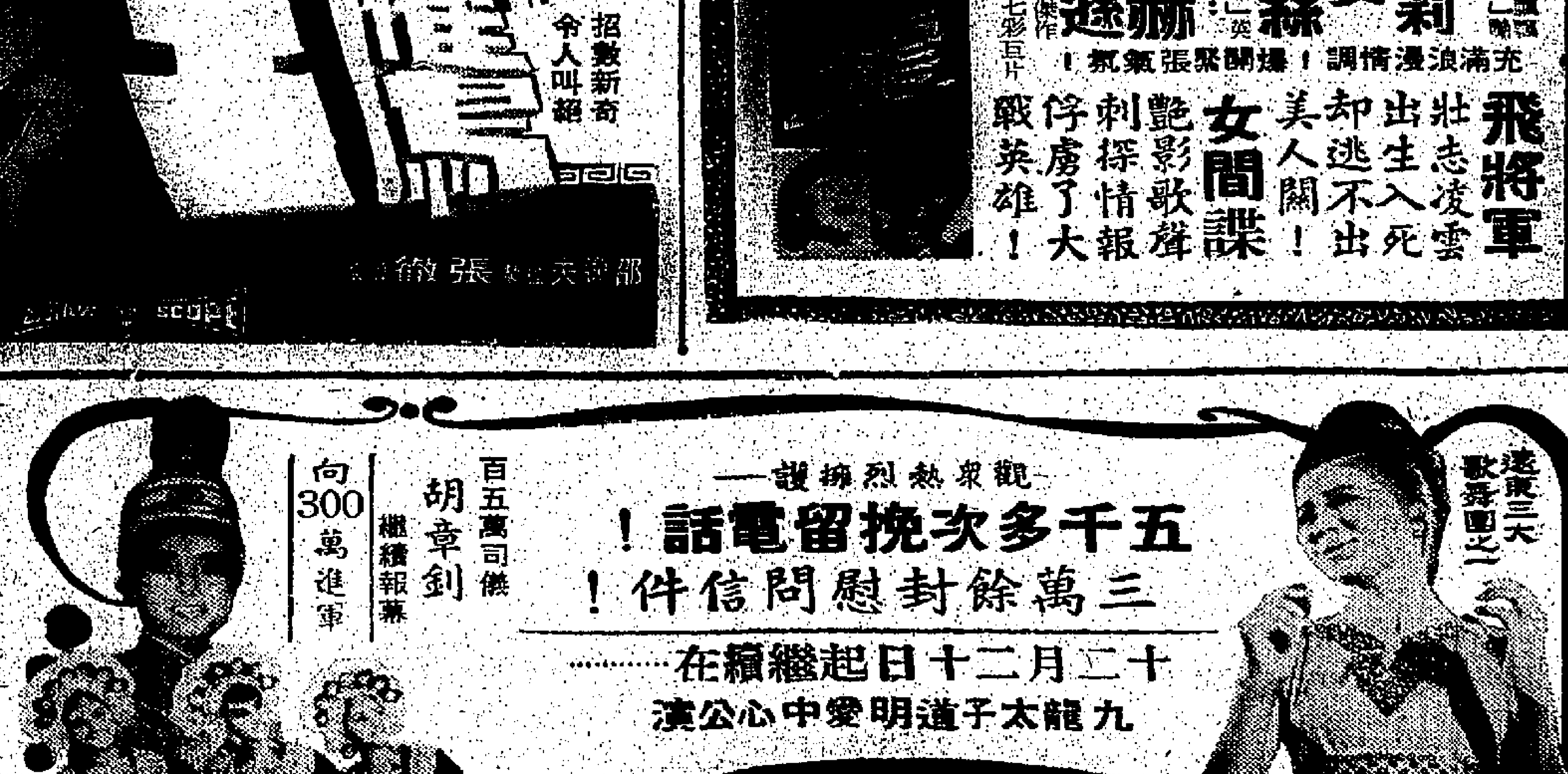
專醫 哮喘咳 曹仁 久咳中老年











亞運籃球中華民國隊仍有獎牌希望

今日出戰日本是轉捩點 可能與菲律賓南韓同分

綜合報導：中華民國籃球隊，在以七十五比六十四擊敗菲律賓後，使亞運籃球的局勢顯得十分混亂。

中華民國目前祇有獲得銅牌的機會，因爲中國隊所餘下的兩場比賽，是對日本和印度，而這兩隊是一般認爲實力稍弱的。不過由於曾大敗於以色列，所以可能與南韓同分後，因得失球率而飲恨。

中華民國在決賽週可以說是十分不幸的，因爲在對南韓一場比賽中，實於最後幾分鐘，仍以一分領前，但由於後勁不繼，和洪濬哲的失機，而被南韓連取三分，僅以兩分之差敗北。目前中華民國得四分，比以色列少二分，比菲律賓和南韓少一分，與日本同分。

以色列是上屆冠軍，在決賽週中仍是不敗之師，由於以色列球員的身型與歐洲人極相差不遠，因此，在亞運比賽中，他們佔了身材之利，故此能以一百一十四比七十三，大勝中華民國。至目前爲止，以色列已取得六分領導，但於今後所剩的兩場比賽，都是實力最強的菲律賓和韓國，這兩場比賽，以色列都不易取勝，但仍是本屆籃球金牌的最熱門得獎者。

雖然菲律賓於剛前是此項比賽的金牌熱門隊伍，但由於以色列大勝中華民國的關係，因此菲律賓要想以後二場比賽的得分多少而定。菲律賓所餘下的兩場比賽是日本和以色列，如果沒有什麼出錯的話，菲隊是可以輕易取勝印度增加二分的。但如對以色列的一場比賽，再度失敗的話，可能與南韓和中華民國同分，要以得失球率而定銀牌和銅牌的得主。

南韓的實力與中華民國相差不遠，這可由南韓對中華民國的一場比賽中看到。再加上南韓選手對以色列的關係，因此南韓隊的前途未許樂觀。目前南韓的戚嚴祇是能勝中華民國，大勝日本和敗於菲律賓。它的潛力已在對中華民國一場比賽中，表露無遺，故此它的最後成績，可能比潛力未發的中華民國稍遜。目前它得五分，與菲律賓相等。

日本和印度，是實力最弱的兩隊，而印度更是未獲一勝的隊伍，相信積分最少的兩隊，將是它們的囊中物。

至今日爲止的積分如下：以色列（六分），南韓（五分），菲律賓（五分），日本（五分），中華民國（四分），日本（四分），印度（三分）。

【曼谷十七日中央社專電】中華民國的籃球隊及男女排球隊，明天將有三場比賽，他們將分別出戰日本和伊朗。明天（十八）的三場比賽分別是：㊀籃球，下午六時，中華隊對日本隊。㊁排球，下午六時，中華隊出戰伊朗隊。㊂女子排球，下午八時，中華隊將出戰伊朗隊。預料女子排球沒有肯定把握外，其餘籃球及男排，都有獲勝希望。

紀政昨已飛返台北

盛讚香港景色美麗

中國銀牌代表李忠平抵港

【本報訊】到處受人歡迎的我國田徑女傑紀政，昨日下午七時五十分，偕同未婚夫瑞爾、國際奧林匹克委員會委員徐亨，乘中華航空八一八號離開香港，飛返中華民國，從事……

谷經港返國的中華民國亞運代表團團長楊森將軍，亦會同他們乘坐同一班機返國。紀政在港只停留一天，但對香港留下深刻的印象，她表示香港是她到過世界各地城市中最美麗的，她……

通過本報前往啓德機場的記者轉達她對廣大僑胞的謝意。

中國亞運代表團團長楊森，是於昨日傍晚六時四十分，乘搭中華八一八班機，從曼谷飛抵香港。由於這位……

關係，他只在啓德機場內逗留一句多鐘，等待與徐亨、紀政瑞爾等人會合。而與楊森同一班機抵港的，有參獲兩個銀牌的旅美華僑亞運代表李忠平，他卻在港停留一天，下榻在九龍富都酒店，與我國亞運代表團的另一位人員吳文忠，將於今日才離港返國。

而前天與紀政同時抵港的阿富汗王子沙歷尚未離港，但菲律賓奧委會委員華格士，則已於昨日午後首先赴台，與徐亨紀政等人一起離港的共有四人，其中一人是徐亨的隨從。

他們四人沒有親自到機場辦理手續，只委託別人提早辦理，所以集中在機場中華航空公司行李過磅處等候紀政的部份記者，白等個空。班機原定七時四十五分起飛，離起飛前十分……

・紀政離港返國・

紀政昨日離港返國，于接受本報記者採訪後，並合拍一照留念。圖左爲紀政的未婚夫瑞爾。

暫不會重來香港

機票由台直飛美

本報記者向紀政打探嚴：會否重訪香港？紀政表示無此可能，因爲她的機票是從台北直飛美國的，紀政又表示她與瑞爾兩人在停留香港的短短期內，都甚感愉快。

談到名流徐亨亦發表意見，他透露紀政小姐在過去一天內，覺得很開心，有機會她定會再來訪問。事實上，過去她的映聲亦計劃請她來香港的。

是日紀政穿着一套紅色西裝袴褂，仍像平時一樣，不施脂粉，小時梨渦淺笑，伸出玉手與送行者，及趨前爲瞻她風采的人一一爲禮，大羣空中小姐要她簽名留念，紀政亦來者不拒。

此際，一名久候機場內兩小時而未爲人所注意的美貌小姐，突然走到紀政面前，並雙手送上一份包紮很好的禮物，紀政裂嘴微笑，向這位小姐深致謝意。

這小姐不是別人，正是前天紀政抵港時，突……

鍾，徐亨，紀政與瑞爾等人，才出現機場入閘處。

本報代表再次向紀政小組轉達本報讀者對她的慰問與祝福，紀政滿懷高興的連說謝謝。

紀政一方面忙於簽名，給愛護她的僑胞，另一方面與高采烈的告訴本報記者有關她在港停留一天所獲的印象。她說：「香港給我的印象很好，僑胞對她非常的愛護，這裏人口也很多（意指人口密度），東西也豐好吃，昨天遊過九龍市區後，晚上徐亨先生與我們共晉晚餐。由於徐先生家住半山，所以晚上在山頂俯視港九美麗的夜景，使我覺得如痴如醉，太好了，這是我到過世界各地中最美麗的城市。」

溫柔淡定的紀政接着說，我將來一定再來香港，除了香港是一個美麗的城市外，還由於這次行色匆匆，未能與廣大的僑胞接觸，這是一件遺憾的事，希望通過貴報向愛護本人的廣大僑胞深致歉意。

大讚亞運舉重 創新紀錄最多

國際舉協秘書長

（曼谷十七日合衆國際社電）國際舉重協會秘書長史巡德，今日讚揚第六屆亞運會所創下的唯一世界紀錄，是舉重項目。

他又于頒的項目全部完畢後說：本屆亞運會中有廿六個新紀錄，是舉重項目的，比任何其他運動多新紀錄，而且是亞洲的最多水準的運動。

伊朗的納沙利在輕級比賽中，推舉一二五點五公斤，打破了他本人本年較早時在美國俄亥俄洲的一二五公斤紀錄。

亞運會的舉重項目各級比賽，業於今日結束，日本取得四面金牌，各項成績如下：

蠅量級：㊀堀越武（日本）、㊁路沙里奧（菲律賓）、㊂納斯希（伊朗）。

雛量級：㊀納沙利（伊朗）、㊁安藤臘吉（日本）、㊂蔡文植（南韓）。

羽量級：㊀三宅義行（日本）、㊁達斯文（印尼）、㊂丹頓（緬甸）。

輕量級：㊀達哈維（伊朗）、㊁溫普希（南韓）、㊂哈德溫（緬甸）。

中量級：㊀八田信之（日本）、㊁加隨基益（伊朗）、㊂李俊鎬（南韓）。

輕重量級：㊀大內仁（日本）、㊁趙政雄（中華民國）、㊂朴滿蘇（南韓）。

中重量級：㊀楊叔雲（南韓）、㊁藤本秀（日本）、㊂鮑德蔗（伊朗）。

重量級：㊀金德雄（南韓）、㊁羅斯捷與（印尼）、㊂捷德（伊朗）。

一位女學生 致贈禮物 求簽名

原來她是崇拜紀政的一位姓秦的瑪利諾書院學生，她以紀政在體壇上有此成就，爲了國爭到光榮而感到驕傲，爲了向紀政表達敬意，故不惜一個人在機場入閘處枯候兩小時之久。她本身亦甚喜歡運動。是時她手中拿着當日以大幅篇幅登載紀政抵港消息的工商日報與紀政會晤。

這位秦小姐，還表示她站在女性立場，如何看待紀政與美籍教練瑞爾結婚的意見，她說：「假如你是愛紀政的話（指愛護與尊崇紀政之意），你就不應當反對紀政的意見，不能做出使她不高興的事情」。

當紀政快要登機前，徐亨答覆本報代表另一個問題，就是紀政在香港並沒有與瑞爾結婚。

香港及尼泊爾在亞運獎牌表上均屬一無所有

綜合報導：香港和尼泊爾，今日仍未能在第六屆亞運會中，得到任何獎牌，兩隊同在獎牌表上居末席。

香港的射擊隊，昨日在小型步槍賽中一敗塗地後，香港隊得獎牌的希望，已成泡影。

香港隊職員在解釋本港隊員失敗原因時指出，香港極需要正確的職業訓練。

香港羽毛球協會，已開始採取行動，而港隊羽毛球領隊劉奇信，已在曼谷亞運會中物色背到香港來訓練本港隊的教練。

香港團長沙利士說：志願性團體的努力，應要求政府強烈支持下進行廣泛訓練計劃。

他又說：讓紐西蘭和澳洲參加亞運會的時機，仍未成熟。

他說：在澳紐選手參加亞運比賽之前，亞洲運動員應提高他們的水準。

紀政返抵台北說 將與瑞爾永居中國

完成担任教練願望

楊森表示本屆表現比上屆更好

【台北十七日中央社電】中華民國亞運代表團團長楊森，國際奧林匹克委員會委員徐亨田徑女傑紀政和她的教練瑞爾，今天晚上十時廿五分，搭乘中華班機自香港飛返台北。楊森在機場向記者表示，我國參加本屆亞運的選手們都已竭盡全力，他們的表現，較上屆亞運爲佳。他預料在往後的羽球個人賽，及吳道源的射擊個人賽中，仍有獲得獎牌的希望。

紀政在回答記者的詢問時表示她與瑞爾的婚期，與結婚地點，都要與她的母親商量後，才能獲得決定。她堅決表示，在婚後仍將是一名中國人。她說，「我不可能在婚後加入美國國籍，同時我的教練也表示願意在他退休以後，與我同來台灣，在中華民國永遠居留。紀政並向記者表示，她與瑞爾結婚後回國居住，當可完成她回國担任教練的願望。

當詢及瑞爾那一點最使她傾心時，紀政露出一般少女羞澀的表情，瑞爾待人的耐心，誠懇與幽默感，都是令她心折與傾慕之處。她將與瑞爾在台渡過聖誕節後，再行赴美。顯得喜氣洋洋的瑞爾，一直微笑的坐在紀政的身旁。對於記者的問題，他也多半以微笑代表了回答。

紀政當選本年度亞洲最佳運動員

【吳谷十七日路透社電】中華民國「女鐵人」紀政，今日被統計員選出爲「本年度亞洲最佳運動員」。

錫蘭的羅沙，和以色列的舒赫沙莉被選爲本屆亞運會演出最優異者。

步槍卧姿賽 吳道源列第九

【曼谷十七日中央社專電】美國華僑射擊名手吳道源，因患感冒，昨天演出失常，以五七六分在五十公尺小口徑步槍卧姿比賽中，列第九名，痛失王座。我另一選手潘光，得五五九分，因各隊僅取最佳一名射手成績，故潘光未列名次。

亞運足球賽 日本勝印度 緬甸贏南韓

【本報訊】昨晚曼谷亞運會足球賽，日本在下半場最後階段，以一比零擊敗印度，日印兩隊雙雙進入準決賽。

下半場四十一分，日隊前鋒攻門勁射，彈中印隊後衛，再由日本左翼加上一腳「執死雞」射入，奠定勝局。

全場演出來說，上半場印度球門够有威脅，下半場則日本攻勢較多。

另一場緬甸勝南韓，一比零。

紀政的未婚夫 瑞爾談笑風生 要有一打兒女

【台北十七日聯合社電】中華民國「女鐵人」紀政，於星期四日滿面笑容地返回台北，並透露她跟教練瑞爾的婚期仍未確定。

她說：她跟瑞爾婚後，計劃保留中華民國國籍，她將以這個身份來參加國際性比賽。

紀政婚後如果希望以美籍人身份參加奧運會的話，仍有資格。

瑞爾說：他跟紀政將於本月廿九日前抵檀香山。他又笑着說：「他們婚後要有十二個兒女。」

山度士訪港告別戰 輕取港選手四比零

過程未見精彩客軍兩得十二碼球

・比利盤球深入・

「世界球王」比利，于昨晚山度士對港選一場足球賽中，在港選數員衛堵截下盤球深入。

【本報訊】巴西山度士足球隊昨晚演出訪港最後一戰，在香港會球場出戰香港代表隊，結果在輕描淡寫下，以四球與港選手。至此，聞名世界的山度士隊與香港球迷告一段落。他們將於今午飛返巴西，何日君再來，實難預料，倘若山度士在兩三年後再臨香港，比利相信亦退休了。

昨晚之戰可說是比利在香港的最後一場比賽。由於昨晚一仗是招待學生，所以全場爆滿，極爲熱鬧。頭場九龍校際足球冠軍勝香港校際足球冠軍二比一。

山度士昨晚臨別秋波，一般人以爲他們一定演出混身解數，盡量爭取入球紀錄，但事實不然，客軍表現，不但比不上第三仗對港聯，連第一、二仗亦僅於昨晚的演出，比利除偶然施展一兩記過波妙技外，不見有何突出表現，伊杜亦較過去三仗遜色，踢得最佳的祇有四號逍遙，助攻助守。

十二碼罰球 客軍開紀錄

上半場客軍勝一球

大勇籃球隊今抵港 將作六場比賽

賽程全部編定

【本報訊】中華民國大勇男子籃球隊，定今日下午二時，由台北乘中華航空公司班機抵港，將作六場比賽，籃聯已編定由南華、消防、均安三強應戰，另有一場爲港選手隊及兩場港聯，首仗爲二十日，客軍在伊館戰南華。

大勇籃球隊，實力甚强，由「老國手」賴達光任隊長，江杰富、陳金郎、謝恒夫、卜樹仁、江憲治等均在陣中。此次訪港，將使本港的籃球圈掀起熱潮。客隊名單如下：

領隊：賀志軍，教練：凌鏡賽，副教練：蔡文華，秘書：王毅軍，管理：張已厚，隊長：賴達光，隊員江杰富、陳金郎、謝恒夫、林輝雄、湯武政、卜樹仁、畢君浦、戴弘明、林豐勇、李伯廷。

據籃聯消息：大勇今午抵港後星期日首次出師在伊館戰南華，第二仗爲廿一日對港選手隊，因此，該會比賽小組亦已選定港選球員。至於港聯對大勇兩仗，排在本月廿七、廿九兩晚舉行，故待客軍於廿二日戰消防及廿六戰均安後，始選出港聯的人選，茲將籃聯選出的港選隊隊員名單錄出如后：

領隊：黃宇炳，教練：凌錫銘，幹事：溫良，隊醫：楊威，隊長：陳寶明，隊員：黃國揚、陳啓富、楊耀佳、顧志民、陳永平、倪漢秋、李梅莊、黎照楠、鄭志雄、劉子熹、盧永强。

亞運曲棍球 巴勝大馬 印度勝日

亞運曲棍球準決賽成績如下：

巴基斯坦勝馬來亞，五比零（上半場三比零）。

印度勝日本一比零（上半場零比零）。

港選手乏力反攻 下半場再輸三隻

足球聯賽今續有一仗 愉園守優于攻 消防贏面稍高

【本報訊】甲組足球聯賽，今日有一場愉園對消防，在九龍花墟球場舉行，下午三時卅分開賽。雙方預備組于下午一時四十分先行交兵，門券一律收二元四角。

愉園在聯賽戰績平平，在已賽七場中，兩勝兩和，三負共得六分。雖然最近曾與星島踢和，但表現仍未符理想，他們的實力是守强於攻，而前鋒欠缺埋門一腳，而且氣力也恐不足，雖然兩隊實力相差不遠，但消防的氣力與守衛仍較愉園爲穩健。

消防在聯賽成績比愉園更差，已戰四仗中，一勝一和，兩負共得三分，但在金禧盃賽，則表現不俗，初遇流浪首場賽和，第二場則以四比三淘汰流浪，復對南華，亦是先和後勝。準決賽對怡和，第一回合以一比零佔先，第二回合則以零比一見負，加時仍然紀錄不變，雙方以一比一打成平手。由此可見消防實力實在不弱，全隊球員普遍均有進步，氣力充沛，門志高昂，如能保持水準，應可擊敗愉園，獲取兩分。

（消防）胡錦輝，郭秀文，張子慧，劉志威。

（愉園）盧廣鏡，德麟，權寶文，陳少強，劉志希，鄭日華。

花墟場昨日一場甲組聯賽 陸軍態佳又添兩分 警察缺氣淨輸三球

上半場雙方均無紀錄

今夕一仗 籃球聯賽

亞運各國獎牌

（截至本月十七日止）

國家	金牌	銀牌	銅牌	總數
日本	69	44	17	130
南韓	14	11	20	45
伊朗	9	7	7	23
泰國	8	13	10	31
印度	6	8	9	26
以色列	5	4	5	14
印尼	2	3	10	15
緬甸	2	2	7	11
錫蘭	2	2	0	4
菲律賓	1	9	12	22
中華民國	1	5	11	17
馬來西亞	1	0	5	6
星加坡	0	6	9	15
巴基斯坦	0	2	7	9
柬埔寨	0	2	2	4
南越	0	0	1	1

第六屆亞運大會田徑賽成績總表

（男子組）

項目	第一名	第二名	第三名	成績
一百公尺	神野正英（日）	拉達納波爾（泰）	古那南（星）	十秒五（三人平亞運）
二百公尺	拉達納波爾（泰）	神野正英（日）	古那南（星）	廿一秒一（破）
四百公尺	友勇義治（日）	威馬拉達沙（錫）	蘇査星（印度）	四十六秒六（平）
八百公尺	格蘭頓（緬）	斯坦南屁（印度）	七谷憲赴（日）	一分四十七秒九（破）
一千五百公尺	野呂晚（日）	七迩斯（巴）	格蘭頓（緬）	三分五十三秒
五千公尺	羅沙（錫）	塞辛拉（印尼）	維斯尼塞（以）	十四分卅二秒二
一萬公尺	羅沙（錫）	大槻憲一（日）	朴峯枇（韓）	廿九分五十五秒六（前兩人破亞運）
馬拉松長途賽	君原健二（日）	御船芳郎（日）	婆明光（韓）	二小時廿一分三秒（前四名破亞運）
一百十公尺高欄	渡邊近志（日）	李忠平（中）	拉馬拉特（泰）	十四秒七
四百公尺中欄	茂田幸高（日）	李忠平（中）	柯曼（巴）	五十二秒六
三千公尺障礙賽	三浦信由（日）	野呂進（日）	哲會朱星（印度）	八分四十八秒九（破）
四百公尺接力	泰國	日本	印度	[illegible]
一千六百公尺接力	日本	印度	馬來西亞	三分十秒
跳遠	小倉新各（日）	山田宏太（日）	拉巴星（印度）	七．六二公尺（破）
跳高	基亞西（伊）	富澤英彥（日）	賓星（印度）	二．〇六公尺
三級跳	摩奧紡星（印度）	拉巴星（印度）	森登龍（中）	一六．一一公尺（破）
擲標槍	山本久男（日）	奈沙乃星（馬）	朴壽權（韓）	七一．二四公尺
撐竿跳	井上恭一郎（日）	新谷誠規（日）	洪成（韓）	四．八〇公尺（破）
推鉛球	佐金紡星（印度）	尤斯米里（伊）	青本正純（日）	十七．〇九公尺（破）
擲鏈球	室伏重信（日）	石田美久（日）	卡力克（巴）	六七．〇八公尺（破）
鐵餅	古馬晨（印度）	卡斯米爾（伊）	林東給（日）	五二．三二（破）
十項運動	鬼塚純一（日）	李狄（印度）	王英師（中）	七〇五三分（破）

（女子組）

項目	第一名	第二名	第三名	成績
一百公尺	紀政（中）	山田惠子（日）	瀾巴莎（印尼）	十一秒六（破）
二百公尺	山田惠子（日）	阿蘭絲（菲）	瀾巴莎（印尼）	廿五秒
四百公尺	桑村（印度）	巴拉絲（以）	河野信子（日）	五十七秒二
八百公尺	霉芝灰（以）	河野信子（日）	克魯絲（菲）	二分六秒五（破）
一千五百公尺	霉芝灰（以）	井上美加代（日）	李秋霞（中）	四分廿五秒一（新紀錄）
一百公尺跳欄	莎乏娜（以）	夏目子（日）	林月香（中）	十四秒（新紀錄）
四百公尺接力	日本	星加坡	台灣	四十七秒二
跳高	稻樋美千代（日）	鈴木久美江（日）	拉格羅莎絲（菲）	一．七公尺（前兩人破亞運）
跳遠	山下博子（日）	愛莎（以）	山田惠子（日）	六．〇二公尺（破）
推鉛球	白玉子（韓）	松崎照枝（日）	齊藤洋子（日）	十四．五七公尺（破）
鐵餅	八木下子（日）	齊藤洋子（日）	白玉子（韓）	四七．七公尺（破）
五項運動	莎芝麗娜（以）	林純玉（中）	拉格羅莎絲（菲）	五五三〇分（破）
擲標槍	易田信子（日）	原．子（日）	李福晒（韓）	四九．八公尺（破）

股票市況又普呈活躍 太古船塢置地最出色

【本報訊】昨日股市又復呈暢旺，成交總值達二千二百一十三萬元，在行市普漲中，以太古船塢、置地、滙豐等更活躍。恒生指數二〇六·七〇，升一·〇五元。四時（香港）報二〇七·九七，比前市之二〇六·六三，升一·三四；又四時半（遠東）報二〇七·七五，比前市之……

做升者有：太古船塢升二元半，置地升二元，滙豐升一元，電話升二角半，港燈升一角，煤氣升一角，遠東升一角，大酒店升一角，黃埔船塢升一角，和記升一元，（優先股）升一元，電車升一角，凱聯升五分，環球電子升一角，聯合企業升一角，帝后升一角半，城市升四角，九龍巴士升二角半，牛奶升五角，聯紡升一角，南豐升一角，新界（巴士）升五分，隆豐升一角，聯邦升一分，永高升二角，會德豐升一角，屈臣氏升一元，油蔴地小輪升五角，南海紗廠升五角。

價下跌者有：南聯跌一角，東亞銀行跌一元，偉昌跌五分，均益倉跌二角半，香港發展跌五分，香港毛紡跌二分半。

昨日成交總值二千二百一十三萬元，計香港交易所佔七百九十一萬，遠東交易所佔一千二百六十六萬元，茲將各股行情表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價
滙豐銀行	一八二·〇〇	一八三·〇〇	一八一·〇〇
大利	一六·三〇	一六·三〇	一六·二〇

（上表行情，係以香港証券交易所及遠東交易所當日成盤為據）

聖誕節近天氣回暖 影響禦寒衣服行銷

其他各種節貨一般市情尚佳

夜市熱鬧公司延長營業時間

【本報訊】聖誕佳節已告迫近，各界人士採辦聖誕節貨，已進入高潮，港九各貨品商業區到處出現人潮，港島中區夜間燈光齊放，火樹銀花，五色紛陳，更見熱鬧。昨日天氣晴朗，午后……

美元滙價改低 西德馬克掛高

【本報訊】……美元改為二·三九〇〇英元，買入價亦由二·三八九二英元改為二·三九〇二英元，即每英鎊均較前多兌〇·〇〇一〇美元。

星膠市淡 價格微順

【本報訊】星洲膠市，由於海外買家觀望不前，交易情況平淡，膠價亦告微順，一號煙膠一月份期貨為拔佳五毫二仙一二五。昨日星洲樹膠市，情……

美股走勢先淡後好

【紐約十六日美聯社電】星期三股市走勢，較為回順，股價亦有回升之勢，上漲與下跌股各佔一半，股市早盤時走勢較弱，而到尾盤時，交投有急向上升之勢，轉趨活躍。

一部份分析對於收盤時的暢旺情形，都說是出乎意料之外的好，同時照他們的觀察，獲利回吐者及年終結算的壓力，對於股市將會有很大影響。

收市時杜鍾斯州種工業平均指數跌點五五，成為八一九點零七，於早盤時平均指數曾跌五點之多，美聯社六十種股平均指數升點三，成為二七七點五。

全日成交最活躍股仍為「德拉克斯」收市時跌點五美元，成為股十七點二五美元，成交共達一百一十四萬三千三百股之多，上漲股共有六百八十股，而下跌股共為六百七十……

股市全日成交總額為一千四百二十四萬股，比星期二的一千三百四十萬股為多。紐約交易所十六日成交最多股票（收市價）美元：

股票名稱	收市價
德拉克斯	十七點二五
米摩來錄音帶	五十九點七五
大通公司	四十九點一二五
天納哥石油	二十二點三七五
新澤西標準石油	七十
聯邦國民抵押	六十五點七五
美國電話電報	四十九點一二五
通用電話	二十點一二五
漢斯食品	三十六點一二五
獨星水泥	二十七點二五
塞斯汀好消電器	六十五點八七五
南部公司	二十四點八七五
納多瑪絲紡	五十二點六二五
布西勒斯伊瑞	二十五點七五
柴利公司	三十七點二五

工商界

本港金鈔外幣行情表

十二月十七日（星期四）

（九九K金）

開市	288.000
收市	287.500
最高	288.000
最低	287.500

（美鈔）

大鈔	6.08250
普鈔	6.07875

（美電）

最高	6.09375
最低	6.0900

（通天單）

最高	6.08625
最低	6.08250

（日元）

大紙（萬計）	159.875
細紙（萬計）	159.625

（雜幣）

正一鎊	14.50
埃及鎊	7.00
澳洲元	6.76
加幣	5.95
加元（大）	5.94
加元（小）	5.93
菲幣（大）	0.8625
菲幣（小）	0.8575
大坡紙	1.968
細坡紙	1.962
新勞啤（百計）	45.50
南幣（每元）	0.976
西德馬克（百計）	166.00
新法郎（百計）	109.00
瑞士法郎（百計）	140.50
泰幣（百計）	29.10
台幣（千計）	147.00
印光啤（百計）	86.20
西冷啤（百計）	30.00
西貢紙（千計）	15.20

倫敦報順六個半仙 港金市却跌近兩元 金市尾盤價二八七·五

【本報訊】昨日外匯行情，金價方面：倫敦報三七·五六美元（跌）、瑞士報三七·五五——三七·七〇美元（跌）、巴黎報三七·六一美元（跌）；英鎊方面：倫敦興諾錫報二·三九〇〇美元（漲）；美國告老士報二·三八九九美元（漲）。

本港金市，昨日上午開市報二八八·〇，最高報二八八·〇，最低報二八七·六二五，收市價二八七·七五，過夜息價訂去息六角，上牌現貨成交收共五百兩，公價……

美鈔仍穩，大鈔報六·〇八二五，普鈔六·〇七八七五；美電報最高六·〇九三七五，最低六·〇九；通天單報最高六·〇八六二五，最低六·〇八二五。日元市牛皮，大紙報一五九·八七五，細紙報一五九·六二五；西貢紙振好，大紙報一五·二〇，細紙報一五·一五；泰幣報二九·一二〇；西德紙報一六六……

外內扯銷繼續增強 布廠產銷空前旺盛 明年上半年生產訂單多已接滿

【本報訊】在出口外銷暢旺和貨銷需急劇增加下，本港織布工業最突出的一環。據織布廠商消息，港產棉布外銷大旺，主因係英國、美國、澳洲、紐西蘭及日本等地客商的繼續大量訂購，而歐、美、澳、紐等地商家的狂熱訂購，又與當地市場銷路好轉和大陸棉布生產低落，供應緊迫有關，至於本銷方面，由於進口棉布的繼續減縮，本港製衣廠及膠袋廠備用的布料，不能不向本港布廠方面大量訂購，使一向以外銷為主的織布業，在本銷生產所估的比重大大增加，而於本銷售價較出口……

生牛源疏俏 鮮魚價回跌

【本報訊】昨日生牛供應仍疏，其價甚硬，大盤除前日上升三、四十元外，零售無變……

銀行業拆息企住六厘半

【本報訊】本港銀行頭寸，在年結中仍保持寬裕，業內拆息，多日來沒有改變，昨日市場息仍企住六厘半，有三、四百萬元成交。

米市昨轉暢 成價仍穩定

【本報訊】昨日米市，交投較暢，正式開盤成交者共達七千包，其價尚穩，計泰國藍金鐘大米每擔成六十七元，天字谷仔米六十七元八，金三三B米發五十二元半，美國米發四十五元半，大陸新泰南粘八十八元，國富貴花絲苗九十四元，齊油粘七十九元半，新油粘七十八元，齊華南粘七十六元半，洪字齊絲苗九十元，新銀竹粘八十三元半。

國際糖價繼續報漲 東德砂糖訂價提高 新貨運到糖商入倉待售

【本報訊】國際糖價繼續報漲，東德幼砂糖新訂盤亦告提高，每噸由一百一十八美元提高至一百二十美元，由於新訂盤比較本港市場售價更高，對於港市有支持作用。

加拿大日本貨多到 麵粉市價已告回降 五十磅庄降五毫至一元

【本報訊】麵粉市情，日轉呈回慢，加拿大麵粉與日本麵粉大量運到，供應驟增，價格亦告回降，每包回降五毫至一元。

據麵粉商指稱：在一個月前，加拿大麵粉十分疏渴，價格亦連告上升，曾創近年來的新高價位，於是麵粉紛紛向加拿大訂購新貨，到了本月上半月，運到頗多，價格亦告回降，但入口商仍然大有化算，日本麵粉，來途便利，雖然品質與加拿大麵粉不同，但亦有其用途，在日本麵粉到貨亦多，供應充裕，價格穩定。

加拿大麵粉，新貨頻頻沽出，五十磅庄上檔紅根粉每包廿二元八毫至廿三元五毫，中上檔貨每包廿二元至廿二元五毫，中檔貨每包廿一元八毫，一百磅庄上檔根白粉每包四十二元，中上檔貨每包四十一元五毫。

日本麵粉，新貨沽出亦多，五十磅庄上檔根白粉每包十六元，中檔根白粉每包十二元至十三元四毫，五十磅庄根粉每包十一元四毫至十三元，五十磅庄上檔白粉每包十二元六毫，五十磅庄下檔白粉每包十元〇四毫至十元〇八毫。

江伯昭醫師製 猴棗掃喘丸 橫掃哮喘

猴棗掃喘丸 實驗治症

怡和有限公司 JARDINE, MATHESON & CO., LTD. 英洲輪船公司代理
"WYOMING"輪 往：三藩市、羅省及西雅圖
"COLORADO"輪
"MICHIGAN"輪
"OREGON"輪
"ARIZONA"輪
"ILLINOIS"輪
怡和有限公司船務部啓

東洋輪船公司 DOMINION FAR EAST LINE PTY. LTD.
東傑 往：比利時、土本、鹿特丹
法蘭是得
印華輪船公司 THE INDO-CHINA STEAM NAVIGATION CO., LTD.
東月 往：神戶、大阪、名古屋、橫濱
RAJAH
總經理怡和有限公司啓

截郵時間

注意：下列時間是非政總局的最後截信時間，將比總局稍為提前，至於掛號郵件的截郵時間早一小時。

今日 十八日 星期五

明日 十九日 星期六

大時澳門 截信時間

今日來往班機

到港班機（星期五）

離港班機

西貢市內的特別地區一瞥

西貢一條奇異街巷

數百逃兵的淵藪

那裡充滿抽大麻的人，靠經營黑市為生，但時刻要逃避憲兵的緝捕。

去週的一天晚上，剛過了凌晨一時的宵禁時間，三百名配備武裝的美國及南越憲兵、警察及民兵，由一百輛裝甲車、運輸汽車及吉普車支持，衝至西貢的一條骯髒的小街，把它封閉了。當他們逐屋搜查時，睡眼惺忪的和吸毒至醉的大兵們，張惶狼狽的向四方面逃跑，有些爬上了屋頂。他們的女人跟着，有些赤裸，有些祇穿一條底褲，在直升機的照射燈光下，非常狼狽。當搜查四小時後，五十六個女孩子和一百一十個大兵，包括三十個逃兵，被捕了。

名叫演城街，距離三百碼的後街，距離越南美軍總部僅一哩。驟看來，它與其他的西貢街道無異：「姊姊們」推着小木車，售賣美國香煙和刀片；骨瘦如柴的三輪車伕，在街角擺檔飲啤酒；孩子們在他們腳下「玩波子」。但是，仔細的觀察，演城街是一個特別的地方。在母親背上的孩子們有顯著的「非洲與亞洲」特徵。一間理髮店掛出的廣告牌寫着：「天然的相貌來了」。綠色的軍服，掛在露台上曬。黑人士兵們在談笑着，他們的手攬着嬌小玲瓏的、有孖的亞洲女孩子。

演城街是三百至五百黑人士兵的反戰者和逃兵的家。他們使用假身份證以逃避拘捕，並與那些人數較多的，現仍服役而寄放些武器的士兵混雜。去年，共有六萬五千名開小差的士兵，陸軍估計本年將有一千士兵變成逃兵。

進入演城街的白人依局自己冒險。一個月前，仿羅有過兩個當客。據其中一個說：……以匯到很遲才起床，抽幾支大麻煙，然後驅車前往陸軍銷售處，購買一些可以在黑市出售的物品。回來，再抽幾枝大麻煙，那是一天的工作了。」一個月租金……四十至五十美元的……家務服務等。……

從一批偽造證件的人……做法如下：……

……得他的假身份證和配給消費合作社去，購買一些貨品，例如香煙，售價十一元五角，在公開市場夠以五百美元的代價售出機和唱機的利潤……

雖然有那樣的好處的生活，可能是寂寞的。許多逃兵寧願返回家去，害怕越南而不被拘捕，事事法庭審訊。有些想在演城街向下層的動作——以示教人。

拉丁政壇仍流行決鬥

為了個人名譽與尊嚴

烏拉圭明年舉行大選，因此政客間因互相攻訐，而致拚命決鬥的事件，將會比平時為多。

·先榮·

政治活動者對烏拉圭和阿根廷正日益緊張，使拉普拉塔河（那是烏拉圭和阿根廷的水界）的兩岸，軍官、政府官員和新聞從業員，正在磨利他們的軍刀，進行所謂的發生的決鬥。

在烏拉圭，距離總統選舉的時間還有一年，但決鬥的季節，一個月前已開始，而有兩場決鬥，由衆院議長和他的兩個對手（總統候選人艾治巴特爾和工商部長馬利西）對抗。

在十月廿一日的第一次事件中，馬利西輕微刺傷了議長的右臂，因此，第二次決鬥要延期二十日舉行。

雙方都在加拉斯科（蒙特維多的一個郊區）軍校的擊劍練習廳的嚴格監督下，並沒有一個人受重傷。一些熱心的人，對於決鬥由警方依「預先流血」的規條而下令停止，加以嘲笑。

有一個政客小集團，正設法使決鬥在烏拉圭成為不合法，一般人皆預測，國會方面可能對這種事件採取行動。

但事實上，決鬥已成為那個地區的一部份傳統，因此，令人懷疑這樣的非議能……

……，永無可能代替拔刀決鬥。

維護決鬥的人，都深切相信，他們在錄勝時都是衛護的，沒有比決鬥更好的辦法。他們都認定，決門，在紳士風度規則下進行，並不多數會致命的，和很少引起大流血。

據阿根廷政客兼新聞從業員阿爾拔說：「……有兩種決鬥」，他說，用劍的對決行為，名譽……全國。

他說：「在神聖不會法的不規則決鬥中，敵對者可以用點三五口徑短槍或手榴彈，或他們所選擇的任何武器。這並不是我們的那種決鬥。在正規的決鬥，從一門出，對方必然是一個紳士，對手，那就是說一定是位紳士。他極有可能是一個軍官、新聞從業員，或者政客。」

阿爾拔又說：「有些人，認為決鬥在阿根廷是不合法的。但這是一種謊話。一種刑罰，對於在決鬥中殺傷人者，處罰入獄一個月至四個月，對於殺死人者判處一年至四年的刑期。但是，如果一方或對方受嘗殘傷，這種處罰才執行。當然那事永不會發生。」

「一種理論上的制止力量，是天主教會，它曾經禁止決鬥者出教。但甚至教會，對決門亦假裝沒有看見。」

阿爾拔最近與視他為阿根廷海軍司令……

……退休時，阿爾拔的報紙在第一版以「另一個二週年」為題，嘗諷尼諾海軍中將的尼諾海軍中將決鬥獲勝……

……貴國者紙已走頭，刊載那消息。貴尼諾（現任駐比利時大使）在一九六八年七月四日海軍中將處與阿爾拔挑戰。

阿爾拔在憶記中說：「正規的決鬥，你需要選擇三種武器的其中一種，即短劍、軍刀或者手槍。對於實際的人們，事實上祇有一個選擇，即是軍刀。」

他解釋說：「短劍祇不過造成一種刺戳。決門用的手槍，必要使它不是傷害人，那是不準確的。但實際上，你可以用一把騎兵軍刀割傷或者殺死人。」

在撰……希臘改名，……戰。

國際前影

巴斯克人向佛朗哥挑戰

綁架西德領事的巴斯克組織，雖然積極分子祇有一小撮人，但它所觸及的問題却不少。

甚至在加泰人的綁架斯克鄉隔的一個整煞的一宗政治綁架的克羅斯港口聖塞巴斯汀，一批在戴特里爾獲釋放之前青年市區游擊隊在等候返斯牌子的恐怖已散播者貝爾離開辦公署回家於歐洲。在西班牙的巴。五十九歲的貝爾，一個西德領事……巴斯打個事。他從來返抵家們。兩天後，他的汽車被發現遺棄於一條通往比里牛斯及法國邊界的小徑上。

其後發生的幾個事件，情況相同。在比爾巴奧，另一個巴斯克城市，西德領事收到貝爾的一張明信片，證明綁架匪是「巴斯克土地及解放」的隊員。一個小規模的，但有嚴密組織的恐怖主義者集團，「巴斯克土地及解放」多年來一直在與佛朗哥的政權發生小摩擦。貝爾的前途，據指出，將視十六名因犯於一九六八年謀殺聖塞巴斯汀警察總長曼查斯，以及其他恐怖主義的活動，而於週前在法庭受審的「巴斯圭土地及解放」分子的命運而定。

高論文或決鬥時都要眼鏡的。阿爾拔已結婚，有三個孩子。他贊成「決鬥到底」——那在理論上至少決鬥至死。他說：「如果國家元首們，在決門中互相鬥至死，這個世界會變得更好。照現時的情形來說，那些領袖派出他們的代表（大部份是庶兵），那些庶兵都給人殺死，不是那些領袖。」

去年，海軍退休上校競里克（他現時是社會部長）曾拒絕接受拉斯（那時是總統演講撰述人）的挑戰。榮里克認爲，適當處理辦法是法庭。

但決鬥顯然距離絕跡的境地尚遠。預料阿根廷的決鬥大師辛馬丁諾（以前是衆院議員）在未來的幾個月中，將忙碌得很。

（未完）

十萬噸以上油船二百多艘建造中

日本造船業仍居世界第一，現已承接的定單逾四千二百萬噸。

日本仍是世界的首席造船國，同時，就種種跡象檢討，這一項榮譽短期內不會動搖的。這點，是原德最近一期的造船業報告所指出的。據說，自一九五六年起，日本已經成為世界最大的造船國。

該報告列出今年四至六月一季世界各大船廠所接到的訂單（蘇俄和中共除外），合計六千四百六十五萬八千七百七十七噸重的船隻，還沒有完成的。

本季定造的船隻，比上一季增加淨重四百五十五萬四千八百零一噸。因此，估計各船廠還要化上四年的時光，纔可以完成那批訂單的。這批訂單中，日本獨佔淨重四千二百五十四萬五千一百六十七噸，冠于其他任何一國。

其次是瑞典，五百七十七萬三千八百零八淨重噸，比上季增廿萬噸。美國五百萬噸，增四十萬噸。法國的四百九十萬噸，也增四十萬噸。西德佔四百卅萬噸，增廿萬噸。

世界對更大船隻的需求，還在繼續增加，尤以油船爲然。而最近已定造重十萬噸的油船，或更大的船隻，總額逾二零八艘。

上述數字，日本獨佔七十四個單位，比之瑞典的廿七個單位，幾多出三倍，而法國所佔的廿二艘，成爲第三個較大數額。

就該行業最近的正式紀錄所指，它的出口船隻（一艘船所需的機器和對外的機械服務不計），一九六八年總值已經逾十億八千四百萬美元，一九六九年更增至十一億三千七百萬美元。

日本一九六九年船隻出口的發展，實由于油船訂製增加百分之三七點六所形成的。而且新的油船出口總值，比之上一年多出五億零六百萬美元。因此，是年訂製的油船，已經凌駕貨船之上了，而後者總值爲三億九千七百萬美元。

婦女解放運動忽視生理差別

性的政治一書大受批評

解放運動領導人兼作家姬蒂·米列特，突然自承她是陰陽人，使她的地位更受影響。

在批評家侯維看來，這本書是「錯誤，曲解，粗魯，和荒謬的大全」，而它的作者犯了「歷史的降低主義」、「粗魯的簡單化」、「中等階級的賤城主義」、「性的孤獨主義」及「喜劇的無知」。侯維的抨擊，似乎一定的挑起兩性間的一個神聖的戰爭，因爲，它針對婦女解放運動的聖經和高級教士：「性的政治」及它的作者姬蒂·米列特。

侯維並非孤軍作戰的。當姬蒂和她的朋友們籌備於十二月十二日舉行一個新的平等進軍，其他的批評家也批評這本書和這運動。考古學家泰格爾，「哈柏斯雜誌」的編輯狄克特，「新共和」的珍烈·馬爾康，及「老爺」的作家海倫·羅倫絲提出了一些問題。女性主義者能夠消滅嗎？她們的成熟，她們的道德，她們的性，卻又怎樣？夠諷刺的，姬蒂·米烈特在最近的一次會議中，承認她是兩性的，她自己引起了對這運動的猜疑。這項揭露，勢必使她不能勝任她所倡導的主義的發言人，使她的理論有更多的疑點，以及增強那些懷疑所有解放主義者都是女同性戀者的見解。

侯維爲「哈柏爾」雜誌寫關於「性的政治」的書評時，不知道姬蒂的自承，但他感覺它作者的性的模稜。他寫道，姬蒂「對女人表現出很少的溫暖，以及對她們的經驗知道得很少。有些時候，人們感覺這本書是一個男扮女的人所寫的。」

侯維感覺厭煩的，卻是姬蒂「欠缺知識的聰敏」。他說，這見諸她執溺於所有男女的差別，除生理的之外，都是屬於文化的，而非由生理決定的理論。此外，他繼續說，她侮辱了佛洛伊德，因爲她叫他做反動的，而他的理論阻撓婦女自由運動。相反的，侯維相信，佛洛伊德的理想，給今天對性地位的關心舖了路。他企圖把婦女從「專制至殿重的父親」解放出來，並幫助她們喜歡她們自己作爲婦女。侯維說，那不一定與企圖使她們留在廚房的相同。

雖然他承認婦女曾被壓迫榨取，侯維指出男人也有同樣的遭遇；作爲不利的階級的成員，而不是一種性別或另一種性別的成員。此外，「男人或許是『主人』而女人是『動產』，但這或許是人類歷史上唯一的那種關係，『主人』把他們自己和他的兒子派往戰死沙場，以保存他們的『動產』。」

侯維對於米烈特所說，祇有男人才有人類的工作可做，沒有說甚麼，祇是嘲笑。他問道：「那個寫香皂音調的男人所做的是一件『人類的』工作，在道德上或心理上，超越他的妻子在家裏所做的，而她最低限度與自己的孩子，達致一個無瑕的關係？」

侯維問道：爲甚麼「聰明和良善的人」不能把性的差別看作一個快樂的源泉？」從「性的政治」：「你將永遠不知道有家庭，在那裏的男人和女人相親相愛，甚至平等的共同工作。」

泰格爾在紐約時報發表的一篇文章說，進平等或許更容易達致，如果女性主義者們認識生理。沒有人能夠避免月經造成差別的事實。泰格爾引述一項研究，兩在經期前參加考試的女孩子所得分數，比往常低十四至十五分。其他的研究揭露百分之四十六的被往精神病院的女病人，都是在經期前七、八被送入院的。百分之五十三的企圖自殺的婦女，以及百分之四十九的犯案的婦女，都是在這時期幹出來的。

在「評論」寓文章的狄克特認爲，女性主義者的困難問題是她拒絕長成。「從她所做的來判斷——祇把她們苦況歸咎別人，時常祇講述她自己以代表一般性，流淚以作談判的手段——她所追尋的自由是孩子們所要求的自由，沒有其他人喜歡的，不顧一切後果的自由。」

新聞記者狄克特（現年四十三歲，已婚，四個孩子的母親）說，解放了的女人，有多數的男人的選擇可供她選擇，發現工作沒有興趣和性生活沒有樂趣，一切不如她所希望的。她對多數男人認爲美好的事感覺不滿足，她証明了她自己與男人有別。但她對此是視而不見的；在婦女解放中，她創造了「不滿的文化」，而找到了夫人來責備——男人。

女人不是男人的犧牲，據狄克特說，男女性有同樣的自由：「作肯定的選擇及接受後果」。「一個女人主義者不必是一個『性的對象』。相反的，她或許保存貞操，『藉以恢復第一等二的女性對男性的權力。許多婦女在爭取平等的鬥爭中出盡風頭。』」

珍烈·馬爾康所關心的是，婦女對兒童的權力。在「新共和」，她提出一個道德問題：「從女性主義者作品——人們覺得兒童的管教權與女權無關，而兒童因爲是兩者中較不重要的，所以必須被犧牲。」解放主義者關於兒童的作品，使她記起「花花公子」的作家所寫關於婦女的東西：「有同樣的趨勢，把兒童看作一件物體而不是一個人」。

馬爾康小姐認爲，結合一起是「粗魯的和愚蠢的」。但她警告說，女性主義「或許是不幸福和不滿足的一個更壞的成因。」如果它的某些極端的教條被採行了，情形就會是這樣的。但這社會將祇適應這運動的合理的要求。其他的要求，除了精神有毛病的或最惡毒的，任何人都不會接受。（士達）

邦聯·
只映今明　緊張曲折片巨　馬戲班　魔王　不兒宜童
後天獻映　平分春色　喜眼正片
今天盛大獻映　華納最新出品美寶七彩巨片　唐波條打蘭　伊娃柯蓮　積蓮高倫　主演
諸趣處處叫你忍不住　香艷銷魂叫你心動　緊張刺激叫你身如受

新華·豪華
最後今天五場獻映　瑪莉蓮夢露　七年之癢　the seven year itch
明天獻六場　霸海奪金鐘
新華午夜場：黑心殺手勇嬌娃

金陵·國賓·聲
今天四場　江彬　范凌　劍不留情
今天四場　大小濟公　小濟公　侯小弟
今天四場　田野　張燕　孟莉　雪路血路
魏徵斬龍　特務奇遇

皇都
今天獻演兩場　台星之寶　歌星合唱團　姚蘇蓉　青山　楊燕　張帝

港九首輪影院聯合廣告

宮麗·好世界·國際·香港·銀都
今天獻映　孽戀　蘇珊娜　彼得奧圖　BROTHERLY LOVE　戀愛未必是美麗的！
世界杯爭奪戰

凱聲·東方
今天獻映　珍芳達　吉揚　主演　ACADEMY AWARD WINNER　羅亦舞　THEY SHOOT HORSES, DON'T THEY?
美國全國影評協會選出爲最佳影片

金冠·華大·華
狂滿！今譜早　鐵膽雄心　職業殺手出身入死如是週視歸死
硬動作·快鏡頭·既緊張·又香艷！

新聲·樂聲
今天擁擠獻映　上月初映各報好評場場滿座有口皆碑

快樂·銀都·...
今天請早　春色無邊野鴛鴦　大膽激情舞池當衆大解脫！

皇后·大華·國華
國賓加入·四院盛大獻映　"DARLING LILI"　諜艷飛龍　茱莉安德絲·洛赫遜
桃色軍事秘密　充滿浪漫情調　爆出緊張氣氛　佳節最高娛樂

麗聲·京華·皇宮
絕早滿日日五場　李雲　奇里夫

利舞臺·海運
四場：五場　除却巫山不是雲　FOREVER AMBER

播音電視節目

本台刊登之節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈為準。

香港電台

中文台波發，六四〇千赫，波長四百六十八公尺，超短波調頻：九十四兆赫。

【六時】粵語新聞，天氣預測。十五分，轉播倫敦粵語新聞及世界動態報導。卅分，時代曲。【七時】粵語新聞，漁民招募處漁民空服報告。十五分，天氣報告。時代曲。三十分，天氣報告及節目預告，常識解答。四十三分，時代曲。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。【八時】粵語新聞，交通報告，漁民特別報告，每日公眾活動報告及特別報告。十五分，空中問答。二十五分，工展遊客點唱。五十八分，天氣報告。【九時】歐洲菜價格報導。十分，媽媽膝下。十八分，歌唱選唱。卅分，音樂世界。【十時】點唱節目。四十五分，廣播劇「明鏡遊月宮」。五十八分，天氣報告。【十一時十五分】粵語新聞。卅分，粵語新聞。卅分，米高渴的故事。【十二時】粵語新聞。今晚現場角本地及外來生牛放生音價格報導，時事實錄。卅分，漁民天氣預告。不斷回首幾多回「風塵兒女」。【一時】粵語新聞，特別報告及天氣報告。十分，本台經選歌曲點唱在中區碼頭廣場演出「靈魂樂隊」演奏會。【二時】無綫亦情「月夜琴聲」。卅分，驚險故事。【三時】粵語新聞，時代曲及流行歌曲。卅分，民間故事「流娶女哭倒長城」。五十八分，天氣報告。【四時】時代曲。十五分，轉播足球。【五時】交通報告。十五分，音樂世界。五十分，常識解答。五十五分，鮮魚市情報告。五十八分，天氣報告。【六時】粵語新聞及特別報告。三分，工展會新聞。十分，空中問答。廿分，交叉哨半「易」。廿五分，民爲先。卅分，一週影評。四十五分，體壇預測。【七時】粵語新聞，時代曲。十五分，港澳報章文摘。卅分，時事實錄。五十八分，天氣報告。【八時】亞洲及本港新聞報告及特別報告。十五分，轉播倫敦粵語新聞。此時她「好逝中原界」。四十五分，夜夜關新聞。五十九分，漁民天氣預告。【九時】聖誕歌曲點唱。【一時】廣播完畢。

商業第一台

週率八五〇千赫，波長三五三公尺。

【六時】新聞簡報，天氣報告，清音妙韻。三十分，新聞簡報，天氣報告，座右銘，時代曲。【七時】新聞簡報，清晨雅趣。十五分，天氣報告，繼續播出晨曦雅趣，時代曲，歐西音樂。三十分，天氣預測，時代曲。四十五分，威福新聞。五十二分，時代曲。【八時】新聞報告，話界你知節目。十分，天氣預測。十五分，時代曲。卅分，歐西曲，時代曲。【九時】新聞簡報，天氣報告，時代曲點唱。十時，每日菜點，繼續時代曲點唱，祝壽祝婚及婚女點。卅分，繼續時代曲點唱。【十一時】新聞簡報，報導東南亞各地天氣情況，小說「陣陣疑雲」。卅分，小說「淑女的約會」。【十二時】新聞簡報，港九時事。卅分，小說「鏢師奇遇」。【一時】新聞及天氣報告，報導東南亞各地天氣情況，漁民天氣報告。十五分，良友被珍世節目。卅分，歷代名曲「蘇娘」。【二時】小說「釋中人」。卅分，時代曲。【三時】新聞簡報，粵語流行曲。卅分，歐唱小說「山河情淚」。【四時】天氣報告，一曲寄心聲。【五時卅分】小說「乞兒王子」。【六時】新聞簡報，港九時事，天氣報告。卅分，七十年代「歌台春秋」。【七時】新聞簡報。三分，吳楚帆俱樂部。卅分，十八樓C座。五十八分，話界你知節目。【八時】新聞報告。天羅地網「疑眾聚財」。卅分，賽馬漫談。【九時】新聞簡報，漁民天氣報告，港九時事。卅分，天氣報告，短篇喜劇。【十時】新聞簡報，話界你知節目，小說「口角姻緣」。卅分，小說「心魔」。【十一時】新聞簡報，天氣報告，時代曲。卅分，南音「醒後殘花」。五十九分，新聞簡報。【十二時】天氣報告，播音完畢。

商業第二台

週率六一〇千赫，波長四九二公尺。

【六時】新聞簡報，天氣報告，清晨音樂。卅分，新聞簡報，天氣報告。【七時】新聞簡報，天氣報告，中國文選。卅分，天氣預測，音樂體育。四十分，各位早晨。【八時】新聞報告。十分，天氣預測，漁民天氣報告，繼續各位早晨。卅分，天氣預測，繼續各位早晨。【九時】新聞簡報，天氣報告，馬場動態，繼續各位早晨。【十時】升中指導。卅分，股市報導，粵曲。【十一時】新聞簡報，天氣報告，報導東南亞各地天氣情況，爲你歌唱。卅分，股市報導，繼續爲你歌唱。【十二時】新聞簡報，報導星期六賽馬出賽馬匹騎師排位及負磅情況。十分，音樂的約會。卅分，重播星期六賽馬出賽馬匹騎師排位及負磅情況，繼續音樂的約會。【一時】新聞報告，港九時事，股市報導，天氣報告，音樂鑄子。【二時】報導東南亞各地天氣情況，時代曲。卅分，粵曲點唱。【三時】新聞簡報，祝婚祝壽節目，股市報導，粵曲點唱。卅分，寬影故事。【四時】天氣報告，繼續年青人時間。【六時】新聞簡報，天氣報告，繼續年青人時間。卅分，升中指導。【七時】新聞簡報，繼續年青人時間。卅分，工展訪問。【八時】新聞簡報，天氣報告，股市報導。卅分，體育新聞。四十五分，名曲欣賞。【九時】新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告，馬場動態，繼續名曲欣賞。【十時】新聞簡報，寫正字讀正音。十五分，聽音樂欣賞，天氣報告。【十一時】新聞簡報，夜曲。五十九分，新聞簡報。【十二時】天氣報告，播音完畢。

麗的銀台

【六時五十八分】進行曲。【七時】音樂，節目報告。五分，新聞報導，天氣預測。十五分，應用文寫作。四十五分，音樂，天氣報告。五十分，談一事，長一智。【八時】新聞報導，天氣及節目報告。十五分，社會服務。二十分，可惜不可惜。三十分，粵曲。【九時卅分】街市行情。卅五分，空中問答。四十五分，粵語流行曲。【十時】兒童故事。十五分，時代曲。卅分，小說「新水滸傳」。【十一時】故事「卅年耳聞林林總總」，中文電視節目介紹。卅分，粵曲。【十二時】粵語新聞，節目報告。五分，小說「假丈夫」。天氣報告。卅五分，股市行情報導。四十五分，粵曲。【一時】時代曲點唱。卅分，時事實錄。【二時】論壇。卅分，南音。【三時】戲劇人生。卅分，粵曲。【四時】社會服務。五分，股市報導。十五分，音樂，金台節目報告。卅分，轉播中組足球聯賽「倫園對消防」。【五時十五分】致年樂趣，金價報告。卅分，故事「步中人」。【六時】歐西流行歌曲點唱。卅分，小說「大戰機械人」。【七時】小說「奇俠鐵我也」。卅分，時事實錄。【八時】新聞報導，天氣及節目報告。十分，談一事，長一智。廿分，實用節目。四十分，音樂。四十五分，少年行「借錢」。【九時】小說「鄰組的女人」。卅分，粵曲。四十五分，一週影評。【十時】趣劇。卅分，小說「南腔北調」。【十一時】新聞報導，天氣預測，體育消息，節目預告。十五分，曲中情「昨夜夢醒時」。四十五分，時代曲。五十八分，粵語新聞簡報。【十二時】完播曲。

麗的金台

【七時】音樂，節目報告。十分，新聞報導，天氣預測。廿分，裕智節目淺談。卅分，海陸豐歌曲。【八時】潮曲。【九時】新聞報導，天氣報告，節目報告。卅分，社會服務。四十分，街市行情。五十分，祝婚祝壽。【十時】越劇。卅分，京劇，中文電視台節目報告。【十一時】潮曲。【十二時】潮州音樂。五分，潮語裕智淺談。十五分，潮州音樂。卅分，時代曲，天氣報告，節目報告。【一時】故事「孤獨者」。卅分，潮語小說「軟骨美人」。【二時】潮曲。【三時】潮語廣播劇。卅分，潮曲。【五時】小說「緞衛府」，金價報告。卅分，彈詞。【六時】新聞報導。十五分，時代曲。卅分，社會服務。四十五分，夫妻之間。【七時】潮劇化小說。【七時】潮語潮劇化小說。【八時】新聞報導，天氣及節目報告。廿分，時代曲。卅分，潮曲。【九時】潮曲漫談。卅分，上海滑稽。【十時】潮曲「杜王斬子」。卅分，潮州音樂。四十五分，潮語故事「五胡亂華」。【十一時】新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目預告。十五分，潮語青燈夜話「索命記」。四十五分，國樂。【十二時】完播曲。

麗的中文電視

（上午）【七時】新聞及天氣報告。五分，清晨妙曲。十五分，卡通。卅分，國語會話。四十五分，健身操。【八時】世界新聞。十五分，街市行情。廿分，今日菜譜。卅分，買賣服務。五十五分，新聞摘要。【九時】……【十二時十五分】新聞及天氣報告。卅分，英語片。（下午）【二時】今日菜譜。十五分，粵語片「苦海情仇」。【四時】新聞摘要，節目簡報。五分，閨秀手冊。卅五分，英語教授。【五時】小小樂園。卅分，迷離境界。【七時】明日世界。卅分，話劇。【八時】工展巡禮。五分，賽馬。卅分，散埠完家。【九時】今日滿堂。【十時】潮語片。【十一時四十五分】新聞及天氣報告。五十分，閉幕曲。

無綫電視

翡翠台：【十一時四十五分】卡通片。【十二時】日語講座。卅分，古往今來。四十五分，中午新聞。【一時】紀錄片精選。卅分，夢斷情天。四十五分，歡樂家庭。【二時十五分】「東南西北」片集。四十五分，粵語片「武林聖火令」。【四時卅分】新聞簡報。卅五分，兒童故事。【五時】「體育世界」片集。【六時】粵語片「嫦娥」。【七時卅分】新聞及天氣報導。【八時】閤府統請。卅分，法網難逃。【九時】七彩「合家歡」片集。卅分，歡樂今宵。【十一時十五分】最後新聞報導。廿五分，「神威勇探」片集。五十五分，校外進修講座。【十二時廿五分】播映完畢。

明珠台：【四時卅分】七彩英語片「紅衣主教」。【五時五十五分】新聞簡報。【六時】卡通片。卅分，七彩「萬水千山」片集。【七時】新聞及天氣報導。卅分，校際問答比賽。【八時】七彩「歡樂精華錄」。【九時】時代新知。卅分，七彩「斑尼沙」片集。【十時廿分】最後新聞報導。卅分，七彩英語片「火箭排威」。【十二時十五分】播映完畢。

當日航空運到
專人派送到府

請訂閱臺北中央日報

每月報費 H.K.$6

訂報地址：香港德輔道中 萬宜大廈908室
訂報電話：220542

·或剪以下訂單郵寄上列地址·

中央日報訂報單

訂戶姓名：
送報地址：
起送日期：

希望與信心的指標

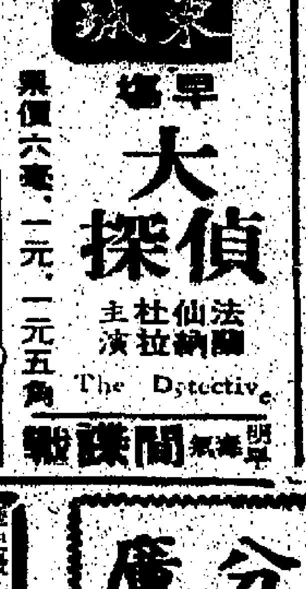
使你瞭解自由中國一切情況
使你的子弟認識祖國的前途

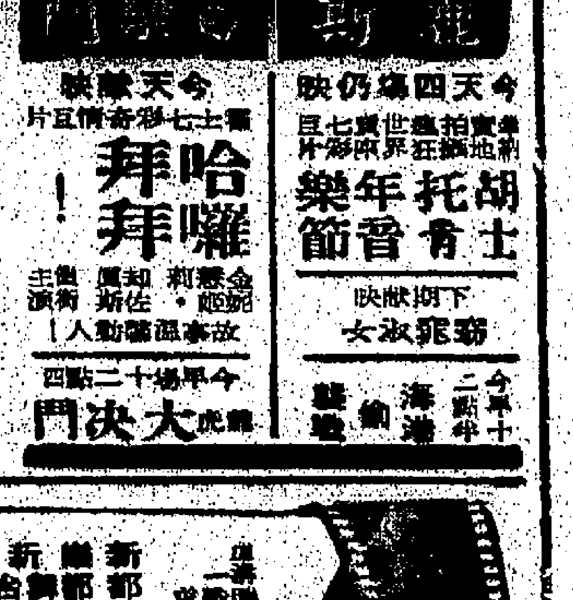
刊登本報廣告
請電三零七七零八洽

啟德遊樂場

鑽石戲院 東南亞歌唱團

販馬記





痔痛
分類廣告

大小便

哮喘斷根
梁耀文

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字卅四個 每天二元 三天六元 上期收費 不折不扣

每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請刊同身份證來本報經理部登手續

洽刊處：

（一）中環新聞處利源東街八號地下
電話：二式五四九五．二式貴式三八

（二）灣仔分域街十八號本報廣告部
電話：七二九三零七．七三零七零八

（三）彌敦道壹零零號東旅大廈式零壹室生記租務處

（四）旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）

（五）油蔴地上海街三壹九號老實公司

（六）九龍城周生生金行（太子道四三式號）

（七）青山道周生生金行（青山道三式六號）

（八）油蔴地周生生金行彌敦道分行（彌敦道式式壹號）

（九）旺角周生生金行（上海街六三壹至六三三號）

（十）深水埗周生生金行（大埔道四十七號）

（十一）佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）

（十二）紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至壹零壹號）

（十三）荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）

（十四）元朗周生生金行（大馬路壹號E）

下列各號箱現有信寄在本報廣告部，請到廣告部領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

租售

土瓜灣
高息舖位唐樓出售
接洽處：
中環怡和大廈146號室電話：230589

交吉洋樓 大坑道洋樓
即買即住平售
$8.5000元
合請電230589洽

租售

文昌樓

尖沙咀售

高尚唐樓
九龍福榮街80—82新樓
一月完成免雜費上等材料
價錢公道可分期歡迎參觀洽購
電話K716526 K867149

新舖平售

吉樓租售

平通港九

旺角樓售

花園洋樓

界限街

廠房售吉

工廠出售

交吉旺舖

業主出售

售租房廠

四面單邊

旺舖出售

私家廠屋

新蒲崗舖

旺角唐樓出售

新樓出售

地王靚樓

招租

（香港）全層出租

旺樓出租

電車路舖

舊樓大閣

（九龍）樓宇平租

土瓜灣廠 招租

新蒲崗樓

便房廠租

出讓

安泰工業大廈

青山道舖

石屋出租

廠房出租

洋樓出租

電視機讓

農場急讓

小型製衣

製衣廠讓

魚場廉讓

橫門出頂

餅家工場

橫門招頂

大埔廠頂

廉旺讓舖

防盜狼狗

聘請

美國加拿大移民就業暨升學
星馬泰英國印尼越南台灣 日本簽証
各地來港遊留與合法延期居留代辦移民業務
歐亞非公司 九龍彌敦道旺角彌敦道（電梯按5）電K844790香港代理處電H447174

從業工廠

橫門招頂

聘事務員

男性什工

請女文員

急請女職

招請男工

工程見習

聘推銷員

誠聘多名

誠聘職員

誠聘司機

聘請機工

急請女職

誠聘三名

即聘教員

急請職員

誠聘男職員

司機後生

聘請首飾

急聘教師

教員

徵聘幼師

助理護士

高薪誠聘

請見習生

男女雜職

龍子行聘請

聘請職員

待應生

招請後生

中年人優職
無須識英文

夜間補習

帳稅

帳報稅

報稅理數

會計服務

補習

徵求

徵求伴侶

婚姻服務

交友

徵女友

註冊徵婚

徵租地庫

誠徵女友

徵求女友

誠徵女友

良友

友誼之地

百德婚姻

遺失

遺失啓事

遺失啓事

遺失

啓事

商業

遺失華明

彫刻

塑膠模

完善牌 工枱鐘

電油

電視修理

傳康洗毡

人像

電視

越南印尼
海華旅運社主辦
大道中

專做非洲頭笠 歡迎來單定做
請寄 P. O. Box No. K—101

金英道壇

萬能角鋼

打字機

星牌樂器

電視

打字機

收銀機

精修電視

雪櫃修理

雪櫃噴油

百葉窗

電視

雙針毛衫

四寶影印

木衣夾

內綫電話

彩色月曆

漏水

印度人髮 美冠洋行
李寶椿大廈311室
H447577 H445457

特廉機票
香港—英國—荷蘭—巴黎—德國
HK$1,800 九龍邵氏大廈6樓516室
首都公司航空部
定座電：K945124．K945019

汽車買賣

順風 新車行

私家閃翼

行車華榮

快意850

觀單車

香港工科學校 招生

德信烹飪日夜校

英文速記 必

神奇工藝

教攝影

英語會話

打字

免費英文函授日語

青年會英文簿記

香港商科語言書院
安德烈博士主理．即招日夜新班．電818440
英文拼音．英語會話．日文．法文
劍橋大學英文文憑班．打字．簿記
西班牙文．德文．國語．珠算．信札
文員班．電腦專科班．TOEFL
旺角彌敦道607號新興大廈三樓（大人對面）

香港商科語言書院
安德烈博士主理．招各科日夜班．電858440
英文專修班．中文會計班．商業全科
數學全科．英文速記．劍橋大學英文文憑班
數理化專修班．中英翻譯班．德文．拉丁文
旺角彌敦道607號新興大廈三樓．大人對面
旺角彌敦道599號創興銀行大廈五樓電859964

小姐人英
英語個別會話 尖沙咀 K670272

長命功

美國中西烹飪學院
本院董金禮聘彭占生，吳枝兩位中西菜名廚師 担任出國廚師速成訓練班及酒吧配酒全科 附設家庭婦女烹飪組九龍 彌敦道591號美寶大廈四樓K304108
監督梅麗婉芬

傳授洞玄術

強身術

琴

數五元舞

愉快人生

長壽指導

搬運

景順搬公司
九863383

拾五元搬屋

大新搬屋

五榮搬屋

五元搬屋

立勝搬屋公司

隆新搬屋

安全搬屋公司
九675872．672704港444566

福來搬屋公司
港708973 九682113

中聯搬屋公司
H717822．710725
K672608．667301

龍金搬屋公司

興發搬屋
九672704
港444566

啓事

香港商氏宗親會通告

領長壽金

承頂啓事

友聯公司

領長壽金

領長壽金

沙頭同鄉會

鳴謝南海

領帛金

領帛金

領帛金

領帛金

領帛金

領帛金

為安公司

承頂士多啓事

尋訪

找尋兄姊

醫藥

張四妹

朱約翰

外皮

尿病

瑞蒼氏

男人體弱 專門

余慧文

婦科

何沛銘

專醫久咳哮喘

謝照光專科

外皮

尿病

歐威廉 中醫師 專科老
有史以來最成功之白蝕專藥
當你百醫無效時
請來一試方知今是而昨非相見恨晚
利便工友星期日照常應診

貧病減贈 普及大衆

白蝕 即白癜瘋

鵝掌瘋 灰指甲

頑癬 綉球瘋

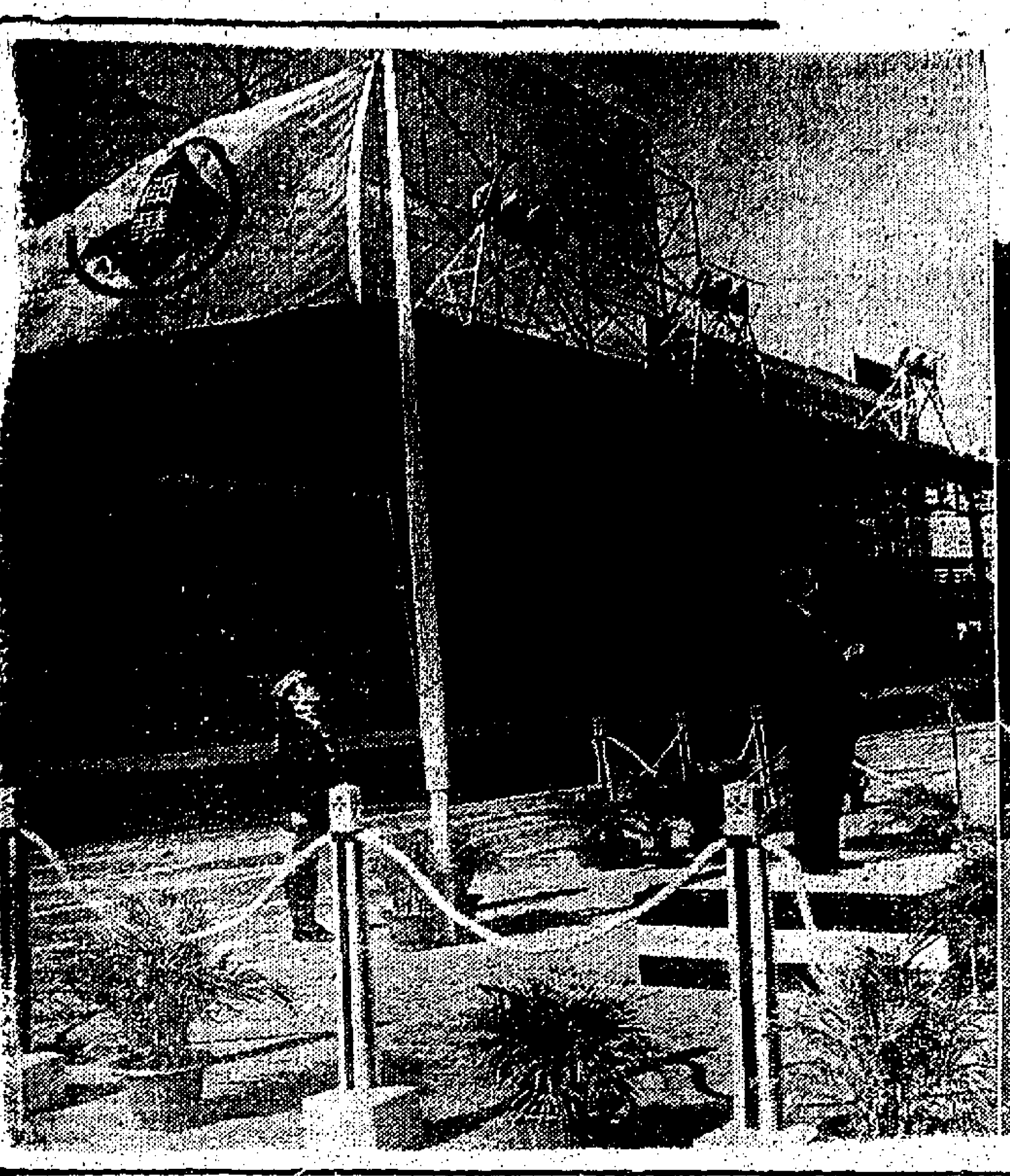
歐威廉以根治白蝕及鵞掌瘋而享譽國際卅二年
診所：香港東區波斯富街二十號三樓近紐約戲院謝斐道口
電話：七三一〇一五

南華體育

胡法光題

會慶進場盛況

[illegible]



花甲大慶進場儀式隆重
千人操過司令台
潘會長檢閱羣彥

本會為慶祝六十週年大慶，本月十三日在加山本會運動場舉行慶祝大會，上午九時一刻，全會運動員，穿着該部制服，齊集在廣大之保齡球場地下，職員一律結上劃一會呔，由總指揮何婉波及義務秘書鄒爵田等，分配各部之旗幟，列隊候命……。

時屆上午十點正全體職員與運動員大軍開始步入運動場，潘會長永剛手持禮帽，行入一號看台前正中之司令台，斯時整齊的隊伍，在新法樂隊及執行委員會大旗與主席胡法光領導下，舉行進場儀式，由三號看台角轉入田徑場，繞場一週後，正步向司令台操過，所操的是莊嚴的檢閱儀式，由這位德高望重的潘會長，主持檢閱禮，樂隊演奏着進行曲，穿制服的救護、童軍均舉手致敬，而各部職運動員，亦行注目禮，參加這次盛會的，有執委同寅、救護、柔道、遊藝、瑜伽、田徑、壘球、籃球、國術、游泳、足球、排球、保齡、健身、網球、會員、乒乓球、學務、智育、高爾夫、童軍等部人員，計達千人，各部均由主任率領，每一部亦均有旗幟作前導，隊伍浩浩蕩蕩的操過檢閱台前，隨即列隊站在場上，肅立行升旗禮，奏過會歌後，請首長與貴賓就座，旋由潘會長永剛致開會詞（全文另錄）。

總成表演節目隨即展開：救傷隊表演救護技術，南華對美領事館壘球賽，主席胡法光與客隊交換錦旗。四百及千六接力部賽，由南華、港大、崇基、陸軍、西青、喇沙、拔萃來一次國際刺激大賽，副主席黃球民贈送客隊錦旗。最後由潘會長暨陸智夫南北獅點睛，及胡主席贈送錦旗，陸智夫師傅亦獲贈錦屏乙幅，精彩的獅舞，深獲成人欣賞，及引起小童的興趣。

晚上七時半繼續上陣，表演柔道、國術、瑜伽，由首長行握手禮。是晚西洋拳挑戰賽，由南華對九龍隊，作十一場生死鬥，頗為劇烈刺激，捧場觀眾甚為擠踴，並由潘會長贈送香港拳擊總會錦旗，胡主席及各副主席主持發獎頒獎禮。整晚拳賽節目編排，健身部主任鄧生分配得宜適當，並無冷場出現，誠屬難能可貴。

前賢後哲不斷努力
全港僑胞愛護支持
會長致開會詞時表示敬致謝忱

潘會長致開會詞，全文錄后：

各位嘉賓：新聞界、播音界各位先生、各位會友、各位同寅：

今天本會舉行六十週年會慶，荷蒙各位光臨指導，至感榮幸。

本會為此次會慶安排節目，分組推進，籌備工作，歷時三月，由本月八日起會慶週，即已開始展覽本會歷史文物、圖片，十一日晚假座香爾頓酒店舉行餐舞聯歡會，並於在嘉山本場舉行籃、排球及國術表演，則已於昨晚會慶正日正式開始，今天儀式完成後，接着有各項精彩節目表演；即日下午七時為柔道、國術、瑜伽、保齡球、西洋拳大會串，此會慶週，不祇有本會歷史文獻展陳，且更有活的展覽——各項體育活動總檢閱，此一連串節目，亦使到我僑胞能認識本會一切活動之進展。

南華會演進過程，係由一九一〇年足球會組織，先開其端，至一九一六年註冊為南華遊樂會時，始有田徑、游泳、技擊及各項球類活動，及一九二〇年易名為「南華體育會」後，始進入發展階段，自一九二五年至一九二九年先後得到政府撥給本會陸運動場所，本會始有建設。戰後各場所繼續擴展，例如北角公岩泳場、王圍九龍分會，本場改建三合土足球看台，及近年新築之保齡球場館等等，均具最顯著者。

本會體育活動，不祇以足球為著，即各項體育運動，無不備舉，且能均衡發展，是以歷年各項活動，在國際、埠際、而至本港各項公開賽會中，均多能奪得錦標而回。且更連捷多次者，體育團體能如本會有多項活動，並駕齊驅，給予會員自由參加，不獨本港所罕有，即其他國家及各地區，亦屬少見，更就會員人數而言，本會最初不過數百人，但現在已增至一萬餘衆，在團體中，有如許會衆，相信亦不多。

本會之能有今日之規模，固有賴於前賢後哲，不斷努力，果敢而成，但亦更有賴於全港僑胞之愛護，與及[illegible]宏揚，[illegible]特別向[illegible]士致敬。本會[illegible]敗者不侯，故已鍛鍊成「金剛不壞之身」，多年以來，由於「將士用命」爭取成就，為國為僑胞爭光，誠屬難能可貴，本人亦乘此機會，向各位表示敬佩。六十年世事，已屬無限滄桑，本會過去歷經波折，均能破除萬難，已樹立百年不拔之基，且更繼續展拓，發揚光大，展望前途，令人鼓舞，在此六十週年會慶當中，本人除衷心感謝各位會員支持之外，並望今後多所匡助，俾吾人在今日七十年代中，更大踏步向前邁進。多謝各位，並祝各位健康愉快。

花甲會慶熱烈隆重
祝嘏喜氣滿嘉山
欣逢六秩壽辰少林健兒齊出動
喜見一團和氣排籃勇將盡開顏

△本會六十週年會慶體育及遊藝表演節目，於本月十二、十三兩天在嘉山本會的排球場、足球場、保齡球場舉行，參加盛會的本會職員、運動員及會友逾千人，參觀各項表演，逾嘉賓及各界人士逾萬。表演節目包括球類、田徑、健身、步操、國術、遊藝、救護等各大項目，節目豐富，表演精采，南華花甲大壽，充滿了健與力的表現，六秩榮壽，喜氣洋洋。

△這一次會慶節目，各項體育演出，因經過籌備多時，故均有理想的演出。

△排球部：衛本源、李鎮安、陳卓文，邀約消防作一場比賽，有極佳的演出，因南華排球為四強賽冠軍，而消防亦為亞軍，故兩雄再戰，時間規定關係，未分高下。

△籃球部：鍾長有、謝勵、安排與青年會作一場籃球友誼賽，青年會隊能熟，演來各有春秋，但南華球技優良。

△會員部：何世樑、陳君澤、梁于魁、施展超，率領青少年康樂組，男女組員，佈置整個加山場地及會所，形成旋山一片，在色燈照耀下，益呈一片興盛景象。

△田徑國際賽，觀衆大加打氣，賽來各員更見實力，能邀約如此龐大勁旅參加，實得力於張觀興之鼎力。

△壘球對美領事館，有精彩的演出。

△國術隊全部穿着制服，招待客隊週到，得西籍人士讚賞。及楊家傑、少林及少極演出頗佳，此得力潘遠生、夏振政、盧國楷、李義之督導。

△柔道由林鉅、梁仲偉、楊友仁，及蔡德培師傅領導演出，有極佳的表現。

△健身及西拳節目，吸引觀衆的興趣，此歸功鄧生、胡雲輝、李英昂之功。

△此次會慶，向政府及有關體育社團接洽安排表演節目及工作，由秘書鄒爵田非常落力，值得欽佩。

△救護隊由朱紹麟、黃波，率領演出，頗為超值。

△十二日晚上，排球場上的表演，有本會國術部少林班，遊藝部單車隊，籃球部男子甲組隊，排球部男子甲組隊，應邀蒞會同表演的兩支友會球隊，則有由李錦隊子熙率領的中華基督教青年會男子甲組籃球隊，林錦隊旭和率領的消防男子甲組排球隊，潘會長永剛在致詞中，對於青年會及消防兩隊果然背來，表示謝意，胡主席法光與兩隊客軍握手及致贈錦旗留念，兩場表演，競賽時精采百出，但很湊巧的卻是兩場「龍虎門」均為「一團和氣」，籃球表演賽南華和青年會五十五比五十五（上半場青年會以三十比廿九領先）。排球表演賽南華和消防一比一（十五比八，十比五），賽後，本會籃排球員個別與兩隊各軍在保齡球場餐廳暢敘，輕鬆而愉快的談笑，忘記了剛才在球場上的苦鬥，他們還欣賞保齡而舉行之三人保齡計分賽。

△排籃球場燈光配合，綴成一幅美麗的夜景，本會國術部少林班的卅三位班員，由劉同興師傅領導表演，黑衫白鈕的少林裝，使人想起[illegible]

宛似仙子立雲端

△八十一高齡的孫榮林老師傅，表演「七雄十三劍」，這位年高德迢的武師前輩，其矯捷靈活之處，仍加年青人，看台上的觀衆，不斷的報以熱烈掌聲，整裝待發的籃球健兒，細心欣賞孫師傅的跳躍，這一步適宜於「過波」，那一步「上籃」時可作借鏡，不看劍光而觀步法，有人說「三句不離本行」，但國術亦有作足球借鏡之處，卻是事實，而且應該讚賞這群年青運動員有頭腦。

△劉振強、黃卓炎兩位助教表演「第二路間拳對拆」及「三節棍對槍槍」，槍光棍影，快處如蜻蜓點水，緊處卻似千軍萬馬，蔚為大觀。

△少林女弟子劉少[illegible]，[illegible]光下看妙技，[illegible]第「第一路」[illegible]同背拳對拆」與「少林[illegible]」，快如飛燕，矯若游龍，身手不凡。

△遊藝部主任陳伯祥現身說法，為單車表演出精湛而巧妙的技術，這輛無製的單車，全憑技術去控制，他卻能全身站在單車的一邊，讓單車成四十五度角傾斜的飛馳，可謂神乎其技，單車隊員的三人疊羅漢，及車上搖搖板表演，亦屬精采之至。

△最經濟的單車可以兩人乘坐，這是單輪車上表演妙技，兩個單車隊員於表演時為了力的平衡，其動作如跳扭腰舞，倘若配上音樂，那就益增耳目之娛。十呎高的單輪車表演，一個有如仙子立雲端，一個籃球員說：倘若駛近籃球架下，大可順手投籃。

單輪車上扭腰舞
女弟子矯若游龍
孫師傅老當益壯

數千人蒞臨觀禮
進場儀式盛大隆重

△多項戶外運動表演，隨着盛大的入場儀式而展開，這一次盛會，於十三日上午十時，在嘉山本會足球場舉行，參加者有本會職員及運動員近千人，惠臨參加競技者則有新法書院銀樂隊及步操的隊伍，香港大學、喇沙書院、拔萃書院、國際書院、拔萃女書院的田徑隊，英國駐港領事館男子壘球隊，陸智夫師傅領導的國術及舞獅高手，看台上觀衆逾數千人，情況熱烈，競賽與表演達三小時。

△隆重而盛大的入場儀式，由潘會長永剛主持，在致詞中述及一九一零年足球會組織的開始，一九一六年註冊為南華遊樂會，以至一九二零年易名為南華體育會，建立嘉路連山會址與運動場經過，由戰前北角七姊妹泳場而至戰後興建舒巽公園泳場，戰後建王圍分會及嘉山保齡館等現代化體育場館設備，南華會今後的工作目標，看台上的觀衆對於本會六十年來偉績及現在為體育運動而努力，多表敬佩。

△新法書院銀樂隊，奏着悠悠的進行曲，執行委員會大旗在三號看台前的田徑跑道上隨風招展，與豎立在足球場畔的紅白藍三色「南華體育會六十週年會慶」英文字互相輝映。主席胡法光領導舉行進場儀式，繞場之週，南華各部的隊伍旗甲鮮明，看台上的觀衆，以熱烘烘的掌聲，迎接雄糾糾的男女健兒，將抵司令台的一剎那，由常步改為正步，向主持檢閱禮的潘會長致敬，這種「嚴步調」的有訓練的部隊敬禮，使不少年輕的觀衆神往。

接力賽高潮迭起
爭錦標跑直辮尾

[illegible]包辦冠軍，女子接力，南華A隊由黃素貞跑尾棒，她東髮成為孖辮女，跑至司令台前，愈跑愈快，雙辮成直線形，果然最先到達終點，獲得冠軍。有人說：「走直辮尾」祇為爭奪錦標。

佛爺武士施妙技
南北獅子上樓臺

△陸智夫師傅率領門下高足，表演南北獅大會串精采技術，四頭曾在大阪博覽會揚名寰宇的獅子，由於舞獅壯士的技術高超，舞來栩栩如生。到嘉山的觀衆，均感欣賞妙技，眼福不淺。

△潘會長為南北獅點睛，胡主席致送錦旗與陸師傅，陸智夫師傅亦以「陸宜之光」的銳屏選贈，南獅的鑼鼓響了，大頭佛引導雙獅的演出，擔任大頭佛的武師，將國術的「橋馬」與舞步混成一起，剛柔並濟，亦莊亦諧。

△北獅，因有持綵球的武士引導，大獅雄跳，小獅好玩耍，舞獅的武士，在表演中刻劃了北獅的性格，充滿幽燕壯士的雄風，與南獅的柔和而威猛，風格不同，有人把北獅的大小獅稱為「太師少師」，南北獅表演，也充滿吉祥[illegible]

△本會救護隊的表演救護技術，不祇各種演出精采過癮，而且也充份仁俠精神，繼而由本會男子壘球隊與美領事館隊作表演賽，壘球技的細微動作，極為巧妙。

△男子四百及千六百公尺四人接力，女子四百公尺四人接力，南[illegible]

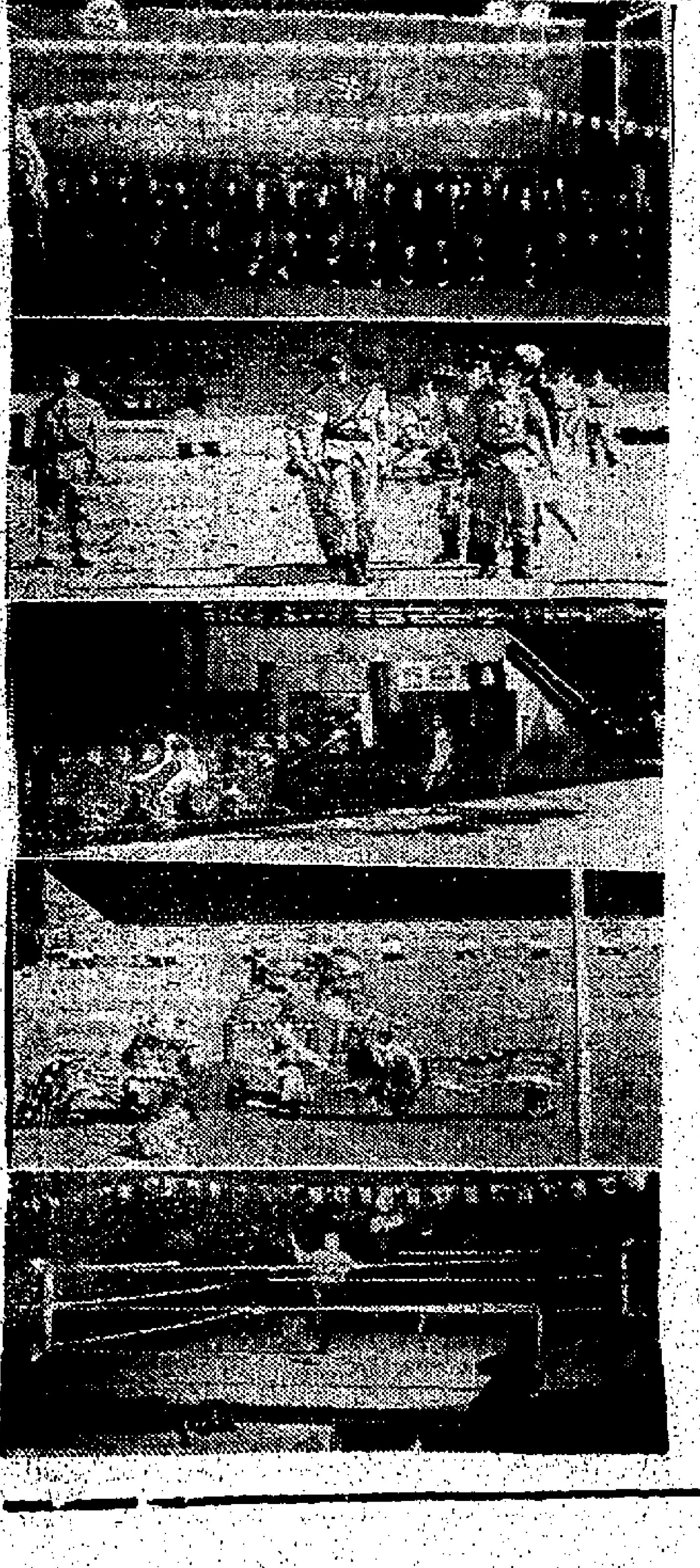
△柔道部慶功宴，設宴慶祝本會在[illegible]公司聯合資助之第五屆全港柔道大賽中，囊括男子輕量重量及女子[illegible]首長與職員隊員合照[illegible]

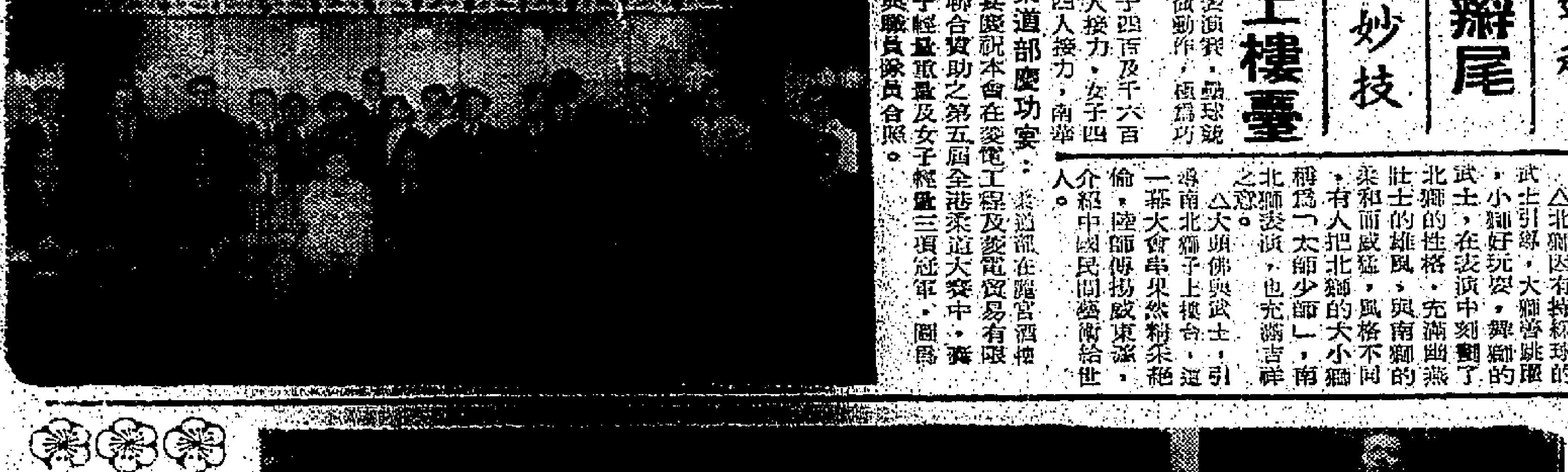
六十週年紀念獻詞

主席 胡法光

歲庚戌仲冬之月，為我南華會成立六十週年之慶，同人欣逢盛典，踴躍歡舞，既羅展文物於會場，復編纂史冊布於海內外，囑余為文序於篇首。余以歷史之演進，實賴前賢之經畫，是則溯本追源，述其沿革，斯亦揭賢者之潛芬，發思古之幽情。夫南華會者，本港體育之先也，遠自一九一一年，即以足球運動初露其端，及其壯大，則代表中國于役於遠運而稱雄異域。方吾會足球之未顯也，外人恒以下駟之材視之，及其強大，則雄據公開賽會錦標以為常，不惟足球之技如此，即舉各項運動與強隊角逐於場上，亦多懾着聲華，此固我運動員殊鍊之功，抑亦歷屆賢達夫殃之猷，數十年來，艱苦經營，何其偉也！溯自吾會有海陸場所之設，運動之成績日著，而訓練之功益力，爰勝拔青年，使成良材之士，實為吾會提倡體育之實，是則振其緒餘，發為天聲，亦吾人之所有事也。然使無閎遠之士，締造於前，則恐無今日之規模。茲述往史，復稽前徽，於是竟求文物，闡其光華，鈎玄提要，撰述成史，使展觀之會，統爛繽紛，豈不盛歟！所恐遺珠滄海，吾會典籍，於香港淪陷期間，散佚無存，今一鱗一爪，倉卒撰文，亦殊可珍。孔子曰：「吾猶及史之闕文也。」吾將期他日能博訪週諮，補其遺漏，續成巨帙，以傳之後世。易曰：「其亡其亡，繫於苞桑。」此之謂也。刊既成，乃附弁簡端，邦人君子，幸有以教之。

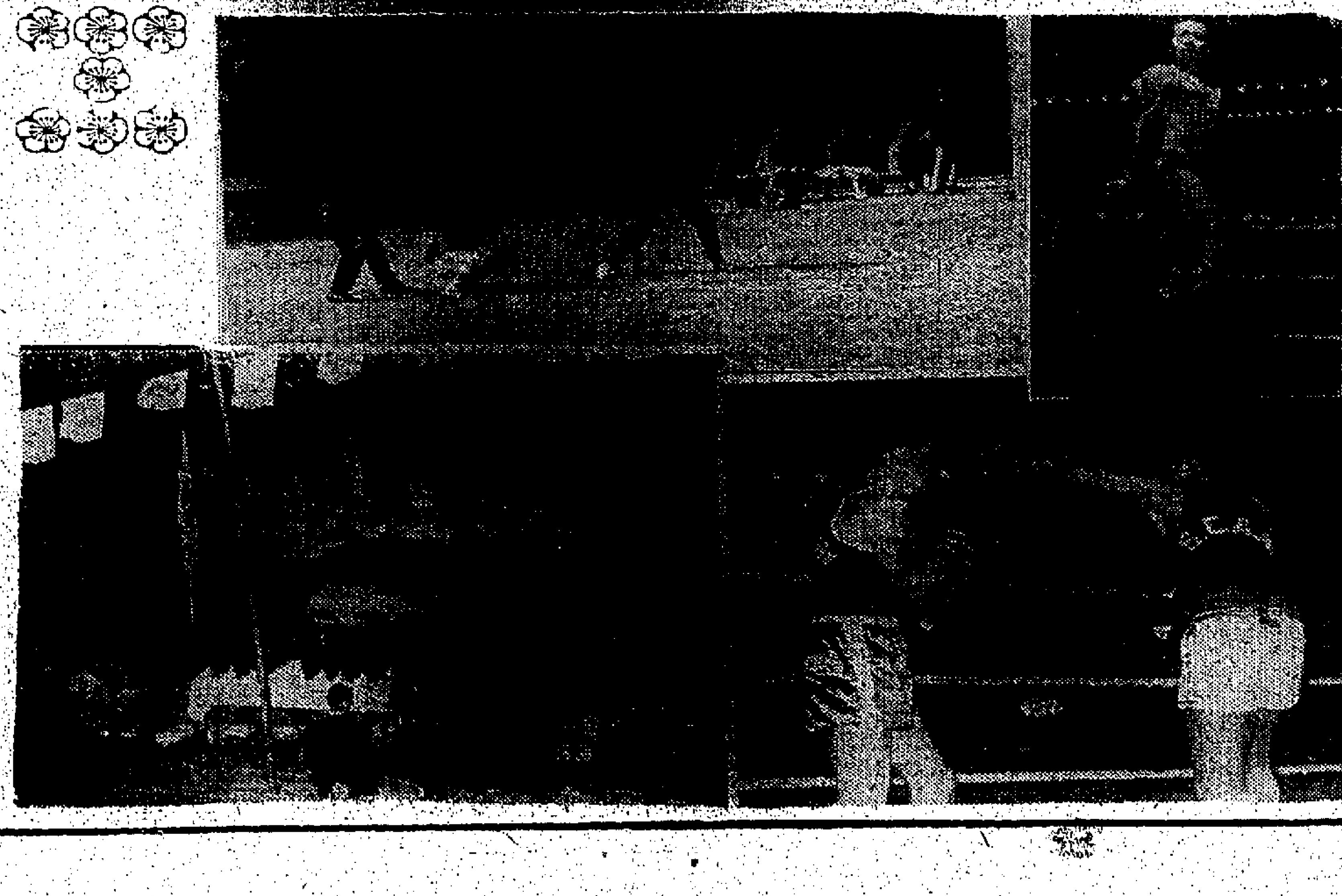
一九七零年十一月歲次庚戌仲冬序於香港





國術．醒獅及救護表演精采：

（圖一）國術部同人在會慶期中，先後作了兩次演出，深獲各界人士好評，該部本月十二日晚上表演前，全體拳師與首長合照。本圖左一人為朱紹麟主任。（圖三）我會田徑選手在會慶之日亦威風八面，包辦全部接力比賽的錦標，本圖男子四百米接力途中一鏡頭。（圖四）大會之日，曾在日本大阪博覽會表演，而轟動世界的陸智夫健身學院獅子隊，應邀在大會演出，由陸智夫師傅親自率領，圖示南北獅子大會串的精采場面。（圖五）會慶活動之一，鄭祺勝師傅登台表演太極劍。



圖片說明：柔[illegible]目，下圖為蔡德培師傅（站立者）表演時精采之一瞥。健身部教[illegible]，[illegible]（圖中），在會慶晚會上表演硬力拳，均獲與會者稱賞。西洋拳賽緊張而又刺激，[illegible]中下角為本會拳擊選手（右）在與九龍聯隊選手搏鬥時，一記直拳擊中對方額頭時情形。壘球表演賽，引起參觀會慶數千觀衆之興趣，左上圖為本會壘球隊與美領使館壘球隊對戰時一個難得鏡頭，正在揮棒擊球的是美領事館球員，他擊不中我隊投手的一記好球，後隨者是捕手薛國傑。瑜伽演出使觀衆得益不少，左下圖為本會瑜伽學員，在會慶中作肩立式表演。

花甲餐舞會攪珠抽出 一百個幸運獎

盼中獎人士下月十日以前領取

餐舞聯歡大會本月十一日在希爾頓酒店舉行時，由主席胡法光夫人主持幸運抽獎，當晚抽出一百個中獎號碼，計頭獎四八二〇五，由司庫何鏡波夫人中獎，獎品是價值萬元之遊覽牌房車乙輛，該車由會長與主席們慨慨報效。

二獎是八五二三，獎廿三吋電視機，由胡法光夫人報效。三獎是四六六七二，獎錄音機一座，由副主席黃翊民報效，另有一個三Ａ獎，號碼是一三四一一，獎品是女裝金表一個，由林秀彭雅慕報效。

四獎是三〇四二二，獎金寶牌洗衣機一座，由主任許會華報效。

五獎是三四四五九，獎新款衣車一輛，由主席志強報效。

六獎是三五九五一，獎電影機一座。

七獎是一五九四七，獎新型風扇機一個。

八獎是一六九三〇，獎攪拌機一個。

九獎是二二一〇二，獎瓦製掛牆電鐘一個。

十獎是八八三，獎電飯煲一個。

除於「十三」有不祥之意，所以沒有設十三獎，而第六十獎適與本會的六十週年數字相同，故定為「鑽禧獎」，獎品是由本會會長高臨申報效的豆製電價一個，中獎號碼是一〇六五。

而最後第一百個獎，名為「圓圓獎」，中獎號碼是一三二〇七，獎四百元席券一張。

所有中獎人士，希於一個月內（十二月十一日至明年一月十日），到加山本會總辦事處領取。

其餘之號碼，由第十一號開始如下：二〇一六〇、三六〇三九、三六〇五三、三七九九一、一五九二三、一五二六二、三三一三二、四二九五〇、三五五一八、四七〇四六、三四四〇六、二五七四四、三一九五六、五五七七、一三三三五、二〇二六三、一一七六〇、四七二五九、一一六一五、八一一〇、三一八九八、四七三七四、一八二三一、四二七一〇、四三五五三、二一八〇〇、三七一四七、二六五〇二、一九〇八六、二〇一一一、一九〇四三、一三九三、四二七〇七、一八七六二、二七一三一、三五九八二、三一九一五、二四七五九、三九三六七、四三九九一、一九五五二、四二四二一、六一三、三二六四三、一五六九七、四六四八四、二七三二〇、一一二八、一〇六五、三四四八一、一七五一、二六七八一、四五三六〇、二六八七〇、四六〇三、二三四九二、四〇二八七、一三二三二一、一八九一五、三四六八九、四〇八二、一九七〇一、四三三八五二、三八九〇六、四一二五四、三九九四六、三八〇二五、二四八六、八二八、一六一五二、九八七、一七七〇〇、一四四二五、一六〇〇六、二七一六八、七〇〇、一七六二六、一三八七、四二〇二七、二五六五九、四三八七二、一七九二〇、一〇五八〇、三八五七八、一四七九、四二九三一、一七三六四、四一三三八一、一三一〇七。（如有錯誤，以本會辦事處公佈為準）

會慶四人保齡平分賽 標準勇奪錦標

女子三人計分賽加山玫瑰取勝

為慶祝成立六十週年紀念，本會保齡球場在本月十二與十三兩晚，連續舉行兩項保齡球比賽，參加的健兒甚為踴躍。首晚舉行「三人混合計分賽」，首先由會長潘永剛行開球禮，然後由主席胡法光頒獎，次晚舉行男子「四人隊際平分賽」，由副主席彭張翠華主持頒獎。

「三人混合計分賽」帶有點遊戲性質，每隊三人，分男女子組，每組成績（一局十個時）取最高分一人計算，四局比賽結果，女子組由老牌冠軍隊加山玫瑰，以八百五十三分奪得錦標，該隊是由葉美寶、黃志明與丁善琦夫人組成。

亞軍是珍寶玉，由關志成夫人、關志勇夫人與歐建雄夫人等組成，隊名是合取她他們名字中的一個字，構成「珍寶玉」這個隊名，倒也頗有意思，她們共獲八百廿一分。

而由翟振澤夫人、潘遠強夫人與盧榮用夫人組成的炭礦隊，亦力爭得八百十分，以八百十分獲得季軍。

至於男子組的比賽，錦標落在由陳偉雄、伍治與黃德昌等人組成的鉄膽隊手上，他們以一千零七十八分傲視羣雄。

由本會保齡活動委員的立強、侯岩思與張嘉會組成的老友隊，打得有聲有色，竟亦壓倒其他勁旅而高踞亞席，他們的成績是一千零一十九分。

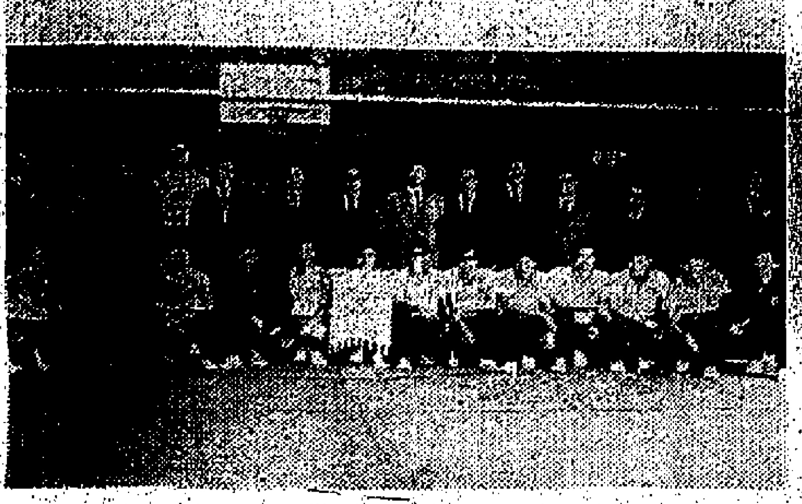
而由余福安、關孟才與楊安富等名將組成的雙六勁旅，以接近的分數屈居季軍，他們共獲一千零九分。

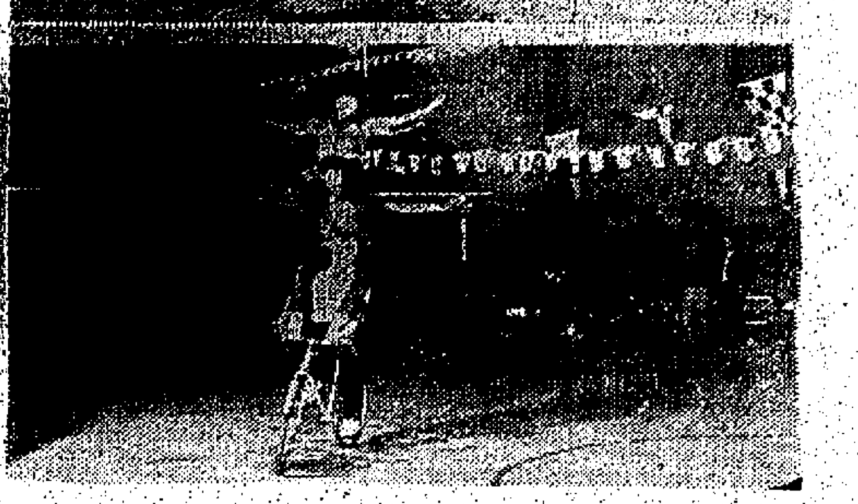
第二晚舉行之「四人隊際平分賽」，只限男子參加，許多好手都參與角逐，過程甚為緊張，比分都極緊湊，第一名比第二名在總分數千分中僅差三分，而第三名比第二名亦僅少十分而已。

榮獲錦標的是標準貨行，由劉永輝、謝康子、賴邪臨與賴福財等組織，他們以兩千九百分掄元（四局合計）。

而本會執委又是保齡總會主席陳炎明組成的明德隊，則獲兩千九百卅二分，他們以三分之微屈居亞軍，該隊的成員尚有吳耀強、司徒啟全、與劉榮駒等名將，其中吳耀強一局打兩百五十七分，為全場之冠。

勁旅雙六隊，亦一如前一晚在「三人混合計分賽」中一樣，只獲得季軍，總分是兩千九百廿二分，該隊的個隊賽事好手關孟才却表現出色，四局共打八百零八分，獲四局最高紀錄獎，該隊其餘成員尚有余福安、趙雅生、與楊安富等名手。





圖片說明：會慶表演及球類比賽，精彩百出，右上圖為本會單車隊的陣容，右下圖為單車上蠢籃演。左上圖：八十一歲保老師傅表演「七雄十三劍」，左下圖為排球表演賽前，本會男子排球隊與清防合照。

歌舞昇平慶鑽禧

南華六十週年紀念會員聯歡餐舞會速寫

△欣逢六十週年紀念之南華會週年餐舞會本月十一日在希爾頓大酒店舉行情況比歷年更為熱烈，雖然下起擱門大雨，但仍未能阻止會友從四面八方而來，本會首長亦空群出動，到有紳商名流甚眾，他們無不盛裝赴會，一時衣香鬢影，珠光寶氣，好不熱鬧。

△七時過後，希爾頓門外車水馬龍，雖然許多人都買了當晚巴西山度士對港聯隊的足球大戰門票，但為了參加這個六十年一次的難得盛會，亦願放棄欣賞「世界球王」比利的表演，包括足球部主任許晉奎、周志強與黃炳佳等在內，不過，他們捨不得把球票拋掉，因為他們希望大雨，取消賽球，可以「回水」。

△未屆八時，主席胡法光伉儷與餐舞會主席彭張翠華及她的外子彭耀基醫生等，早已佇立門前恭迎嘉賓，還有鄭爵田、陸恩敬、陳百祥、羅瑞珊等一致南華不二之臣，亦在場協助招呼。

△一進大門便看見「慶祝南華體育會成立六十週年餐舞會」的中英文字，搶眼而又悅目，場面豪華大鍍，筵開五十桌，仍然供不應求。

△大會選派出七八位年青貌美的小姐，在門口推銷獎券，她們專向先生們下手，此招十分收得，男仕們有求必應，無不大解慳囊，為會系。推銷獎券的小姐，包括有鄭爵田的千金鄭筠舜，陸恩敬的千金陸懷什，還有周金樂、謝英運、丁可琦、趙玉玲、與黃啓華等等。

△名譽會長關祖堯爵士，亦偕同夫人依時蒞臨，陪同關爵士在貴賓室先行酒會的有王澤森、張錦添、潘永剛、周湛桓、何鏡波、莫慶、黃炳禮、何世柱、高臨申、利榮森、謝雨川、胡寶星、黃翊民、關如彭、梁早如、郭琳弼、許燦興、陳鳳儀等先生夫人，還有郭贊夫人等等，他們杯酒言歡，開懷暢飲。

△大廳門外堆滿各首長與委員報效的獎品，琳瑯滿目，除了首獎汽車及巨型雪櫃、電視機等未能陳列外，其餘獎品達百件之多，總會的職員落力異常，吳秉仁、盧國昌、鄧潤釗與吳豐桂等人，亦絕早到場打點一切，使秩序進行得有條不紊。

△大廳之內三五成羣，彼此高談濶論，亦有人走告「女鐵人」紀政已奪得亞運會女子一百公尺賽跑冠軍，替中華民國爭到首面金牌的消息，並有人在討論入選出席亞運會的本會田徑代表鄭秉志，在曼谷女子跳遠決賽中爭列上名，排第六位，亦屬難能可貴，也是吾會的光榮。

△坐在一字長形主席桌位的有關祖堯爵士伉儷、彭耀基伉儷、胡法光伉儷、王澤森伉儷、潘永剛會長、與黃翊民伉儷等等，舞會主席彭張翠華，在一片掌聲中步出樂隊前的咪高峯致詞，溫柔淡定，語多得體，加上表現雍容華貴，難怪有人低聲說「嘿夠台型㗎」。

△何榮貞與劉祖澤李鴻波等攝影專家亦紛紛出動，帶齊長短火，瀟取各種鏡頭，配合到會採訪的中西各報及電視記者，一時鎂光閃閃，目為之眩，益增場面的熱鬧。

△担任大會司儀的袁報華，妙語如珠，亦莊亦諧，鄉會主人又邀得電視紅星陳有后、李平富與孔令正表演諧談節目，令人捧腹不已。另一批電視紅星鍾愛、鮑偉光、尤正韻、陳麗雲、與黎小玲等，表演歌唱踏舞，頓然舞座皆春，幾使會友為之顛倒。主任秘書鄭爵田的千金鄭筠舜，打扮成古典美人，大跳羽扇舞以娛嘉賓，每一到會者，除了享盡口福之外，眼福耳福亦增加不少。十三歲的鄭小妹妹表演所用之粉紅色羽扇，聞是由法國名貴駝鳥羽毛製成，價值逾千港元云。

△胡法光主席既頒獎又領獎，他頒完紀念品給電視紅星後，復又接受關祖堯爵士的頒獎，計獲會員徵求獎的個人銀敘季軍與男子對隊季軍及會慶特刊收告獎冠軍。餐舞會主席彭張翠華亦不讓胡法光專美於前，她除了頒發紀念品給鄭筠舜小妹妹之外，本身亦接受關爵士頒予她的會慶特刊廣告徵集及會員徵求女子對隊季軍。

△獲關祖堯爵士頒發會員徵求優勝獎的達卅四人之多，而榮獲大獎或銀敘各項冠軍的計有陳鳳儀夫人、陳炎明夫人、王澤森、李潤才、主席泉等。

△該會創辦人莫慶，年逾八十高齡，仍然繼續無間為會服務，誠屬難能可貴，故大會亦特與金碑桃乙個，由關爵士代表本會同人頒贈予莫慶，與此同時，名譽會長王澤森議員，由於曾助本會花甲大慶有功，亦蒙關爵士頒贈獎品。

△在餐宴進行當中，會長潘永剛、主席胡法光與舞會主席彭張翠華三人，步出舞池當中，領導會友人舉杯慶祝，隨着彭夫人一聲「祝南華萬歲」之後全場熱烈如雷聲。

△何世柱夫婦，胡寶星夫婦與關卓然夫婦同坐一桌，談笑風生，尤其是曾任保齡球部主任的關卓然律師，把保齡球打到「全中」後例必歡呼吆呆的作風帶進會場，叫座為之側目，場內氣氛更為輕鬆。

△舞會宣告開始後，搶先下場的不是別人，正是老而高齡的莫慶，他的正宗華爾滋舞步大派用場，年青一輩簡直望塵不及，接着跟隨起舞的有王澤森、彭耀基、張嘉會、鍾華超、何世柱、陳炎明、黃翊民、何銳波、黃立明……等人。酒些都是上了年紀的人，反而年青人在長巡面前顯得有點退縮，當然，上述各人都是與太太共舞，只有保齡活動主委張嘉會，是邀請關志成夫人作「拍拿」。

△正當跳得興高采烈之際，胡法光與陳炎明兩夫婦碰在一起，彼此握手寒暄一番，胡主席感謝陳炎明的捧場，陳氏則謂雖然身為保齡總會主席，但他亦是南華會的執委，故捧場亦是份屬應做之事。

△舞會一直玩到深夜一時許才結束，最後離場的是胡法光夫婦及其兒子胡曉明、與及彭耀基夫婦等，一般反應這次餐舞會是極成功的。

會慶保齡球賽：本會六十週年會慶保齡球賽，上圖為潘會長永剛行開球，下圖為張嘉會致謝詞時情形。

舉盃祝福．壽與天齊：餐舞聯歡大會主席彭張翠華（中），會同本會主席胡法光（右），會長潘永剛（左），向全體會友及嘉賓舉盃祝福，高呼「南華萬歲」。

日本兩保齡隊 上月訪港受挫

上月下旬先後有兩支日本保齡球隊來本會保齡球場訪問，並且彼此展開友賽，結果俱被主隊所擊敗，客軍只得空手而回。

第一支是日本東京「柏木」保齡隊，於上月十九日訪本會，作一場三人四局的混合比賽，我會派出李天瑞、葉亦愉（女）與范照華三人迎戰，結果以二〇七七比一九九八分擊敗客軍。

第二支是日本「每日運動新報」保齡隊，於上月廿七日到會作賽，本會採公開報名形式，由會友組隊與客軍對抗，有十多隊參加，每隊五人，每人打三局，總結果，明德以二八一三分奪錦標，明德上陣的有劉榮駒、司徒啟全、吳耀強、謝麗子與賴邪臨。

獲亞軍的是雙六（楊安富、盧衍季、高順志、關啓文、賴福財）成績是二七七三分。

與季軍的是遙遙相逢（凌禮武、伉志強、梁詩康、劉永福、阿巴）成績是二七二八分。

上述晉入三甲的均是本會球員組成的隊伍，而客軍分成AB兩隊作戰，最好的A隊，只能以列第四位，成績是二七〇一分，不過，我會並沒設立殿軍獎，而客軍乙隊則居第六位。

雖然客軍事前聲稱其實力，是歷年訪港的日本民間球隊中最強的，平均分達一百九十分左右，但卻聞名不如見面，結果一敗塗地，不但隊際賽獎不到獎，而個人方面亦爭不到名堂。最後個人一局最高分獎，是明德隊之吳耀強，兩百四十六分。個人三局最高積分獎，是雙六隊之關啓文，共六百廿九分。

上述兩次港日保齡對抗賽，均由保齡活動委員張嘉會、陳永裕、關志成與高鼎邦等人主持安排禮物與頒發獎品。

第五次田徑賽 由南華會辦理

本月廿九截止報名

南華體育會辦理之香港業餘田徑總會屬會會員本年度第五次男女子田徑公開賽，定於下月九日（星期六）下午二時在該會加山運動場舉行。比賽項目，計男子組有一百公尺、二百公尺、四百公尺、八百公尺、一千五百公尺、五千公尺、一百一十公尺高欄、四百公尺中欄、標槍、鐵餅、鐵球、跳高、跳遠、三級跳遠、四百公尺接力、一千六百公尺接力，共十六項；女子組有：一百公尺、二百公尺、四百公尺、一百公尺低欄、鐵餅、鐵球、標槍、跳遠、跳高、四百公尺接力，共十項。凡屬田總會本年度註冊之男女運動員，均可到該會加路連山場館辦事處報名參加，報名費單項每項一元，接力項目每隊四元，報名日期由即日起至本月二十九日（星期二）下午五時止截。

青年排球頒獎：第四屆觀光盃男子排球賽，由九龍工業中學甲隊奪得錦標，上圖為會長潘永剛（左三）頒獎後與領獎代表合照。第二屆安妮盃女子排球賽，由[illegible]中學奪得錦標，下圖為楊林安妮（左）頒獎與冠軍代表岡田淳子時攝。

為復興排運而努力

──從本會主辦青年排球賽說起

．楊歡顏．

如果說排球這項運動號召不到觀眾去捧場，我相信這疑問，在本會今屆主辦的全港公開男、女子青年排球賽的獎日中，可得到解答。倘若閣下也曾溜到當日的盛會，你們會很驚訝，偌大的籃球場館，都塞滿了不少擁躉，此道的球迷，這項殊榮，我想亦只有本會能創下此壯舉。

其實排球在各項運動中，是最斯文，最值得觀眾去欣賞的鬥智鬥技的真正球賽，每隊的球員，在戰鬥中都發揮了他們的力量，全心全力，盡己所能去打，即使落後，也絕不氣餒，試看在冠軍爭奪戰──九龍工業甲隊與保濟，殺得難解難分，九工雖然實力強勁，但遇到保濟這頭黑馬，也被迫得透不過氣來，在最後的一個回合，九工以六分落後，不過戰意濃厚與耐力強的他們，終於一球復一球，拔平對方，榮譽至獲得最後勝利，榮獲觀光盃盟主。這一切可證明，後勁與全隊的團誠合作與諒解，是致勝的最主要關鍵所在，況且目前觀眾的浪潮，已在提升中，他們要求的是一場精彩球賽表現，所以說排球也並非沒有觀眾捧場，只要他們打得好，有球味，我敢說它的號召力，將不下於任何比賽。

近年來排球運動，在各國已掀起熱潮，國際也應運而生，不論在世界與及亞洲運動會裏，它都佔了一個重要的項目，但非常奇妙，本港這個熱衷於運動的社會，為甚麼會對它忽視呢？我們可以派出足球、籃球、田徑、游泳、羽毛球、乒乓球，難道不可以派出一支排球隊出外比賽嗎？

排球是需要一般熱心的人士去推動，從學生時段推展開去，直達每個單位，使個組團，而由本會所主辦的觀光盃與安妮盃中說起，排球將會予人一股新的氣象，在不久的將來，我預期它一定會獲得熱衷於此的體育界所支持，各位青年朋友，努力吧！一支掛起香港代表隊的排球隊旗幟，有待你們帶來希望與實踐的一日，只要等待這天的來臨。

首屆全港柔道賽 李察士獲雙冠軍

南華體育會於上月底派隊參加本年度香港柔道協會主辦之首屆全港公開柔道大賽，此次為柔道協會正式成立以來之首屆比賽，港九各社團踴躍參加，逾三百人之衆，高級分五項比賽，黑帶及啡帶纔可參加，但初級則分六級角逐，祇准綠帶與藍帶參加。

初賽：於十一月廿一、廿二晚，在加山南華場舉行。複賽：於同月廿六晚，在健士道軍總會舉行。決賽：於同月廿九晚，在伊利沙伯體育館舉行。經過連續五晚的劇烈競爭，結果南華代表李察士，榮獲高級組中量級冠軍兼及限量級冠軍，而輕量級代表栗原有機會可勝，且由於裁判的判斷錯誤，故屈居亞軍。中量級代表林德輝，亦因在比賽時間內，點彩結帶手續，致被裁判作負方判決，退居季軍，殊屬可惜！然勝負乃兵家常事，況本會已奪獲四項錦標，故未以此而介懷。

本會柔道部主任：林鉅、梁仲偉、楊友仁與關衍，為此特假悅盛酒家，設慶功宴，招待各柔道隊員，共同歡敘云。

六十週年會慶

·一棗·

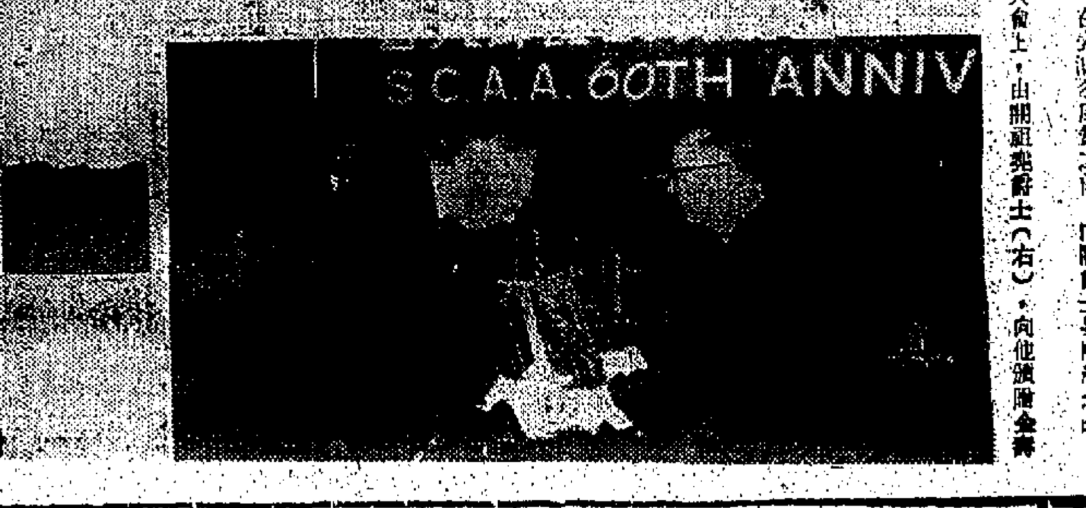
六旬會慶盡騰歡，
蓄積新猷兩可觀，
幾歷艱難初創業，
多方擴展已如磐；
羣雄羣集能爭霸，
健將齊來共結緣，
此日相逢同頌祝，
發揚光大樂年年。

本會續舉辦排球邀請賽

本會排球部現定於本月底舉辦男女子青年排球邀請賽，刻已與有關球隊接洽中，三數日內將可具體決定。此次舉辦青年排球邀請賽，乃於第四屆觀光盃男子青年排球及第二屆安妮盃女子青年排球賽後，而繼續舉辦比賽，上述兩項錦標賽的勁旅，亦為邀請對象，旨在使青年的男女排球員在實力接近的比賽中，培養更佳的全隊合作與個人技術，以期對於復興排球運動有所貢獻。

本年度由本會主辦的男女子青年排球賽，計男子十九隊參加，男子十二隊，女子六隊，由十月十八日開賽至十一月廿八日，在多的過程中，各隊表現良佳，且亦發現不少新材，實屬可喜。

會慶特刊舉行編輯部會議，商討有關內容問題的情形。



餐舞會熱烈場面：花甲大慶重要活動之一，週年餐舞聯歡大會在希爾頓大酒店進行，正中之圖為坐於主席檯之首長，起立致詞者為餐舞會主席彭張翠華，左起副主席黃翊民夫人、副會長郭琳弼、議員王澤森夫人、主席胡法光、副主席彭張翠華、關祖堯爵士、關爵士夫人、會長潘永剛、主席胡法光夫人、議員王澤森。

為了六十週年花甲大慶之宣傳，本會先後召開過兩次記者招待會，右上角，圖為上月廿九日在金城酒家舉行首次記者招待會時，由主席胡法光（左）親自主持，副主席彭張翠華（中）與義務秘書鄭爵田（右），亦在會上講話，今次會慶獲得全港報界的支持。

胡法光主席夫人（右），在餐舞聯歡大會上主持幸運獎券攪珠抽獎，左下角為胡夫人攪珠時情形。

會慶餐舞聯歡晚會，關祖堯爵士蒞臨主持頒獎，右上圖為鄭筠舜小妹妹，在表演羽扇舞之前，向關爵士呈獻紀念品。

右下圖：表彰六十年來一直為會服務的八十歲創辦人莫慶，在餐舞聯歡大會上，由關祖堯爵士（右），向他頒贈金牌，後為陳英倫與陳君澤。

六十年來豐功偉績　文物展覽表露無遺

歷屆先進勳勞如在眼前

本會為慶祝成立六十週年紀念起見，特成立籌備委員會，經過三月來的計劃，擬定由十二月八日起至十四日止，一連串的舉行多項儀式及體育表演，會員聯歡餐舞會等，並在港九會所懸旗張燈結綵，舉行盛大慶祝。

至於本會舉辦的歷史圖片文獻展覽會，得到委員與會友熱心地响應，將家傳珍藏的歷史圖片與舊會刊等文物，送交總會整理展出，由於在第二次大戰時，本會在淪陷期間，所存獎品文史，蕩然無存，故按及會友借出該批文獻，實如獲廿寶，大有補助編纂本會紀念特刊及展覽會之用，而是次展覽品，先後經過三個月的搜羅，分門別類的，編排成一版版的陳列，在一千八百餘張圖片中，挑選出七百餘張應用，除出百張供應特列製版外，展出有五百餘張，較陳舊的歷史圖片，則由攝影專家：劉亞澤與何榮貴等加以選擇，放影放大上板，很多以往的老臣與名將，亦已多作古人，還有價值的貢獻，使人景仰，懷念前人的勳勞，雖死猶生，在建設上，由茅棚而至巍峨會所，使人看來，不無有今昔之感！這可以說：是會員熱心精誠團結的偉大產品，今會方為追念前賢豐功偉績起見，特組辦這次的歷史圖片文獻展覽會，將戰後所榮獲的戰利品，各項錦標銀盃，陳列二樓，俾會友及各界人士參觀。

會慶的首日秩序：歷史圖片文獻展覽會，經過十二月七日，記者招待會後，於翌日（八日）下午二時半舉行，敦請胡法光主席夫人蒞臨主持剪綵禮，由會長潘永剛陪同副主席賀翊民、文獻委員會召集人與胡夫人剪綵後，大綵，隨即將金剪送給胡夫人留念，是日蒞臨參觀首長元老與委員計有潘永剛、賀翊民、彭張翠華、莫慶、張錦添、梁木淼、梁觀楨、何榮貴夫婦、林鉅、恩波、彭翊基、陳君澤、林楊林安妮、鄭馬綺文、楊家聲、李鎮安、林鈞、梁子翹、何世傑、張偉堂、陳百祥、張育才、鄧以仁夫婦與羅翠瑩、及會友等，儀式過後，跟着拍照留念，開幕後連續在會場陳列一週，每日由上午十時起至下午六時，直至本月十四日結束，終於因徇眾要求，將展覽日期延長數天。

自開幕之後，各界人士到會參觀者，紛至沓來，對本會在體壇上之貢獻成績，咸感欽佩。

參加亞運會女子跳遠　鄒秉志獲獎狀

田徑隊訪澳門戰績優異

代表香港參加第六屆亞運跳遠的本會女運動員鄒秉志，在曼谷參加亞運女子跳遠比賽，獲得上名，她得到第六名的獎狀，成績為五點三九公尺，尚未達到其在港的創下的五點五八公尺（十八呎三吋半）全港紀錄，在天氣炎熱的曼谷出賽，影響她的演出水準，但，鄒小姐所創的全港女子跳遠紀錄，在第六屆亞運會的競賽中，恰與她得第四名的中華民國女選手林月香的成績相同。故即使能夠保持在港的成績，亦未能獲得獎牌，此次參加亞運，鄒小姐已獲得參加國際性競賽的經驗，相信返港後將有較佳的成就，而本屆亞運女子跳遠獲得金牌的日本山下博子，是以六點二公尺而刷新亞運紀錄，亦為本港女運動員暫難與爭衡，鄒小姐在本屆亞運獲得獎狀，已屬令人滿意。

本會男女田徑隊，於本月六日赴澳門，在蓮峰山運動場與澳門隊作對抗賽，全部比賽為廿五項（男子十五項，女子十項），本會田徑隊男女隊員表現甚佳，計男子奪得十四項冠軍，女子奪得八項冠軍，九項亞軍，其中陳偉興與黃燕貞均包辦四項錦標之多，該項對抗賽始於一九五五年，迄一九六一年後中斷，迄今才恢復，茲錄成績如下。

男子：一百公尺：㊀林任權，十一秒一，㊁陳茂鈞，十一秒九。二百公尺：㊀林任權，廿二秒五（破紀錄），㊁朱賀生，廿三秒七。四百公尺：㊀陳國良，五十二秒九，㊁鄭文添，五十三秒五。一千五百公尺：㊀鄭剛，四分廿三秒九（破紀錄），㊁李國俊，四分廿八秒（破紀錄）。五千公尺：㊀陳送樵，十六分五十二秒，㊁陳國輝，十七分四十二秒。一百一十公尺高欄：㊀陳偉興，十七秒，㊁李廣富，十八秒七。四百公尺接力：㊀南華，四十五秒六。一千六百公尺接力：㊀南華，三分三七秒五（破紀錄）。跳高：李存志，一點八七公尺，㊁歐陽家駒，一點六五公尺。跳遠：㊀陳啓泰，六點二九公尺，㊁林國賢，六點二六公尺。三級跳：㊀林國賢，十二點八六公尺，㊁陳啓泰，十二點七四公尺。撐竿跳高：㊀陳偉興，三點十六公尺，㊁李廣富。鉛球：㊀陳偉興，十點八五公尺，㊁朱明，八點二四公尺。鐵餅：㊀陳偉興，二九點二四公尺，㊁霍兆楷，二八點二四公尺。標槍：㊀霍兆楷，四五點一〇公尺，㊁朱明，四四點六四公尺。

女子：一百公尺：㊀黃燕貞，十三秒一，㊁比娜，十三秒二。二百公尺：㊀黃燕貞，廿七秒一，㊁比娜，廿七秒三（破紀錄）。四百公尺：㊀石慧儀，一分四秒二（新），㊁黃蘭歡，一分九秒一。一百低欄：㊀張偉玲，十六秒六，㊁石慧儀，十七秒三。四百公尺接力：㊀南華，五分三六秒（破紀錄）。跳高：㊀張偉玲，一點三零公尺，㊁石慧儀，一點二零公尺。跳遠：㊀黃燕貞，四點八四公尺，㊁黃燕蘭，四點四八公尺。鉛球：㊀尹淑嫻，八點四八公尺，㊁吳燕圖，七點六五公尺。鐵餅：㊀尹淑嫻，㊁吳燕圖。標槍：㊀尹淑嫻，二六點三二公尺。

歷史文物展覽會開幕：

南華會六十週年會慶歷史文物圖片展覽會開幕時，攝於圖片展覽會前的首腦合照，右起第八人為主持剪綵之胡法光主席夫人。胡法光主席夫人主持本會歷史文物圖片展覽會後，由會務主任何世傑陪同……

本會歷史文獻圖片展覽會揭幕，恭請胡法光主席夫人主持剪綵禮，上圖為剪綵時情形，左為會長潘永剛，右為賀翊民、彭張翠華……揭幕後，吸引各界人士前往參觀……

圖片說明：上圖：會長潘永剛與本會游泳部多位健兒合影。中圖：南華游泳部多游泳健兒。下圖：本會男女子田徑隊……最右一人為田徑主任張觀興。

童軍部晚會　總監發證書

本會童軍部於上月廿八晚，在加山會館二樓舉行晚會，八時開始，由秘書鄒錫唱會歌，由香港第一百旅童軍團長譚以仁致開會詞，隨恭請主席胡法光訓話，其後童軍部主任梁錦華致詞，香港海童軍總監 MR. LILLI PUTT 頒發香港海童軍第六旅童軍團長梁國元致謝詞，總成餐舞會歷時至深夜，是夕到會者有陳英倫夫婦、盧家興、盧滿忠夫婦、仁夫婦、謝服圻、譚以仁夫婦、何榮貴夫婦、陳百祥、陳維、梁顯元、及童軍團員小姐等，共百餘人。情況頗為熱鬧，抽獎節目，得各委員贊助，頗為豐富，此次童軍晚會之美滿成功，得力第一百旅主任委員譚以仁的策劃，厥功至偉。

排球女將夠丰度

頒獎典禮不落空

△本會主辦的全港青年排球賽，男子第四屆耀光盃、女子第二屆安妮盃錦標賽，由本年十月十八日揭幕至十一月廿九日決賽，現已圓滿結束，本屆青年男女子排球賽，不但參加球隊創下新紀錄（男子十三隊，女子六隊），決賽之日觀衆的踴躍，也是近年來本港排壇所僅見，愛好排球運動的人士聞風而至者，約達三千人，熱烈的掌聲鼓舞起年青的男女球員競技的情緒，排壇的熱鬧場面，自從早年日本獲得世界女子排球冠軍的「東洋魔女」訪港以後，已難得看到熱鬧的場面，自從早年日本獲得世界女子排球冠軍的「東洋魔女」訪港以後，已難得到熱鬧的場面，但這種熱烈的情況，終於在上月廿九日下午，出現於加山本會排球場。

△第四屆耀光盃男子排球賽冠軍為九龍工業中學甲隊，亞軍為紫青協院隊，第二屆安妮盃女子排球賽冠軍，由赤柱聖士提反中學隊奪得，亞軍為聖士提反女校隊，新法書院隊。男女子的三甲隊伍，學生佔了五隊，復興排球運動的推進，由學生球員着手，已獲得良好的效果，這是值得可喜的圓滿答案。

△本會會長潘永剛，與籌會贊助人之女子部副主任楊林安妮，主持男女子組的頒獎禮，冠亞季軍各得獎盃及紀念章，凡參加本屆比賽的各隊，均獲頒贈錦旗以留紀念，頒獎時可說是「隊隊有份，永不落空」，相信可收鼓勵參加競賽之效。

三千觀衆加山看決賽

排球掀起高潮

耀光盃安妮盃壓軸戲速寫

△九龍工業中學甲隊與紫青協院的對抗，戰情更烈，從自天比賽而至「排避夜戰」始決高下，九工甲苦戰而奪標，但與已相當吃力，然而，比賽中觀衆的熱烈掌聲，抑使兩隊球員興奮而忘倦。

△女子決賽後，聖士提反女校球員在禾台上三呼，以祝赤柱聖士提反蟬聯冠軍而歡呼，觀衆以熱烘烘的掌聲，讚賞聖士提反女校體育精神好，有人說：這種優良的運動員丰度，比賽波還值得欣賞，故女子亞軍應獲最佳體育精神獎。

△赤柱聖士提反中學與聖士提反女校爭奪女子組「后座」，戰情精采劇烈，赤柱聖士提反以團隊合作純熟見勝，聖士提反女校則以全隊合作純熟，留置得極好的機會，遇有暫停的時候，向球員指示攻守要點，亦赤柱聖士提反的領隊長馮鴻亮，為向隊員打氣加油而特別賣力。

△赤柱聖士提反隊長岡田淳子的快壓進攻，比起當年在綜球網下衝鋒陷陣遠要落力。這位早年有「神箭手」之稱的本會籃球健將及「反手擊球」第一……

△九龍工業中學……一代排球名將的……影機……

啦啦隊長真落力

比賽委員獵影忙

共同奮勉振雄飛

·彈鋏客·

雖然近績未如前，
雪恥圖强在志堅；
豈肯後人應努力，
期爭首榜待揚鞭；
東方受挫知同勇，
巴士稱臣慶凱旋；
百尺竿頭宜再進，
雄風恢復盡顏歡。

亞公岩畔兩年受訓

新秀盧笑娟已長成

代表香港參加第六屆亞洲運動會女子游泳賽的盧笑娟，她現時正在泰國曼谷，這位兩年前加入南華游泳部的小妹妹，技術與年齡相繼增進，她現年十四歲，是大坑新法書院英中三年級的女生。

提起兩年前的盧笑娟，經過一個夏天的訓練以後，便有了新秀的姿態……這位小妹妹已經在游泳方面有了出色的表現……

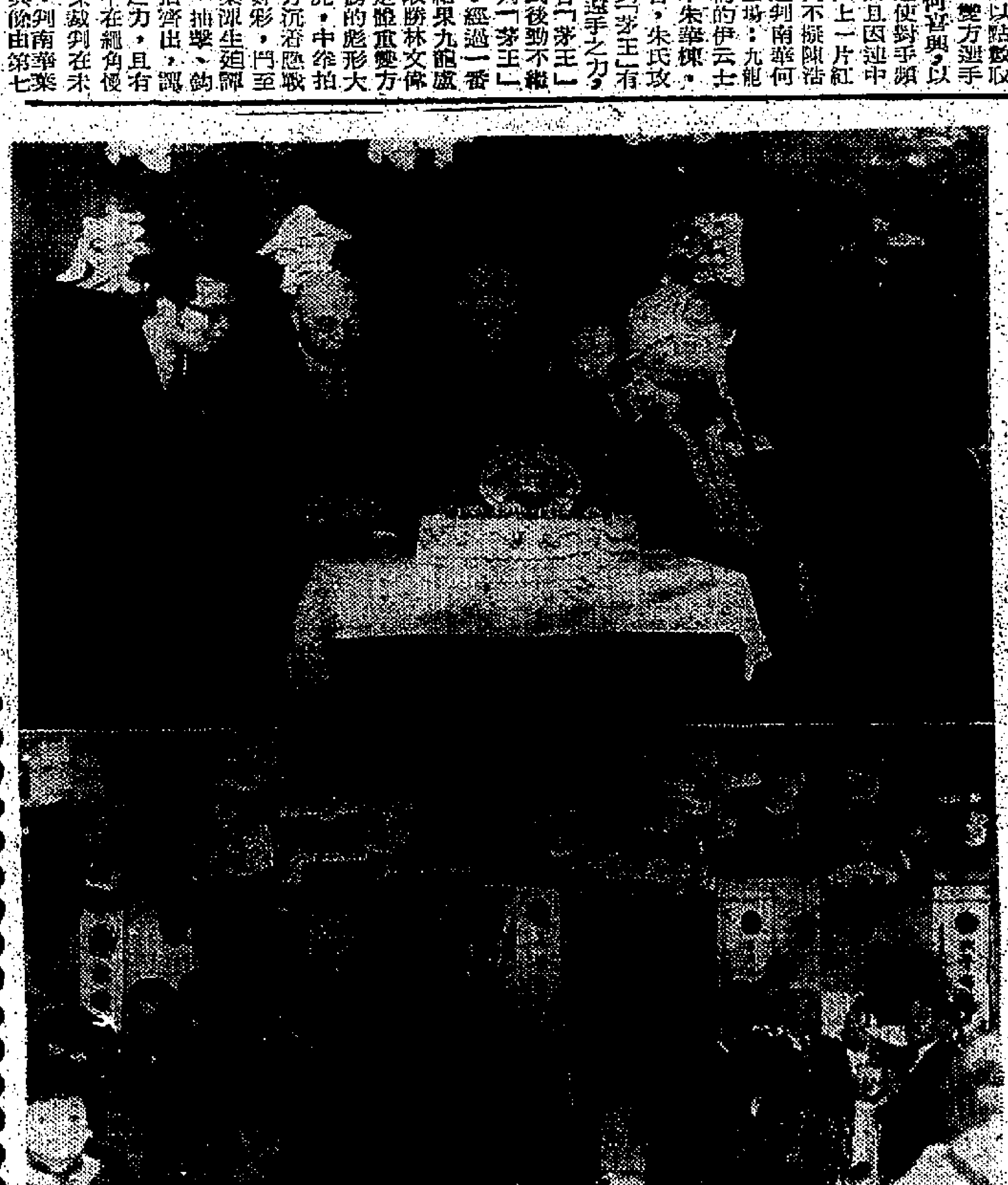
九龍聯隊蒞會助慶　西洋拳賽緊張刺激

會慶於十二月十三晚九時半，在加山會場舉行西洋拳賽，由健身部主任鄧生，邀請九龍聯隊來會助慶，作一晚西洋拳表演，是晚雖然寒意，但中西觀衆大盛，湧到擂場，加山形成一片熱鬧，本會會長、主席、司庫、主任秘書、各部主任及委員，均作座上客，標準擂台搭在籃球場中央，選場拳賽雖屬祝賀會慶的一部份活動，但亦是中西拳手的決鬥，故賽來頗有瞄頭，每場均三個回合決勝負，在每場完畢後，由有關首長、元老、及香港拳總會長，輪次主持頒獎禮。

拳賽展開後，首由西籍裁判上台振鈴聲一响，第一場開始角鬥，雙方選手上台，看來體重較輕，雙方各有來往，頻頻出拳，但仍未見擊倒對方，結果九龍戴維斯以點數取勝。第二場：雙方選手……

場至第十一場，拳技雖屬可觀，但畢竟九龍聯隊選手技勝一籌，南華邀敗五陣。全部成績揭曉，九龍聯隊，以二十比十三，擊敗南華。……

第一場：盧錫强（南華）負戴維斯（九龍）一比二（拳總會長白頒）。第二場：何甜興（南華）勝陳浩傑（九龍）二比一（會長潘永剛頒）。第三場：朱華棟（南華）負伊梁士（九龍）一比二（主席胡法光頒）。第四場：林文偉（南華）負盧器士（九龍）一比二（元老莫慶頒）。第五場：梁淵生（南華）勝譚劍強（九龍）二比一（副主席彭張翠華頒）。第六場：梁日基（南華）負麥根（九龍）一比二（司庫何鏡波頒）。第七場：劉炳海（南華）負祖利士（九龍）一比二（主任秘書鄭爵田頒）。第八場：張貴樑（南華）負高士和夫（九龍）一比二（主席胡法光頒）。第九場：張國新（南華）負威廉士（九龍）一比二（副主席彭張翠華頒）。第十場：黃建海（南華）負何偉士（九龍）一比二（元老莫慶頒）。第十一場：趙懷武（南華）負麥告盛治（九龍）一比二（拳總會長白頒）。



六秩壽辰・切牛日餅：

本會花甲大慶活動經已閉幕，閉幕前鷄尾酒宴上舉行一項切餅儀式，上圖為切餅前首長集體吹洋燭時情形，右起副主席黃翊民、會長潘永剛，創辦人莫慶，主席胡法光，副主席彭張翠華、司庫何鏡波。下圖為嘉賓與採旗飄揚之熱鬧場面一角。

四强籃球賽　南華獲亞軍

男子籃球中組隊自返國參加商業盃籃賽後，年青的球員技術更進一步，回港後參加籃聯主辦的四強邀請賽，獲得亞軍，但與均安的重賽，直至最後三十秒，才被對方射入一球，以六十七比六十九落敗，推較諸初逢時的七十三比八十，則反映出球員已有進步。上月廿四晚重賽之敗，賽後檢討，主因在新秀球員仍乏經驗，而進一步教訓，將使南華籃球員在未來的甲一組聯賽中更加冷靜，在訓練新人的觀點來說，這也未嘗不是一個好現象。

籃聯主辦的聯賽，將須月底才開始，目前，籃球部的訓練，暫定每週兩次，逢星期三、六的下午五時半開始，近日已着重與戰術有關的全隊合作，預定本月下旬，每週訓練將增至三次。

下週末環遊新界

明日起接受報名

每位酌收車費五元

南華體育會將於下星期六（本月二十六日）舉辦一次環遊新界旅行之活動，暢遊新界各名勝，行程經已編定由該日上午十時四十五分集合，準十時正出發，先到沙田遊覽，經至馬料水、大埔、上水新田米埔、新界釣魚場、青山酒店與荃灣等地，預計至下午六時許踏上歸程，沿途加插遊戲節目，刻正策劃中，本週末開始報名，限額一百名，額滿即告止截，凡屬該會親友皆可向遊藝部報名，每位酌收車費五元並奉送西點一盒。

南華體育會史畧（六）

一九三六年世運會，中國足球選手隊

球員廿二人，南華足球員十四人當選

·吳景仁·

一九三五年十二月四日，排球部男女球隊是渣甸……於耶誕假，晉廣州市比賽，結果，在廣州四天，男隊五勝，二負三勝，女隊四勝，三負一勝。

同月七日幹事部額外會議，馬彩執行委員會關於南華體育會籌備館……公開搖彩。

同日決定繼辦南華盃籌……於廿五年六月八日公開搖彩，並公開馬彩執行委員會組織條例。

同日復修本會館……程。

同日決定關於香港兒童游樂場會，係為一般貧苦兒童補救體育而設，本會照例每年捐助該會經費二百元，著以為例。

同日籃球部呈准幹事部，於耶誕假期派隊赴汕頭比賽，結果比賽四場，一負三勝。

（下半年度）

廿五年一月八日議決，關於前會長羅文錦，前主席陳廉伯，前副主席……

二月廿五日，救護部……

國難日危，始組織救傷隊，設部辦理，計期未久，竟獲此成績時人嘉之。

五月一日幹事部第十一次會議，決定歡迎中央國術院長，國術隊來港，抵港時，到本會運動場公開表演，以資提倡。

同月十八，幹事會額外會議，決定我國出席世界運動會足球練習大比賽，得在本會場所舉行。

同日主席顏成坤，因承中華全國體育協進會派赴德國出席世界運動會告假出國，議決照准，并舉司庫……

五月六日關於游泳場，時週水荒，議決作臨時撥下撥款建設救濟工具，并交游泳部主任依據所議計劃趕急辦理。

同日足球部呈報幹事部，本部球隊參加一九三五年至一九三六年度，香港足球聯賽大會，及其他各項錦賽，成績如左：

㊀南華A隊於聯賽大會，共賽二十六場，勝廿場，和二場，負四場，得球八十一，失球卅一，總積分四十二，奪冠軍。

㊁南華A隊特別銀盾賽冠軍。

……

㊀國際盃、麗華盃、督憲盃，三項足球賽，本會部隊以絕大多數隊員參加出賽，俱獲冠軍。

（附記）㊀廿四年第六屆世界運動會，在上海市舉行，足球錦標冠軍，為香港華僑代表隊奪得。（全隊十五人，本會球員佔十四人，中華會佔一人）

㊁是年八月第十一屆世界大運動會，在德京舉行，中國足球選手隊共二十二人，本會足球員佔十四人，其姓名如左：

李惠堂（隊長）　包家平　黃紀良　李天生　譚江柏　黃美順　梁榮照　李國威　馮景祥　葉北華　鄭季良　楊水益　曹桂成　卓石金

不屬於本會者附姓名如左：

麥紹漢　蔡文禮　徐亞輝　陳鎮和　梁樹棠　孫錦順　吳嶽然　賈幼良

同月二十日，本會主辦旭和盃慈善足球賽，所得門券收入款項二千九百零八元，除必要用一百元外，實得二千八百零八元，決定開派下開所請捐助之各機關：陸軍慈善會得五百元，海軍慈善會得五百元，九龍孤兒院得四百五十二元，香港保良局……得四百五十二元，韶關普光孤兒院得四百五十二元。

六月十七日，幹事部第十四次會議，決定辦理南華月刊，并成立月刊委員會，專責辦理，準七月十五日出版。

同日關於財政委員會所擬定下屆各部全年收支預算案，呈請核准備案，議決照准，移交下屆幹事，分飭各部遵行。

同日國術部呈報幹事部各班考試成績，勞錦華第一名……

十日足球部呈報幹事部，派遣足球隊南遊，遇……

同日籃球部，呈准幹事部派隊參加陳日記盃籃球賽全港公開賽，結果奪亞軍。

同日游泳部呈報，於六月十六、十七日，補行第十二屆水上運動會，廿八日閉幕，由會長羅玉堂……

一九三六至三七年，會長、主席、司庫職位均選連任，……

市聲

漩渦

自己何以會做如此荒唐的一個夢，實際上她不但沒有見過這樣荒涼的一個山谷，更沒有見過這種作海盜打扮的男人。那末難道是電影裏留下來的印象嗎？她像這樣坐着呆想了一會，從床頭拿起梳子來梳一梳頭，然後走出房去。

她的母親正在那裏忙着，一見她就說道：「時候不早啦，一點鐘之前就好出門。」

她抬頭看一看鐘，覺得時間正是趕人，便回答道：「我一會就好了。」

她打扮好以後，覺得不像剛剛轉身時那樣難看了。黃太太走過來，說道：「你把戒指戴上了嗎？」

「我不想戴，怪不舒服的。」

「不，這樣的日子不戴，要到甚麼時候去戴呢。」

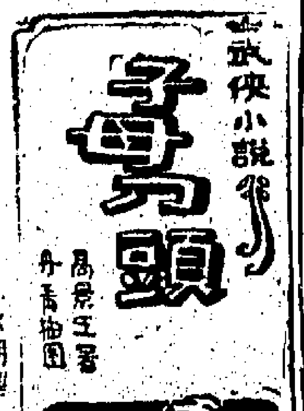
她把戒指取出來，戴到手上，自己欣賞着。

「戴戒指彷彿要更斯文一點。」從太太說。

「爸爸真的不去嗎？」（一〇七）

武俠小說　子母刀頭

高景王著　丹青插圖



第七回：法水湖煙　嘯吟奇傲　詩心詩話　刀劍通靈

後來，小明才發覺江上那幾條彩帶，原來是小舟數隻，正在由江心駛來。舟上也有人揮動彩帶，所以會有彩雲出現。

小明所的一驚，忙指道：「這是他們來聯呼應的訊號！」

這種推測，並沒有錯。彩雲仙子口中的嘯聲，配合了頭上的彩帶，江上自然有人划舟來接應。不久便有幾艘舟三五，紛紛抵岸。舟上各有妙齡女郎，一致聽受命令，激迎貴客，並把他們迎接快舟，對手上鄉十分孀媚。

奇華餅家著名結婚禮餅

粵港九滿街，人逢話好　曾經試過，讚不絕口

總行：上海街四百八十號　電話：八五一〇八四　八五五六九　分行：上海街三百三十號　電話：八一五四三三　八四九〇一　深水埗分行：北河街一八九號　電話：八六四八二　分行：青山道三冊五號（近嶽麓村）　電話：七一二六一式